



Memoria Anual
2014
Annual Report



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

14



Diseño y maquetación
Publicidad líquida

Fotografía
Joaquín Giró, Joaquín Zamora, Archivo Autoridad Portuaria, 123RF

01

Informe
Report

02

Características
técnicas
Technical
Characteristics

03

Obras y
actividades
Works and
activities

04

Estadísticas
de tráfico
Traffic
Statistics

05

Utilización
del puerto
Quay
utilization

06

Obras en
ejecución o
terminadas en el
año Works in
execution or
completed in the
year

07

Líneas
regulares
Regular lines

08

Documento
Gráfico Graphic file

Memoria Anual
2014
Annual Report



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

Índice

Index

Miembros del consejo de administración	
Board of Directors	7
Equipo directivo Autoridad Portuaria	
Management	9
Presentación	
Presentation	11
1. INFORME / REPORT	15
Balance de situación. Año 2013	
Balance Sheet	59
Cuenta de pérdidas y ganancias. Año 2013	
Profit and loss account.	61
Evolución de las principales cifras económicas.	
Año 2013	
Evolution of the main financial figures.	
Year 2013	63
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS /	
TECHNICAL CHARACTERISTICS	64
2.1. Condiciones generales / General data	65
2.1.1. Situación / Location.....	65
2.1.2. Régimen de vientos / Wind regime	65
2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas	
o temporales teóricos / Deep water temporal	
or theoretical regime.....	65
2.1.4. Mareas / Tides	65
2.1.5. Entrada / Entrance channel	65
2.1.5.1. Canal de entrada /	
Entrance channel	65
2.1.5.2. Bocas de entrada /	
Entrance mouth.....	65
2.1.5.3. Utilización de remolcadores en	
entrada y salida de barcos /	
Tug assistance in ship	
approaching.....	65
2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último	
año / Biggest ship called during	
the last year.....	66
2.1.6. Superficies de flotación (HA) /	
Water areas (HA)	66
2.1.6.1. Zona 1 / Zone 1	66
2.1.6.2. Zona 2 / Zone 2	66
2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo	
Commercial shipping facilities	67
2.2.1. Muelles y atraques / Quays and docks	67
2.2.1.1. Clasificación por dársenas /	
Classification by basins	67
2.2.1.2. Clasificación por empleos y calados	
Classification by uses and draughts	68
2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m ²) /	
Land areas and storage areas (m ²)	69
2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo /	
Cold storage and ice factories.....	70
2.2.4. Estaciones marítimas /Passenger terminals	70
2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing facilities.....	70

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público /	
Buildings and installations for public facilities	71
2.2.7. Diques de abrigo / Breakwaters.....	71
2.2.8. Planta esquemática del balizamiento /	
Schematic map of beaconment.....	72
2.2.9. Relación de faros y balizas /	
Lighthouses and beacons list.....	73
2.4. Instalaciones para buques / Ship facilities	77
2.4.1. Diques / Docks	77
2.4.1.1. Diques secos / Dry docks	77
2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks	77
2.4.2. Varaderos / Slip ways	77
2.4.3. Astilleros / Shipyards.....	77
2.4.4. Servicio de suministro a buques /	
Ship supply facilities.....	78
2.5. Medios mecánicos de tierra /	
Dockside handling equipment.....	79
2.5.1. Grúas / Cranes	79
2.5.1.1. Grúas de muelles /	
Dockside cranes	79
2.5.1.2. Grúas automóviles /	
Self-mobile cranes	79
2.5.1.3. Número de grúas. Resumen /	
Number of cranes. Summary.....	79
2.5.2. Instalaciones especiales de carga y	
descarga / Special loading & unloading	
facilities	80
2.5.3. Material móvil ferroviario /	
Mobile rail equipment	81
2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y	
transporte / Auxiliary cargo handling	
and transport equipment.....	81
2.5.5. Otro material auxiliar /	
Other auxiliary equipment.....	82
2.6. Material flotante / Floating equipment	83
2.6.1. Dragas / Dredger	83
2.6.2. Remolcadores / Tugboats.....	83
2.6.3. Canguiles, gabarras, barcasas y petroleras	
Hoppers, lighters and barges	83
2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes.....	83
2.6.5. Otros medios auxiliares del servicio	
Other auxiliary equipment.....	83
2.7. Accesos terrestres y comunicaciones /	
Land access and communications.....	84
2.7.1. Accesos terrestres y comunicaciones	
interiores / Land access and inner communications....	84
2.7.2. Plano de comunicaciones internas /	
Inner communications map	87
2.7.3. Plano de accesos terrestres /	
Land approaches map	88
2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos /	
Brief description or facilities for specific traffics	89

3. OBRAS Y ACTIVIDADES / WORKS AND ACTIVITIES 92

3.1. Obras y actividades (autorizadas a particulares) /
Works and activities authorized to private companies92

3.2. Obras y actividades (autorizadas en 2013) /
Works or activities (authorized in the year 2013)102

4. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICOS / TRAFFIC STATISTICS 104

4.1. Tráfico de pasaje / Passenger traffic 105

4.1.1. Pasajeros / Passengers 105

4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number 105

4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número.
Puerto de origen y destino /
Passengers of regular shipping lines, number.
Ports of origin and destination 105

4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades /
Vehicles with passengers. Number of vehicles 105

4.2. Buques / Vessels 106

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships 106

4.2.1.1. Distribución por tonelaje /
Distribution by tonnage 106

4.2.1.2. Distribución por bandera /
Distribution by flag 107

4.2.1.3. Distribución por tipos de buques /
Distribution by types of vessels 108

4.2.2. Buques de guerra / Warships 108

4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships 109

4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats 109

4.2.5. Buques entrados para desguace /
Ships entered for breaking up 109

4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships 109

4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons 110

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio /
Handled at port authority quays and berths 110

4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares /
Handled at private quays and berths 111

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año /
Loaded and unloaded during the year 112

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino /
Total goods by nationality of ports of origin and
destination 113

4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped goods 115

4.3.6. Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic 115

4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on/roll-off /
Summary of the traffic roll-on/roll off 115

4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal
roll-on/roll-off / Units of intermodal transport
roll-on/roll-off 116

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de
mercancía / Units of vehicles
considered like good 116

4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods 117

4.3.7.1. Clasificación de mercancías según su
naturaleza / Classification by nature 117

4.3.7.2A. Clasificación según su naturaleza y
presentación / Classification by nature and
packaging 118

4.3.7.2 B. Clasificación según su naturaleza y
presentación (continuación) / Classification
by nature and packaging (continuation) 119

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito
según su naturaleza / Classification of
goods in transit by nature 120

4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons 120

4.5. Avituallamientos / Supplies 120

4.6. Pesca capturada / Fish captures 121

4.7. Tráfico de contenedores / Container traffic 121

4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers 121

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies /
Containers over 20 feet 121

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores /
Total containers equal and over 20 feet 122

4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito /
Containers equal and over 20 feet in transit 122

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) /
Total equivalent 20 feet containers (TEUS) 122

4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)
en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS)
in transit 123

4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas
según su naturaleza, toneladas / Containerised goods
classified by nature, tons 124

4.8. Resumen general del tráfico marítimo /
General summary of maritime traffic 125

4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1 125

4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior,
avituallamiento y pesca fresca) / General chart
number 2 (local traffic, supplies and fresh fish
included) 125

4.8.3. Cuadro general número 3 /
General chart number 3 125

4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic 126

4.9.1. Tráfico ferroviario / Wagons 126

4.9.2. Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic 126

4.10. Gráficos. Serie Histórica /
Development diagrams. Historical sequence 127

Evolución del tráfico total / Total traffic development 128

5. UTILIZACIÓN DEL PUERTO / QUAY UTILIZATION 132

5.1. Utilización de muelles / Quay utilization 132

5.2. Dársenas / Basins 135

5.3. Amarres de punta / Pointed mooring 135

5.4. Atraques / Berths 135

5.5. Ocupación de superficie / Area utilization 135

5.6. Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore
equipment 136

5.6.1. Grúas / Cranes 136

5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations 136

5.7. Carretillas / Conveyor trucks 137

5.8. Cintas transportadoras / Conveyor belts 137

5.9. Palas cargadoras / Mechanical shovels 137

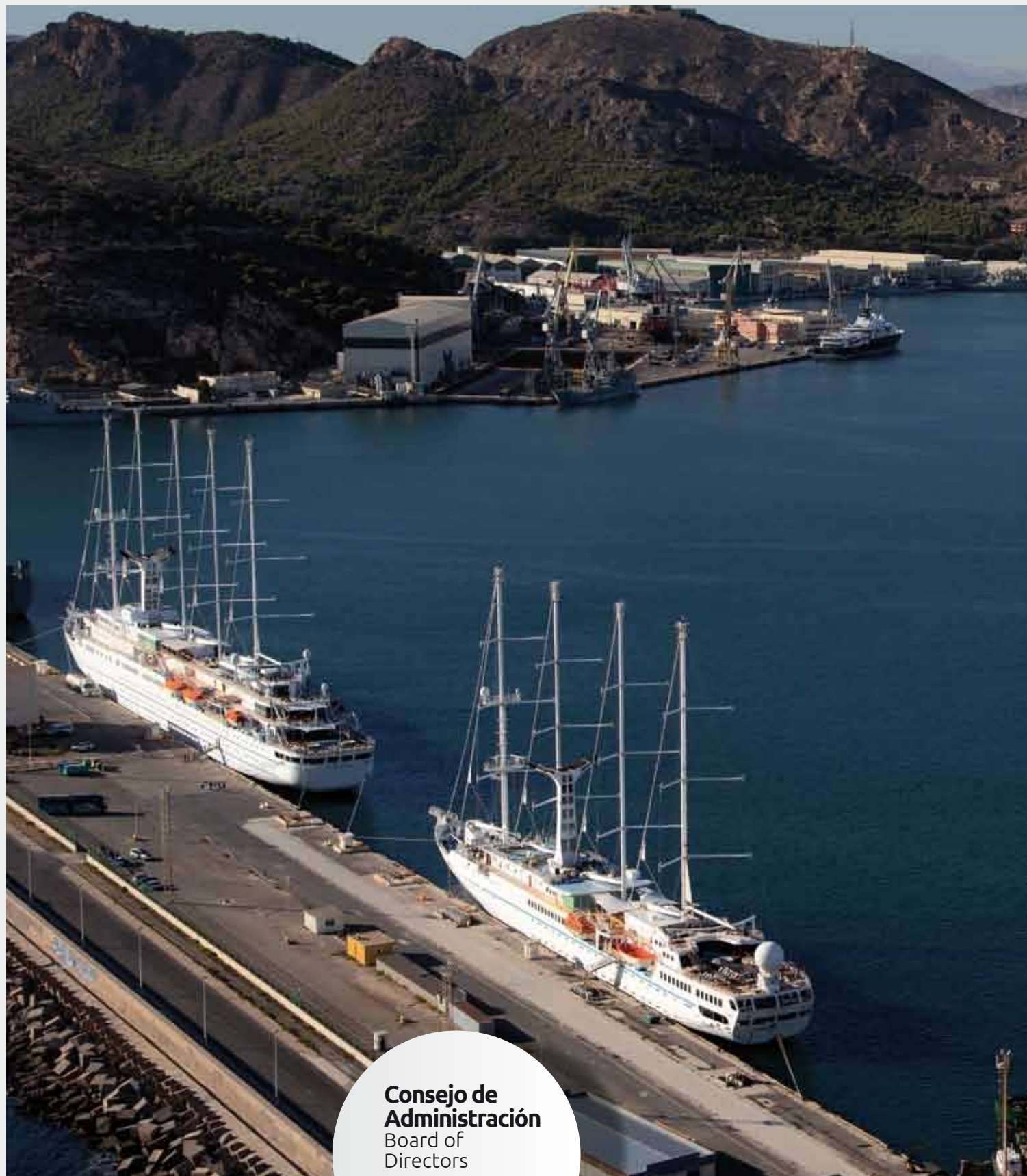
5.10. Tracción de maniobras / Railways shunting,
locomotives 137

5.11. Vagones / Wagons 138

Índice

Index

5.12. Camiones / Trucks	138
5.13. Básculas / Weighbridges.....	138
5.14. Grúas flotantes / Floating cranes.....	138
5.15. Remolcadores / Tugboats.....	139
5.16. Varaderos / Slipways.....	139
6. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR	140
6.1. Proyectos y obras / Projects and building works	141
6.2. Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in progress or completed in the year	151
7. LINEAS REGULARES / REGULAR LINES	152
7.1. Escalas regulares: Destinos / Regular calls: Destination ..	153
7.2. Escalas regulares: Procedencias / Regular calls: Origin	154
8. DOCUMENTO GRÁFICO / GRAPHIC FILE	157
Planos y fotos aéreas / Maps and aerial photographs	188



**Consejo de
Administración**
Board of
Directors



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

Consejo de Administración

Board of Directors

(a 31-XII-2014)

Sr. D. Antonio Sevilla Recio
Presidente

Sr. D. José Hernández Filardi
Vicepresidente. Representante CARM

Sr. D. Alberto Martín Castilla
Vocal Nato. Capitán Marítimo Cartagena

Sr. D. José María López-Alascio Sánchez
Adm. Central del Estado. Abogado del Estado

Sr. D. Fernando Zumalacárregui Luxán
Adm. Central del Estado. Armada Española

Sr. D. Gonzalo Gómez Barquín
Adm. Central del Estado. OP Puertos del Estado

Sr. D. Antonio Gómez Fayrén
Representante CARM

Sr. D. José María Albarracín Gil
Representante CARM

Sr. D. Juan Antonio Carrillo de Albornoz Tejedor
Representante CARM

Sra. Dña. M^a Rosario Montero Rodríguez
Representante Excmo. Ayuntamiento Cartagena

Sr. D. Nicolás Ángel Bernal
Representante Excmo. Ayuntamiento Cartagena

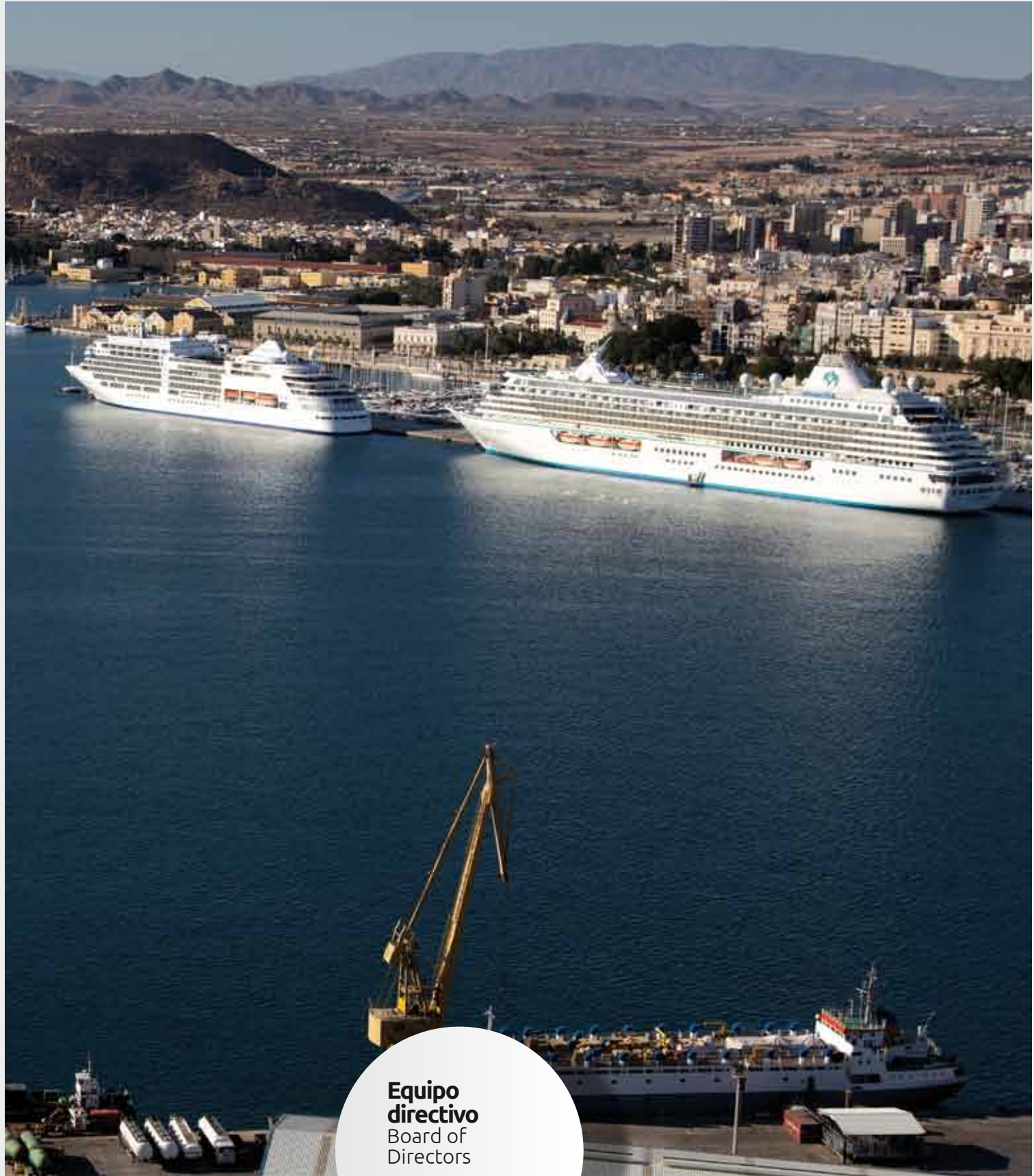
Sr. D. Pedro Pablo Hernández Hernández
Representante CROEM

Sr. D. José María Fernández Uñaz
Representante ASEAM

Sr. D. Diego Zaplana Ros (Sindicato CC.OO.)
Representante Organizaciones Sindicales

Sr. D. José Pedro Vindel Muñiz
Director General Autoridad Portuaria

Sr. D. Ramón Avello Formoso
Secretario del Consejo de Administración



**Equipo
directivo**
Board of
Directors



Equipo directivo Management

(a 31-XII-2014)

Presidente

Antonio Sevilla Recio

Director General

José Pedro Vindel Muñiz

Jefe de Área de Explotación

Fermín Rol Rol

Jefe Área Infraestructura

Juan Cebrián González

Jefe Departamento Secretaría General

Ramón Avello Formoso

Jefe Departamento RR.HH.

Alfredo Fresneda Teruel

Jefe Departamento Comercial

Fernando Rafael Muñoz Bozzo

Jefe Departamento Sistemas Información y Control

Juan Antonio Sánchez Rodríguez

Jefe Departamento Económico-Financiero

María José Barahona Moreno

Jefe Departamento Conservación

José Segura Molero

Jefe Departamento Planificación

José María Gómez Fuster

Jefe División Seguridad y M.A.

Rafael Cano Albaladejo

Jefe División Dominio Público

Rosa Romanillos Castellanos

Jefe División Servicios Portuarios

Francisco Javier Delgado Trapiella

Jefe División Proyectos y Obras I

José Daniel Franco Mayordomo

Jefe División Proyectos y Obras II

Martín Jáuregui Pajares

Jefe División Conservación

Pedro Miguel Arenas Giménez

Jefe División Financiera y Análisis de Gestión

Juana María Milla Fayo

Jefe de División Gabinete Presidencia

Encarnación López Nicolás

Jefe de División Jurídico M.A.

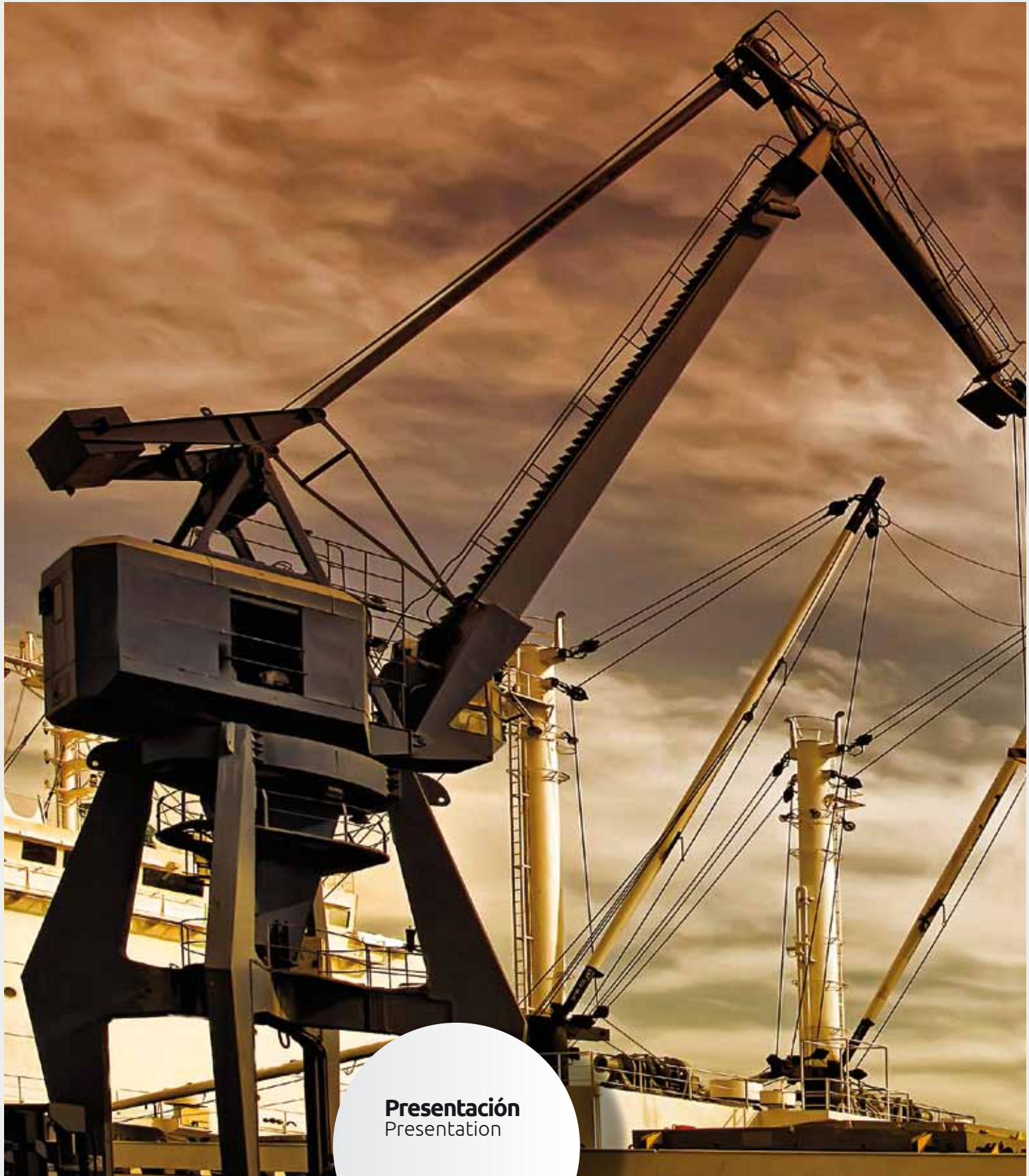
Ana Vanesa Torrente Martínez

Jefe Unidad Contabilidad

Mercedes Gallego Ruiz

Jefe Unidad Oficina Técnica

David Hernández Cañabate



Presentación
Presentation





Antonio Sevilla Recio
PRESIDENTE / President

Presentación

Presentation

Como Presidente del Puerto de Cartagena, me corresponde por primera vez realizar la presentación de la Memoria Anual de la Autoridad Portuaria. En ella se encuentra la información correspondiente al ejercicio de 2014, en todos los aspectos de su actividad.

As chairman of Port of Cartagena, this is the first time I am responsible for presenting the Port Authority Annual Report. It contains the information corresponding to year 2014 in all aspects of its business.

El escenario económico internacional en el que nos encontramos inmersos –mezcla de internacionalización de la producción y emergencia de nuevos mercados- ha reforzado al sector del transporte y la logística como un factor determinante para la mejora de la competitividad de las empresas. En este sentido, los puertos han incrementado su protagonismo estratégico para sus respectivas áreas de influencia y por su vocación de servicio al tejido empresarial. Partiendo de este contexto el ejercicio 2014 constituye, sin duda, un hito dentro del crecimiento sostenido que ha venido manteniendo nuestro puerto desde hace varios años.

Las magnitudes básicas no dejan lugar a dudas, se han superando los 32,5 millones de toneladas transportadas a través de sus muelles, con un crecimiento por encima del 10%. Además, este incremento se ha producido en todos los tipos de tráfico, con un 9% en graneles líquidos, un 17% en graneles sólidos y un 7% en mercancía general. Se ha

alcanzado también un nuevo récord en contenedores, con casi 89.000 TEUS, y en cabezas de ganado embarcadas, rozando las 400.000.

En el capítulo de cruceros turísticos, en 2014 se han producido 110 escalas a lo largo del año, que han traído a la Región de Murcia a 138.000 turistas de distintas nacionalidades. La coincidencia de más de un crucero en el puerto en el mismo día ya no es ninguna novedad: este año ha habido 14 escalas dobles y 3 escalas triples. La Autoridad Portuaria continúa trabajando para consolidar a Cartagena como escala habitual en las rutas cruceísticas por el Mediterráneo, sentando los cimientos para conseguir en un futuro ser puerto base de cruceros, sin escatimar esfuerzos en esta actividad que tanta rentabilidad y valor añadido tiene para las pequeñas y medianas empresas locales. Las características diferenciales en cuanto a comportamiento económico de la actividad dirigida a las personas, frente a la actividad con objeto las mercancías, convierten a la

The international economic scenario we are in - a mixture of production internationalization and the emergence of new markets, has strengthen the transport and logistics sector as a determinant factor for improving business competitiveness. In this regard, ports have increased their strategic role in their respective areas of influence due to their business community oriented service. From this context, year 2014 does certainly constitute a milestone in the sustained growth our port has experienced for several years now.

The basic figures leave no doubt. Over 32.5 million tons have been transported through its docks, with a growth rate above 10%. Furthermore, this increase has taken place in all types of traffic, with a 9% increase in liquid bulk, 17% in dry bulk and 7% in general merchandise. We have also set a new record in containers, with nearly 89,000 TEUS as well as in heads of cattle shipped, with nearly 400,000.

On the cruise ships sector, in 2014 there have been 110 layovers along the year, bringing 138,000 tourists from different nationalities to the region of Murcia the coincidence of more than one cruise at the port in the same date is no longer a novelty: this year we have seen 14 double and 3 triple layovers. The Port Authority continues to work in the consolidation of

Presentación

Presentation

arribada de pasajeros en una actividad fundamental.

El aumento de los tráficos y la política de racionalización y contención del gasto hacen que sea el más rentable del sistema portuario español, con un 9,39% de rentabilidad en 2014, y con unas finanzas saneadas que nos permiten encarar el futuro con confianza y optimismo. En este ejercicio se han invertido un total de 11,5 millones de euros, en mejoras tanto del entorno urbano como de las infraestructuras portuarias, en nuevas infraestructuras, y en las comunicaciones terrestres, imprescindibles para fomentar la intermodalidad y para permitir el crecimiento portuario.

Y todo ello, cumpliendo con las exigencias que nuestro sistema de Calidad nos impone, con la máxima seguridad para las personas y las mercancías en las operaciones, y siempre respetando escrupulosamente nuestro entorno. La conservación del medio ambiente es un factor que está presente en todo momento dentro de las labores portuarias y en la planificación de nuevas infraestructuras. El puerto, además, lidera la implicación de las empresas de nuestro ámbito en esta filosofía, con iniciativas como el Premio de Medio Ambiente Puerto de Cartagena, que en esta ocasión recayó en un ingenioso sistema para la reducción de la contaminación lumínica en el entorno portuario.

Estamos en este momento plenamente preparados para acometer la construcción de un nuevo puerto de contenedores, que nos permitirá captar una porción importante del tráfico que transcurre desde el Canal de Suez hacia el Estrecho de Gibraltar, y que dotará a nuestra Región de una plataforma logística internacional donde se consoliden tráficos desde y hacia todo el mundo. Se trata de una oportunidad que ni España ni la Región de Murcia deben dejar escapar, y ese es el principal motivo que nos impulsa a trabajar con ilusión en este proyecto. Así,

Cartagena as a regular port in the Mediterranean cruise routes, laying the foundations for a future based on the cruise activity, sparing no efforts in a business with such a profitability and added value for small and medium local companies. The differential characteristics in terms of business economic performance addressed to people make the arrival of passengers a main activity compared to the freight traffic business.

The traffic increase and the policy of rationalization and cost control make it the most profitable one in the Spanish port system, with a 9.39% return in 2014, and with sound finances that enable us to face the future with confidence and optimism. We have invested a total of 11.5 million Euros in improvements during this year in both urban environment and port infrastructure, in new infrastructure, and land communications, essential to promote intermodality and allow port activity growth.

All of this has been done meeting the demands required by our quality system, with the maximum safety for people and goods operations, and scrupulously respecting our environment. The preservation of the environment is a factor which is present at all times in port activities and new infrastructure planning. The port also leads the participation of our sector companies in this philosophy, with initiatives such as Port of Cartagena Environmental Award, which this time went to an ingenious system for reducing light pollution in the port environment.

We are now fully prepared to undertake the construction of a new container port, which will allow us to gain a significant portion of the traffic going from the Suez Canal to the Strait of Gibraltar. This will provide our region with an international logistics platform to consolidate traffic from and to all parts of the world. This is an opportunity that neither Spain nor the Murcia region



Presentación

Presentation



el camino previsto y planteado para el desarrollo de una Terminal de contenedores, bien propuesta en El Gorguel, va a ser labor fundamental a corto, medio y largo plazo.

Somos conscientes de que gestionamos una de las infraestructuras más importantes de la Región de Murcia. En este sentido, nuestras metas para el futuro pasan por seguir trabajando en esta misma dirección, ofreciendo a todos nuestros clientes un puerto perfectamente preparado para encarar los retos con servicios de la máxima calidad, operativo 24 horas al día, los 365 días del año.

Los logros alcanzados son un gratificante estímulo para todos los que hemos contribuido a ello y quiero dejar constancia en estas líneas de mi reconocimiento a la labor de todos los trabajadores, magníficos profesionales que están sabiendo aportar un significativo esfuerzo en unos tiempos que no son fáciles. También, a la vez, quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer a mi antecesor, Adrián Ángel Viudes, la labor desempeñada, convirtiendo un puerto lánguido en un polo de mercancías fundamental para la economía regional y nacional. Corren tiempos en que la sociedad ha comprobado que para el éxito de las iniciativas es fundamental contar con una buena organización. La organización de este puerto funciona muy bien, con personas altamente cualificadas y volcadas en sacar esta empresa adelante.

Nuestro objetivo es el liderazgo útil al tejido productivo y a través del mismo, a toda la sociedad. Nuestra fuerza, la firme convicción de que somos capaces de continuar aportando oportunidades de prosperidad a la sociedad a cuyo servicio nos debemos, la atención a aquellos sectores que puedan aportar, aunque sea la más mínima contribución, a un proyecto común y de máximo futuro han consolidado, y seguirán haciéndolo, a la Autoridad Portuaria como una de las mayores empresas de la Región y motor de su desarrollo.

should miss, and the main reason driving us to work with enthusiasm in this project. Thus, the planned and proposed way for the development of a container terminal in El Gorguel will be critical in the short, medium and long term.

We are aware that we manage one of the most important infrastructures in the Region of Murcia. In this regard, our goals for the future requires to continue to work in this direction, offering all our customers a perfectly prepared port in order to face the challenges with the highest quality services, operating 24 hours a day, 365 days a year.

The results achieved are an awarding encouragement to all of us who have contributed in this way and I would like to express in these lines my appreciation for the work of all people involved, great professionals who are providing a significant effort in not so easy times. At the same time, I would also like to take this opportunity to thank my predecessor, Adrian Angel Viudes, for the work carried out, making a freight traffic hub - which is essential for the local and national economy, out of a languid port. We are going through times when society has proven it is essential to have a good organization for initiatives to success. The organization of this port works really well, with highly qualified people committed to the success of this business.

Our goal is the leadership of the productive fabric and the whole society through this. Our strength, the firm conviction that we can continue to provide society with prosperity opportunities - to which service we have a duty and the attention to those sectors that can contribute - even with the slightest contribution, to a common and future project have consolidated and will continue to do so. All of this have make the Port Authority one of the largest companies in the region and its development driver.

01



Informe
Report





José Pedro Vindel Muñiz
DIRECTOR GENERAL / General Manager

Informe Report

1. Estrategia y objetivos anuales 2014 / Strategy and annual objectives 2014

El ejercicio 2014 ha registrado las mayores cifras de actividad en toda la historia del puerto de Cartagena.

El tráfico total de puerto superó los 32,5 millones de toneladas, con un 10,2% de incremento respecto al año anterior. Todos los tipos de tráfico experimentaron incrementos: los graneles líquidos el 9,3%, los graneles sólidos el 17,5% y la mercancía general el 7,3%.

Lo anterior confirma claramente la idoneidad de las líneas estratégicas seguidas en los últimos años por la Autoridad Portuaria, debiendo resaltarse que todo ello se ha conseguido acompañado de una política proactiva en la mejora y sostenibilidad medioambiental, política que obtuvo un público y oficial reconocimiento con uno de los premios de la Dirección General de Medio Ambiente de la Comisión Europea, en la categoría "Empresa y Biodiversidad".

En el mapa estratégico que se adjunta se especifican los objetivos estratégicos de la Autoridad Portuaria de Cartagena, agrupados según las perspectivas económicas de clientes, de procesos y de recursos.

Tanto los objetivos operativos anuales como las inversiones, van encaminadas a paliar a corto y medio plazo las debilidades y a aprovechar las oportunidades puestas de manifiesto en el análisis DAFO que se realiza en el Plan de Empresa de cada año.

Adjunto se acompaña el cuadro con el seguimiento de los objetivos operativos 2014, realizado al final de ejercicio, y el DAFO resumen pactado con Puertos del Estado en la reunión del Plan de Empresa 2015, celebrada el 23 de julio 2014.

The financial year 2014 has registered the greatest figures of activity in all history of the Port of Cartagena.

The total port traffic exceeded 32.5 million tons, with a 10.2% increase with respect to the previous year. All the types of traffic increased: liquid bulks by 9, 3%, solid bulks by 17.5% and general merchandise by 7,3%.

The foregoing clearly confirms the suitability of the strategic lines followed in recent years by the port authority, highlighting that all of it has been achieved with a proactive policy in the environment improvement and sustainability, a policy which obtained a public and official recognition with one of the awards of the Environment General Directorate of the European Commission, in the "Business and Biodiversity" category.

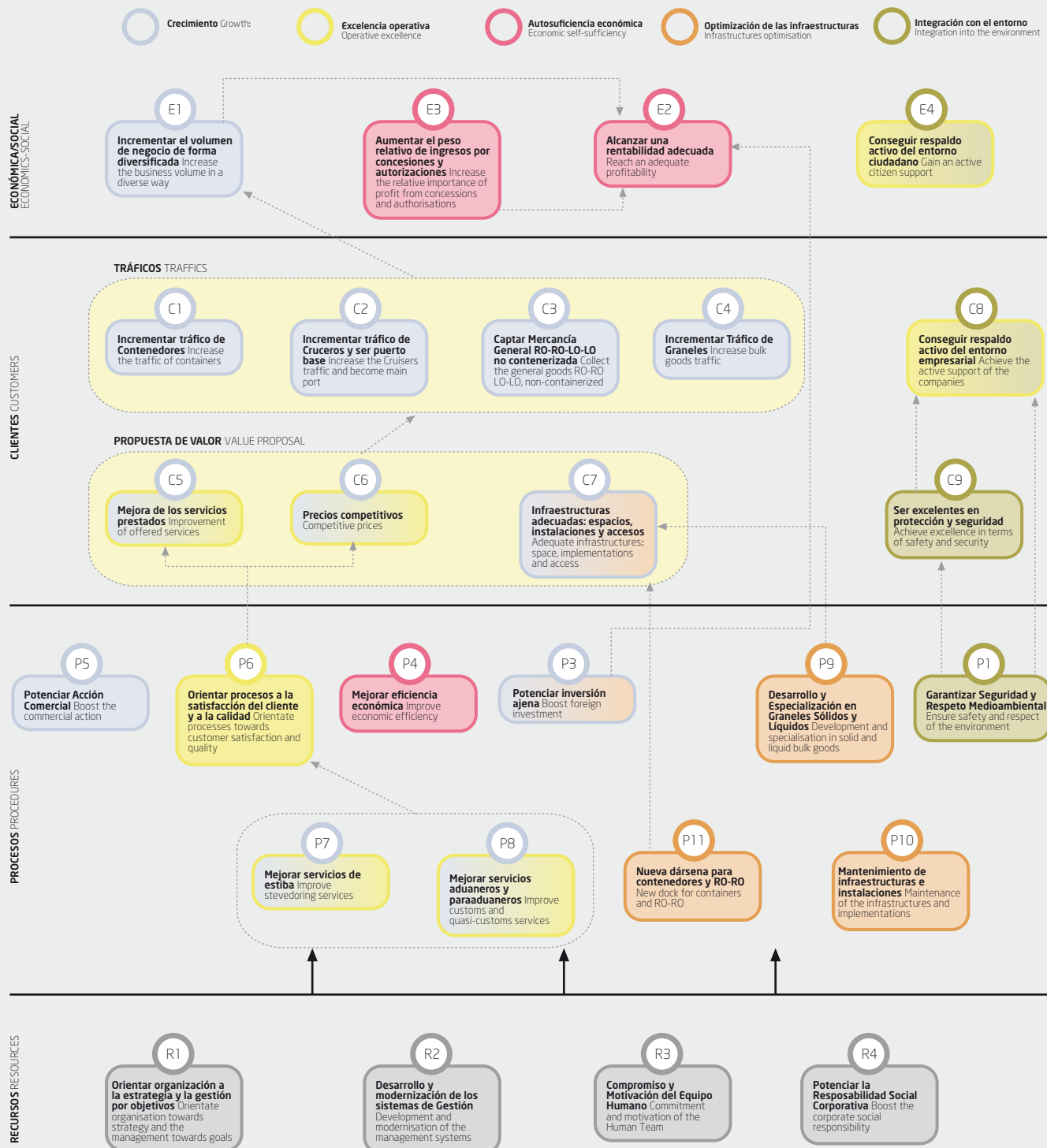
In the strategic map attached, the strategic objectives of the Cartagena Port authority are specified, grouped according to the economic perspectives of customers, processes and resources.

Both the annual operating objectives and the the investments are aimed at alleviate in the short and medium term the weaknesses and take advantage of the opportunities revealed in the SWOT analysis carried out annually in the business plan..

Herewith there is a table with the monitoring of the operating objectives for 2014 carried out at the end of the year and the summary SWOT agreed with State Ports at the Business Plan Meeting 2015, held on July 23rd, 2014.



MAPA ESTRATÉGICO / STRATEGIC MAP



SEGUIMIENTO OBJETIVOS OPERATIVOS 2014 / 2014 OPERATIVE GOALS FOLLOW-UP

TOTAL						
		% Ejecución Ponderada (Trimestre) % Weighted Performance (Quarterly)				% Consecución % Completion
		Primero First	Segundo Second	Tercero Third	Cuarto Fourth	
C2-000002	Diseño de estrategia para ser Puerto Home de cruceros <i>Design strategy to become cruise hom</i>	39,00%	71,00%	100,00%	100,00%	100,00%
C5-000007	Externalización de servicios prestados por la Apc. venta de básculas <i>Outsourcing of services provided by Port Authority. Sale of scales</i>	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
C7-000011	Accesos ferroviarios en ampliación dársena de Escombreras <i>Railway accesses in "Escombreras" port expansion</i>	60,00%	70,00%	100,00%	100,00%	100,00%
C7-000012	Redacción y tramitación del Plan Especial Número 2 <i>Elaboration and processing of Special Plan N.2</i>	0,00%	0,00%	80,00%	100,00%	100,00%
C9-000006	Cierre de la zona de servicio en nuevos muelles de acuerdo a los requerimientos de la aduana <i>Enclosure of service area in new docks according to custom requirement</i>	60,00%	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P6-000008	Desarrollar ordenanzas portuarias para la prestación de servicios del puerto <i>Developing of port ordinances for the port service provisions</i>	65,00%	65,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P6-000009	Optimizacion de controles de acceso de personas y mercancías en relación con el cumplimiento de los planes de protección, de la coordinación de actividades (riesgos laborales) y tramitación aduanera (LSP) <i>Optimizing the access control of people and goods concerning compliance with the safety plans, activities coordination (occupational hazards) and customs procedures (spanish: LSP)</i>	34,00%	34,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P10-000013	Evitar inundaciones y acumulaciones de agua y mejora de pavimentos de la zona de servicio <i>Avoiding floods and water accumulation and improving pavements at service area</i>	36,00%	48,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P11-000003	Tramitación plan director de un nuevo puerto <i>Processing the director plan for the new port</i>	30,00%	30,00%	100,00%	100,00%	100,00%
R1-000008	Promover el cambio cultural <i>Promoting cultural change</i>	40,00%	40,00%	92,50%	100,00%	100,00%
R1-000010	Implantación de medidas sobre observaciones de informes 2011 <i>Implementation of measurements on 2011 report remarks</i>	0,00%	0,00%	100,00%	100,00%	100,00%
R2-000010	Actualización e integración de nuevas tecnologías, mejoras técnicas de gestión en nuevo centro de control <i>Updating and integration of new technologies, improvement of management techniques at new control center</i>	51,00%	5,00%	93,00%	100,00%	100,00%
R4-000005	Implantar un sistema de gestión de la responsabilidad social corporativa (RSC) <i>Implementing the corporate social responsibility management (spanish: RSC)</i>	73,00%	73,00%	100,00%	100,00%	100,00%
R4-000006	Mejora de la eficiencia energética de los edificios de la Autoridad Portuaria <i>Improving energy efficiency of Port Authority buildings</i>	0,00%	0,00%	100,00%	100,00%	100,00%
TOTAL						
		% Ejecución Ponderada (Trimestre) % Weighted Implementation (Quarterly)				% Consecución % Achievement
		Primero First	Segundo Second	Tercero Third	Cuarto Fourth	
TOTAL		34,86%	41,57%	90,39%	100,00%	100,00%

DAFO RESUMEN - PLAN DE EMPRESA 2015 / SWOT SUMMARY - BUSINESS PLAN 2015

ANÁLISIS DEL ENTORNO / ANALYSIS OF ENVIRONMENT	
AMENAZAS THREATS	OPORTUNIDADES OPPORTUNITIES
Descripción Description	Descripción Description
A.1 Presión ciudadana para abandonar los muelles de Santa Lucía y San Pedro T.1 Citizen pressure to abandon the Santa Lucia and San Pedro docks	0.1 Aumento del tráfico de cruceros 0.1 Increase of cruise traffic
A.2 Poder negociador de unos pocos clientes T.2 Negotiation power with just a few clients	0.2 Ampliación zona de servicio: atraque de cruceros y Escombreras 0.2 Extension of service area: cruise berth and Escombreras
A.3 Compleja tramitación en los requerimientos de carácter medioambiental, unida a una alta protección medioambiental en la zona T.3 Complex processing of the environmental requirements, along with a high environmental protection in the zone	0.3 Consolidación del Valle de Escombreras como polo energético e industrial 0.3 Consolidation of Escombreras Valley as industry and energy link
A.4 Atonía del sector de la construcción T.4 Downturn of the construction sector	0.4 Empresas interesadas en concesiones que generan tráfico portuario 0.4 Companies interested in concessions generating port traffic
A.5 Falta de acceso ferroviario a la ampliación de Escombreras T.5 Lack of rail access to the extension of Escombreras	0.5 Disponibilidad de muelle en nuevo dique para reparaciones a flote 0.5 Availability of dock in new breakwater for reparations afloat
A.6 Concentración de industria en zonas próximas con altos requerimientos de seguridad y protección T.6 Industry concentration in the zones in the vicinity with high security and safety requirements	0.6 Puesta en servicio de la nueva refinería de Cartagena 0.6 Start-up of new Cartagena refinery
A.7 Posibilidad de subidas importantes de los costos de estiba debido a la entrada en vigor de la nueva ley de puertos T.7 Possibility of significant cost increases of the stevedoring due to the recent entry into force of the new law regarding ports	0.7 Puerto de embarque para animales vivos 0.7 Shipment port for live animals
A.8 Redistribución de la entrada de gnl en la península ibérica. Gran disminución de tráfico. T.8 Redistribución of the entrance of liquified natural gas in the iberian peninsula. Major traffic reduction.	0.8 Posibilidad de suministro a buques de GNL 0.8 Possibility of supply to liquified natural gas ships
A.9 Incremento de gastos por impuestos y suministros T.9 Increase of taxes and supplies expenses	

DAFO RESUMEN - PLAN DE EMPRESA 2015 / SWOT SUMMARY - BUSINESS PLAN 2015

ANÁLISIS DE LA EMPRESA / ANALYSIS OF ENVIRONMENT	
DEBILIDADES THREATS	FORTALEZAS OPPORTUNITIES
Descripción Description	Descripción Description
D.1 Terminal de contenedores no apta para atender portacontenedores que calen más de 11 m., como demanda de la evolución de las flotas W.1 Containers terminal is not suitable for handling container bigger than 11 m, according to the fleet development request	F.1 Funcionamiento Cartagena Port Control S.1 Operation of Cartagena Port Control
D.2 Escasez de espacio para mercancía general W.2 Lack of space for general goods	F.2 Importantes crecimientos de tráfico como consecuencia de la implantación de nuevas instalaciones industriales S.2 Significant growth in traffic as a result of implementation of new industrial facilities
D.3 Gran parte del volumen de negocio en pocos clientes W.3 Large part of the business volume accumulated in few customers	F.3 Constitución Comité Consultivo de Protección del Puerto de Cartagena S.3 Constitution of the Advisory Committee for the Protection of Cartagena Port
D.4 Desmotivación de personal por disminución de retribuciones W.4 Lack of motivation among staff due to reduction in salaries	F.4 Liderazgo de la APC en seguridad y medioambiente S.4 Leadership of Cartagena Port Authority in security and environment
D.5 Escasez de plantilla para la realidad actual del puerto y su crecimiento W.5 Lack of staff for the current state of the port and its growth	F.5 Puesta en valor de actuaciones encuadrables en nuevo objetivo estratégico "Responsabilidad Social Corporativa" S.5 Enhancement of performances within the new strategic objective: "Corporate Social Responsibility"
D.6 Imposibilidad de mantener la calidad del servicio con presupuesto de gasto autorizado W.6 Impossibility of maintaining the service quality with authorized expense budget of the service with authorized expenditure budget	F.6 Rentabilidad y fortaleza económica S.6 Profitability and economic strength
	F.7 Implantación del levante sin papeles S.7 Implementation of product withdrawal without documentation
	F.8 Consolidación en la cultura de la eficiencia energética S.8 consolidation of the energetic efficiency culture

2. TRÁFICOS / *TRADE*

Durante el ejercicio 2014 se movieron por los muelles del puerto 32.512.808 t. cifra que, como ya se ha dicho, es el record histórico del puerto.

Todos los ítems en los que se agrupan las mercancías, excepto el epígrafe “avitallamiento, pesca y tráfico interior”, han tenido incrementos respecto al año anterior, alcanzando todos ellos el record histórico de su grupo.

El total de los “graneles líquidos” ha alcanzado 25.918.606 t. con incremento del 9,27% respecto al año anterior. Entre estas mercancías hay que destacar el 82,96% de incremento del GNL y el descenso del 28,14% de los biocombustibles.

El total de los “graneles sólidos” ha alcanzado 5.308.274 t. con un incremento del 17,46% respecto al año anterior. Entre estas mercancías solo ha descendido la chatarra (-27,46%).

El total de la “mercancía general” ha alcanzado 1.218.231 t. con un incremento del 7,30% respecto al año anterior. Ha descendido (-9,16%) la “mercancía general convencional” y ha aumentado (10,22%) la “mercancía general containerizada”, llegando a moverse en el año 88.976 TEUS, asimismo record histórico de la terminal de Santa Lucía.

Durante 2014 el puerto ha continuado siendo punto de salida para la exportación de ganado vivo con destino a Líbano y varios países del norte de África. Se embarcaron por el muelle de San Pedro 402.697 cabezas de ganado vivo con un total de 34.332.427 kgs. Del total de cabezas de ganado 33.183 fueron de ganado bovino pesando 18.175.031 kgs, y 369.514 fueron de ganado ovino, pesando 16.157.396 kgs., siendo 76 el número total de buques que escalaron en Cartagena para cargar este ganado.

En cuanto al tráfico de cruceros durante este año nos han visitado 57 buques que han efectuado un total de 110 escalas, transportando 137.993 pasajeros. En 14 ocasiones han coincidido dos buques a la vez, y en 3 ocasiones han coincidido 3 buques el mismo día.

El crucero de menor tamaño ha sido el SERENISSIMA de 87,40 metros de eslora, y el crucero de mayor tamaño, el INDEPENDENCE OF THE SEAS, de 338,92 metros de eslora, que además ha sido el mayor buque que ha entrado en la dársena de Cartagena hasta la fecha. También ha sido el que más pasajeros ha transportado en una escala: 4.184, siendo el que menos pasajeros transportaba el SEA CLOUD II: 60.

During the year 2014, 32,512,808 t. were traded at the port, a figure that - as it has already been said - is the historic record of the port.

All items in which the merchandise are grouped - except the "provisioning, fishing and interior traffic" section heading - have had increases with respect to the previous year, all of them reaching the historic record of their groups.

The total of "liquid bulks" has reached 25,918,606 t., increasing by 9.27% with respect to the previous year. Among these merchandise we must highlight a 82.96% increase of liquefied natural gas and a 28.14% decrease in biofuels.

The total of "solid bulks" has reached 5,308,274 t. with a 17.46% increase with respect to the previous year. Among these merchandises, only the scrap material has decreased (-27, 46%).

The total of "general merchandise" has reached 1,218,231 t. with a 7.30% increase with respect to the previous year. The "conventional general merchandise" has decreased (-9, 16%) and the "containerized general merchandise" has increased (10, 22%), reaching 88,976 TEUS during the year, also a historic record at Santa Lucía Terminal.

During 2014, the port has continued to be the departure point for the export of livestock bound for Lebanon and different countries in northern Africa. Through San Pedro's dock, 402,697 head of cattle were embarked, with a total of 34,332,427 kgs. Out of the total, 33,183 were bovine cattle, weighing 18.175.031 kg and 369,514 were ovine cattle, weighing 16,157,396 kg, being 76 the total number of ships calling at Port Of Cartagena to embark this cattle.

As for the cruise ships traffic during this year, 57 ships have visited us, which have performed a total of 110 stopovers, transporting 137.993 passengers. In 14 occasions two ships have coincided at the same time, and in 3 occasions 3 ships have coincided the same day.

The smallest cruise ship has been SERENISSIMA, of 87.40 meters of length, and the biggest one was INDEPENDENCE OF THE SEAS, of 338.92 meters of length, which has also been the biggest ship entering the dock of Cartagena so far. It has also been the one transporting the highest number of passengers in a stopover: 4.184, being the SEA CLOUD II the one transporting the lowest number of passengers: 60.

2. TRÁFICOS / TRADE

Como hechos relevantes relacionados con el tráfico destacamos los siguientes:

El remolcador "BORGØY", de bandera noruega, 35 metros de eslora y 765 GT, es el primer buque propulsado por GNL, que visitó Cartagena, quedando atracado en el frente E026 del Dique Suroeste los días 02 y 03 de febrero, donde recibió un suministro de 29,4 t. de GNL, desde camión cisterna. Es la primera vez que se realiza este tipo de suministro con este tipo de combustible en los muelles de Cartagena. Posteriormente, durante los días 19 y 20 de mayo se repitió la operación con otro remolcador el "BOKN", gemelo del anterior, suministrando esta vez 19,4 tons de GNL. Ambos remolcadores se dirigían desde el astillero de Tuzla (Turquía), donde fueron construidos, a Noruega donde prestan servicio.

El día 28 de junio, el buque semisubmergible de bandera china "XIA ZHI YUAN 6", atracó en el Frente E026 del Dique Suroeste, para cargar dos cajones de hormigón de 11.184 tons y 10.575 tons, de peso, con destino a Escocia. La operación de carga se llevó a cabo el día 29 de junio, sumergiéndose el buque hasta tener la cubierta sumergida unos 15 metros por debajo de la superficie del agua. Posteriormente y con ayuda de remolcadores se procedió a trasladar los cajones desde su atraque en el muelle, hasta colocarlos flotando encima de la cubierta del buque. Una vez que los cajones estuvieron en posición, el buque emergió progresivamente, hasta que ambos cajones quedaron apoyados en la cubierta del buque. Las medidas del buque son las siguientes: 195 metros de eslora, 41,5 metros de manga, 32.793 GT, 8,80 metros de calado máximo, 23,0 metros de calado máximo sumergido.

Entre los días 21 y 26 de noviembre, el bulkcarrier italiano "UGO DE CARLINI", de 291,8 metros de eslora, 45,0 metros de manga, calado 19,80 metros y 91.971 GT, descargó en el frente E023 del Muelle Sur, de la Dársena de Escombreras, un total de 146.548 tons de mineral de hierro de Buchanan (Liberia) con destino a China.

Este buque ha sido el mayor de su tipo que ha entrado hasta la fecha en Cartagena. Siendo, asimismo, el cargamento de mineral, el mayor que se ha descargado hasta la fecha, en este puerto. El mineral será cargado en el mismo buque una vez que este finalice la reparación de los fondos en el astillero de Tuzla (Turquía).

As relevant facts related to the traffic, we highlight the following:

The tugboat "BORGØY", of Norwegian flag, 35 meters of length and 765 GT, is the first ship powered by liquefied natural gas visiting Cartagena, remaining moored at the southwest dock - E026 - on February 2nd and 3rd, where it was supplied 29.4 t. of LNG from a tanker. It is the first time that this type of supply with this type of fuel is carried out at Cartagena docks.

Subsequently, during May 19th and 20th, the operation was repeated with another tugboat - "BOKN" - sister ship of the previous one, supplying this time 19.4 tons of LNG. Both tugboats were going from Tuzla's shipyard (Turkey) - where they were built - to Norway, where they provide services.

On June 28th, the semi submergible vessel of Chinese flag "XIA ZHI YUAN 6", docked at the Southwest dock - E026 - to load two concrete caissons weighting 11,184 tons and 10.575 tons, bound for Scotland. The loading operation was carried out on June 29th, the vessel submerging around 15 m. under the water surface. Subsequently and with the aid of tugboats, the caissons were carried from their dock and placed floating above the vessel's deck. Once the caissons were placed, the vessel emerged progressively until both of them remained supported on the vessel's deck. The dimensions of the vessel are the following: 195 meters in length, 41.5 meters broad, 32,793 GT, 8.80 meters maximum draught, 23.0 meters submerged maximum draught.

Between November 21st and 26th of November, the Italian bulk carrier "UGO DE CARLINI", of 291.8 meters in length, 45.0 meters broad, 19.80 meters draught and 91,971 GT, unloaded at the Escombreras south dock E023 a total of 146.548 tons of iron ore from Buchanan (Liberia) bound for China.

This vessel has been the biggest of its type entering Cartagena so far. The mineral cargo being also the biggest load unloaded at this port so far. The mineral will be loaded in the same ship once the repair of the bottoms at Tuzla's shipyard (Turkey) is finished.

2. TRÁFICOS / TRADE

Entre los días 28 de noviembre y 03 de diciembre, el bulk-carrier italiano "Mariolina de Carlini", de 229 m. de eslora, descargó 82.277 Tons de Mineral de Hierro de Sierra Leona, con destino a China, en el Frente E024 del Muelle Sur de la Ampliación de la Dársena de Escombreras, siendo ella primera vez que se descarga este tipo de mineral. Este mineral será cargado de nuevo en el mismo buque una vez que éste finalice la reparación de los fondos en el astillero de Setúbal.

Between November 28th and December 3rd, the Italian bulk carrier "Mariolina de Carlini", of 229 m. in length, unloaded 82,277 Tons of iron ore from Sierra Leone bound for China at the south dock E024 of Escombreras inner harbor's expansion, this being the first time this kind of mineral was unloaded. This mineral will be loaded again in the same ship once the bottoms are repaired at Setubal's shipyard.



> El total de los "graneles sólidos" ha alcanzado 5.308.274 t. con un incremento del 17,46% respecto al año anterior.

The total of "solid bulks" has reached 5,308,274 t. with a 17.46% increase with respect to the previous year.


Cuadro informe de gestión 2014 / Management report table 2014

CLASE DE TRÁFICO Type of traffic	2014 T.M.	2013 T.M.	VARIACIÓN % Variation %
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK GOODS			
Crudo de petróleo / Crude oil	14.192.031	14.212.502	-0,14%
Productos refinados / Refined products	7.566.189	6.599.040	14,66%
Gases licuados / Liquefied gases	125.985	120.072	4,92%
Gas natural / Natural gas	3.024.194	1.652.931	82,96%
Biocombustibles / Biofuels	212.258	295.368	-28,14%
Resto / Others	797.949	839.985	-5,00%
TOTAL	25.918.606	23.719.898	9,27%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULK GOODS			
Cemento por inst. especial / Special concrete	242.981	204.394	18,88%
Cereales y grano / Cereals and grains	3.143.905	2.688.146	16,95%
Coque de petróleo / Petroleum coke	1.230.670	1.087.492	13,17%
Chatarra / Scrap metal	48.648	65.681	-27,46%
Abonos y resto de graneles / Fertilizers and other bulk goods	643.070	473.509	35,81%
TOTAL	5.308.274	4.519.222	17,46%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO			
Convencional / Conventional	155.391	171.068	-9,16%
Containerizada / Containerized	1.062.840	964.251	10,22%
TOTAL	1.218.231	1.135.319	7,30%
Avituallamiento, pesca y tráfico interior / Provisioning, fishing and inner traffic	67.697	136.819	-50,52%
TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC	32.512.808	29.511.258	10,17%
BUQUES ENTRADOS / Vessels entering	2014	2013	Variación % Variation %
Nº de buques / Nº de vessels	1.872	1.766	6,00%
G.T. / GT	37.512.543	35.835.123	4,68%
T.E.U.S. / TEUs	88.976	80.955	9,91%
Pasajeros / Passengers	137.989	134.225	2,80%

3. RESULTADOS ECONÓMICOS / ECONOMIC RESULTS

Teniendo en cuenta que cuando se redacta este informe aún no han sido cerradas las cuentas del 2014 de forma definitiva, las cifras que a continuación se exponen deben de tomarse como provisionales, si bien las diferencias que pueda haber con las definitivas serán mínimas.

El importe neto de la cifra de negocios alcanzó la cantidad de 43.872.880 €, con un aumento del 5,87% respecto del ejercicio anterior. El aumento de la cifra de negocio fue menor que el del tráfico (10,17%), debido a que los porcentajes mayores de aumento se produjeron en tráficos que abonan tasas más bajas y a las bonificaciones que se aplicaron en el ejercicio. La facturación media por tonelada ha sido de 1,349 €/t. con un descenso del 3,7% respecto al año anterior.

La inversión en inmovilizado material durante 2014 fue de 10,95 millones de Euros, prácticamente idéntica a la del año anterior.

Los ingresos financieros fueron 2.600.460 €, con una disminución del 39,22% respecto al año anterior. Esta importante disminución no ha sido debida a una merma de tesorería sino a la importantísima bajada de intereses bancarios.

Los gastos de personal han bajado el 1,05% en su conjunto, con una bajada del 0,96% en el capítulo de "Sueldos y Salarios".

Como consecuencia de todo lo anterior el resultado de explotación fue de 21,9 millones de euros, lo que supuso un aumento del 16,8% respecto al año anterior y el cash flow generado fueron 33,4 millones de euros con un aumento del 6,46% respecto al año anterior.

La rentabilidad a efecto de cálculo de tarifas alcanzó el 9,39% y los ratios financieros más significativos arrojan las siguientes cifras: tesorería (test ácido) 55,38 y solvencia 80,38.

Durante el ejercicio 2014 se han abonado 325.690 €. En concepto de sentencias judiciales firmes (principal más intereses) anulatorias de liquidaciones de tarifas portuarias. Esta cantidad se recibió de Puertos del Estado.

Taking into account that when this report was prepared the 2014 accounts were not finally closed, the figures subsequently exposed must be taken as provisional, though the differences with the final ones will be minor.

The net turnover reached the amount of 43,872,880 €, with a 5.87% increase with respect to the previous year. The turnover increase was smaller than that of the traffic (10,17%), due to the fact that the greatest percentages of increase were produced in trades paying lower rates and the bonuses applied during the year. The average turnover by ton has been 1,349 €/t. with a 3.7% decrease with respect to the previous year.

The investment in tangible assets during 2014 was 10.95 million Euro, practically identical to that of the previous year.

The financial incomes were 2,600,460€, with a 39.22% decrease with respect to the previous year. This important decrease has not been due to a treasury reduction but to the important lowering of bank interests.

The staff costs have decreased by 1.05% as a whole, with 0.96% lowering in the "Wages and Salaries" chapter.

As a consequence of the foregoing, the operating result was of 21.9 million euro, what supposed a 16.8% increase with respect to the previous year and the cash flow generated was 33.4 million Euro, with a 6.46% increase with respect to the previous year.

The profitability for the purpose a rates calculation reached 9.39% and the most significant financial ratios give the following figures: treasury (acid test) 55.38 and solvency 80.38.

325,690 € have been paid during the year 2014 in annulling final judgements (principal plus interest) of port tariffs. This amount was received from State Ports.

> El importe neto de la cifra de negocios alcanzó la cantidad de 43.872.880 €, con un aumento del 5,87% respecto del ejercicio anterior. *The net turnover reached the amount of 43,872,880 €, with a 5.87% increase with respect to the previous year.*

4. RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES

El 26 de junio de 2014 se ha producido un relevo en la Presidencia de esta Autoridad Portuaria, cesando como Presidente D. Adrián Ángel Viudes Viudes y siendo nombrado en su lugar a D. Antonio Sevilla Recio.

La media de efectivos fijos del personal fuera de Convenio ha sido de 20, siendo los efectivos reales a 1 de enero y 31 de diciembre de 20 y 20 respectivamente.

En cuanto a efectivos con contrato temporal del personal fuera de Convenio se realizan 2 contrataciones en la modalidad de contrato eventual por circunstancias de la producción.

La media de efectivos fijos del personal sujeto a Convenio, ha sido de 131,50 siendo los efectivos a 1 de enero y 31 de diciembre de 133 y 129 respectivamente.

En el personal fijo sujeto a Convenio se han producido tres bajas por jubilación a los 65 años y uno por traslado a la Autoridad Portuaria de Tenerife.

Se han realizado los siguientes cambios y promociones internas:

- 1 Técnico de Facturación a Técnico de Facturación, de G2-B2-N7 a G2-B2-N4.
- 1 Oficial de Obras y Mantenimiento a Jefe de Equipo, de G3-B2-N1 a G3-B1-N5.
- 1 Policía Portuario a Administrativo, de G3-B2-N2 a G3-B2-N2.
- 1 Jefe de Equipo a Jefe de Servicio, de G3-B1-N4 a G2-B2-N3.
- 1 Jefe de División a Jefe de Departamento.

En cuanto a los efectivos con contrato temporal se han producido, 1 baja con contrato de relevo, 6 bajas con contrato eventual por circunstancias de la producción, 1 baja con contrato por obras o servicio determinado, 5 bajas con contratos sustitución IT y se han producido, 2 altas en un contrato por obra o servicio determinado y 6 altas con un contrato eventual por circunstancias de la producción, 4 altas contratos sustitución IT y 1 alta con contrato de relevo.

On June 26th, 2014 a change in the Presidency of this port authority has taken place, Mr. Adrian Ángel Viudes Viudes ceasing as president and being Mr. Antonio Sevilla Recio appointed to this position.

The average of permanent workers out of the collective agreement has been 20, being the actual number of workers at January 1st and December 31st of 20 and 20, respectively.

Regarding the number of workers with temporary contracts out of the collective agreement, 2 hiring's in the modality of temporary contracts due to production overload have been carried out.

The average number of employees under the collective agreement has been 131.50, being the number of employees at January 1st and December 31st of 133 and 129, respectively.

Three retirements - at the age of 65 - have taken place in the permanent staff under the collective agreement and one employee has been transferred to the Port of Tenerife.

The following changes internal promotions have been carried out:

- 1 Billing Technician to Billing Technician, from G2-B2-N7 to G2-B2-N4
- 1 Works and Maintenance skilled worker to Team Manager, from G3-B2-N1 to G3-B1-N5.
- 1 Harbor Police officer to Administrative employee, from G3-B2-N2 to G3-B2-N2.
- 1 Team Manager to Head of Department, from G3-B1-N4 to G2-B2-N3.
- 1 Head of Division to Head of Department.

As for employees with temporary contract, the following has taken place: 1 discharge with relief contract, 6 discharges with temporary contracts due to circumstances of the production, 1 discharge with contract for specified works, 5 discharges with substitution contracts and 2 recruitments with contracts for specified works and 6 recruitments with temporary contracts due to circumstances of the production, 4 recruitments with substitution contracts and 1 recruitment with relief contract.

4. RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES

Los efectivos temporales a 31 de diciembre dentro y fuera de Convenio eran 19 (7 por contrato de relevo, 5 por Obra o Servicio Determinado, 2 Sustitución IT y 5 eventuales por circunstancias de la producción).

Se han realizado los correspondientes reconocimientos médicos de conformidad con los protocolos elaborados por el Servicio de Medicina del Trabajo, del Servicio de Prevención.

Dentro del Plan de Formación se han realizado 7 acciones formativas internas, para el desarrollo de la gestión por competencias en las que han participado 119 trabajadores, con un total de 2.142 horas.

En formación externa se ha impartido 7 acciones formativas en las que han participado 257 trabajadores, con un total de 2.903,50 horas. En total se han impartido 5.045,50 horas a 376 trabajadores con una media sobre los efectivos totales de la Autoridad Portuaria de 15,50 horas.

Dentro del objetivo denominado CAMBIO CULTURAL, dentro del plan de actuación a desarrollar para el ejercicio 2014 y en concreto a la implementación del plan estratégico de comunicación interna se han llevado a cabo las siguientes acciones:

1. Se ha realizado un estudio de la estructura y contenidos de la intranet, así como su revisión.
2. Se ha decidido que debemos de orientar la Gestión hacia el Cliente y como consecuencia de ello se han realizado acciones formativas en ese sentido, comenzando para este periodo con el colectivo de la Policía Portuaria. La acción formativa realizada se ha denominado "ORIENTACION AL CLIENTE", realizada en modalidad presencial con 8 horas de duración.

La Autoridad Portuaria se ha planteado la necesidad de acometer un estudio objetivo que determine la plantilla óptima funcional, adaptada a los procesos que actualmente se desarrollan en ámbito portuario. Por lo que se ha marcado como meta diagnosticar la estructura organizativa, los procesos de trabajo, la distribución de los flujos de actividad y la dotación de plantilla de la Autoridad Portuaria de Cartagena, formulando un programa de mejora y una propuesta de configuración organizativa para cada una de sus áreas que asegure el cumplimiento de su misión y garantice el cumplimiento de su rol con la ciudad y con los usuarios y clientes.

A lo largo del año, la vivienda del Faro del Estacio, ha tenido una ocupación total en el año de 234 días. La del Faro de Mazarrón ha tenido una ocupación total en el año de 267 días.

En el Campeonato de Fútbol Sala Interpuertos del año 2014, celebrado en Madrid, se ha alcanzado en la clasificación general el 9º puesto, con una participación de 18 puertos.

The temporary staff on December 31st within and out of collective agreement was 19 employees (7 with relief contract, 5 with contracts for specified works, 2 with substitution contracts and 5 with temporary contracts due to the circumstances of the production).

The relevant medical check-ups under the protocols of the occupational health care services have been carried out by the HSW department of these services.

Within the training plan, 7 internal training actions have been carried out for the development of the competency-based management in which 119 workers have participated, with a total of 2,142 hours.

Regarding external training, 7 training actions have been carried out, with 257 workers participating and a total of 2,903.50 hours. Altogether 5,045.50 training hours have been given to 376 workers, with an average per Port Authority worker of 15.50 hours.

Within the objective called CULTURAL CHANGE, part of the action plan to be developed in the year 2014 - particularly the implementation of the strategic plan of internal communication - the following actions have been carried out:

- 1. A study of the structure and contents of the intranet as well as its revision has been carried out.*
- 2. It has been decided that we should direct the Management towards our customers and as a result training actions have been carried out in this regard, beginning for this period with the Port Police.*

The training action carried out has been called "CUSTOMER ORIENTATION", carried out in an attending mode, with 8 hours in duration.

The Port Authority has raised the need to undertake an objective study to determine the optimum operating staff, adapted to the processes currently developed in the field of ports For which it has been established the objective to diagnose the organizational structure, the work processes, the distribution of the activity flows and the staff levels of the Cartagena Port Authority, formulating a program of improvement and a proposal of organizational configuration for each one of its areas to assure the compliance of its mission and guarantee the compliance of its role with the city and with users and customers.

Throughout the year, the dwelling of the Station Lighthouse has had a total occupation of 234 days. That of Mazarrón Lighthouse has had a total occupation of 267 days during the year.

In the 2014 Indoor Soccer Championship, held in Madrid, the 9th place has been reached in the general classification, with a participation of 18 ports.

5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

El Consejo de Administración en su sesión celebrada el 21 de noviembre de 2014, tomó el acuerdo de otorgar a la mercantil ERSHIP, S.A.U. una concesión administrativa de ocupación de 10.000 m2 de superficie de dominio público portuario en la zona del Muelle Sur en la ampliación de la Dársena de Escombreras con destino a "Construcción y explotación de instalaciones para la manipulación y almacenamiento de graneles sólidos". La proximidad de la parcela otorgada en concesión a las líneas ferroviarias ejecutadas por la Autoridad Portuaria, favorecerá el transporte de la mercancía por ferrocarril. Las instalaciones constan de cuatro naves con una superficie útil total de unos 9.700 m2 y una capacidad de almacenamiento total de 56.000 m3.

Por Orden FOM/ 458/2014, de 12 de marzo, se aprueba la modificación sustancial de la delimitación de espacios y usos portuarios del puerto de Cartagena, por el que se incorporan a la zona de servicio del puerto los terrenos necesarios para la ejecución del proyecto de nuevo ramal ferroviario a la dársena de Escombreras. De los 28.800 m2 incorporados, 14.958 m2 pertenecían a otras administraciones y 13.842 m2 fueron adquiridos a la mercantil REPSOL PETROLEO, S.A.

Por Orden FOM/1909/2014, de 3 de octubre, se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio de puerto, resultando una variación media al alza en la Dársena de Cartagena de un 7,07% y una variación media a la baja en la Dársena de Escombreras de un 15,75%.

En el año 2014 se ha cumplido el 150 aniversario de la finalización del edificio del faro de Cabo de Palos. Según proyecto del ingeniero Leonardo de Tejada y bajo la dirección de obras del ingeniero Evaristo Churrua, las obras del faro de Cabo de Palos concluyeron el 18 de diciembre de 1864, con la colocación de la linterna y el aparato óptico. Entró en servicio en 31 de enero de 1865.

The Board Meeting in its session held on November 21st, 2014, agreed to grant an administrative concession to ERSHIP, S.A.U. for the occupation of 10,000 m2 of port public domain in the south dock area of the Escombreras dock expansion for "Construction and operation of facilities for the handling and storage of solid bulks." The proximity of the plot granted in concession to the railway lines operated by the Port Authority, will promote the transport of goods by rail. The facilities consist of four buildings with a total space of about 9,700 m2 and a total storage capacity of 56,000 m3.

By Order FOM / 458/2014 of March 12th, the substantial change in the demarcation of spaces and port uses of the port of Cartagena was approved, by which the land necessary for the execution of the new railway branch project is incorporated into the port service area of Escombreras inner harbor. Out of the 28,800 m2 incorporated, 14,958 m2 were owned by other administrations and 13,842 m2 were purchased from REPSOL PETROLEO, SA

By Order FOM / 1909/2014, of October 3rd, the valuation of land and sheet of water of the port service area is approved, resulting in an upward average of 7.07% in the dock of Cartagena and a downward average variation of 15.75% in the dock of Escombreras.

The year 2014 marks the 150th anniversary of the completion of the building of Cabo de Palos building. According to the project of the engineer Leonardo de Tejada and under the works management of the engineer Evaristo Churrua, the works of Cabo de Palos lighthouse were finished on December 18th, 1864, with the placement of the lamp and the optical device. It became operational on January, 31st, 1865

> En el año 2014 se ha cumplido el 150 aniversario de la finalización del edificio del faro de Cabo de Palos. *The year 2014 marks the 150th anniversary of the completion of the building of Cabo de Palos building.*

5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

Plan Especial nº2.

Durante el año 2014 se ha redactado el Plan Especial nº2, que se ha remitido al Ayuntamiento para su revisión y tramitación oficial. Con la redacción del Plan Especial nº2 la Autoridad Portuaria culmina su ordenación urbanística dentro del marco del Plan General de Ordenación del Municipio de Cartagena. La tramitación y aprobación definitiva de este Plan Especial debe llevarse a cabo durante el año 2015.

Plan Director del Nuevo Puerto

Desde la recepción del Documento de Referencia se ha trabajado en la elaboración del ISA, que finalizó en febrero del 2013.

Una vez redactado el ISA, se desarrolló el proceso de participación pública exigido por la Ley 9/2006, iniciado el 15 de marzo de 2013, y que se prolongó hasta el día 13 de junio de 2013. Durante el proceso de información pública se recibieron un total de 203 escritos de alegaciones y observaciones.

Dentro del periodo de información pública no se recibieron informes ni de la Dirección General de Medio Ambiente de la C.A.R.M., que se recibió el 7 de octubre de 2013, ni de la Subdirección General de Medio Natural de la D.G. de Calidad y Evaluación Ambiental y Medio Natural del MAGRAMA, recibido en diciembre de 2014.

Durante el mes de noviembre del 2013 se ha finalizado la respuesta a todas las alegaciones presentadas que se remitieron, junto con las mismas y una copia del Informe de Sostenibilidad Ambiental al Ministerio de Agricultura, Agua y Medioambiente el día 28 de noviembre de 2013.

Con fecha 19 de agosto de 2014 se recibió el Informe definitivo del MAGRAMA, en el que se ratifica la existencia de afecciones significativas a la RN2000, por lo que debe tramitarse el expediente de consultas previas a la Comisión Europea conforme a lo indicado en 45.7 de la Ley 42/2007 de Patrimonio Natural, y en el artículo 6.4 de la Directiva Hábitats. Los pasos que deben abordarse para cumplimentar este expediente están recogidos en la Orden AAA/2231/2013, los más importantes son:

Special Plan No. 2

During the year 2014 the Special Plan No. 2 has been drafted and submitted to the City Council for its review and official processing. With the drafting of the Special Plan No. 2, the port authority finishes its urban planning within the framework of the Cartagena General Municipal Development Plan. The processing and final approval of this Special Plan must be carried out during the year 2015.

New Port Master Plan

From receipt of the Reference Document works have been done in the preparation of ISA, which ended in February 2013.

Once the ISA drafted, the public participation process required by Law 9/2006 was developed, starting on March 15th, 2013 until June 13th, 2013. A total of 203 pleadings and comments were received during the process of public information.

Within the public information period, reports from neither the Murcia Regional government (CARM) General Directorate of Environment - received on October, 7th, 2013- nor the Environment General Sub-directorate of the Quality and Assessment General Directorate of the Department of Agriculture, food and Environment (MAGRAMA) - received on October 7th, 2013 - were received .

During November 2013 the response to all allegations received was completed, having been forwarded - along with a copy of the Environmental Sustainability Report - to the Department of Agriculture, Water and Environment on November, 28th, 2013.

On August 19th, 2014, the final report from MAGRAMA was received, which confirms the existence of significant conditions to the RN2000 conditions, so the file of previous consultations to the European Commission must be processed under provision 45.7 of Law 42/2007 on Natural Heritage, and Article 6.4 of the Habitats Directive. The steps to be taken to complete the file are collected in Order AAA/2231/2013. The most important ones are:



5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

- Declaración del proyecto de imperiosa necesidad de interés público de primer orden, por parte del Gobierno de España. Art.45.5 Ley 42/2007.
- *Statement of the imperative need of first order public interest project on the part of the Government of Spain. Art. 45.5 Law 42/2007.*
- Propuesta de las medidas Compensatorias. A redactar conjuntamente con los organismos gestores de la RN2000 (CARM y MAGRAMA). Se están manteniendo conversaciones con el Instituto Español de Oceanografía, la Universidad de Murcia y la Universidad Politécnica de Cartagena para que sean las encargadas de la redacción de dichos planes de medidas compensatorias.
- *Compensatory measures proposal. To be jointly drawn up with the managing bodies of RN2000 (CARM y MAGRAMA). Discussions are being held with the Spanish Institute of Oceanography, Universidad de Murcia and Universidad Politécnica de Cartagena for these to be responsible for the drafting of such compensatory measures.*
- Justificación de que no existe otra alternativa posible para llevar a cabo el Plan. Deberá tenerse en cuenta un ámbito amplio de alternativas, no restringiendo el estudio únicamente a la costa de la Región de Murcia.
- *Justification that there is no other alternative to carry out the Plan. A broad range of alternatives must be taken into account, not limiting the study to the coast of the region of Murcia only.*
- Tramitación Europea. A través de la SG de Medio Natural del Ministerio, que comprobará y validará los documentos anteriores, se remitirán los documentos anteriores para su consulta a la Comisión Europea.
- *European processing. Through the Environment Department - which verifies and validates the documents - the above documents shall be submitted to the European Commission for consultation.*

Once a favorable opinion from the Commission is obtained, the next works to be developed are:

Una vez obtenido el dictamen favorable por parte de la Comisión, los próximos trabajos que se desarrollarán serán:

- Redacción de la Memoria Ambiental conjuntamente con el MAGRAMA durante el 2015.
- Elaboración de la versión definitiva del Plan Director de Infraestructuras en el 2015.

5. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

MANAGEMENT OF THE PUBLIC DOMAIN AND PLANNING INSTRUMENTS

- Declaración del proyecto de imperiosa necesidad de interés público de primer orden, por parte del Gobierno de España. Art.45.5 Ley 42/2007.
- Propuesta de las medidas Compensatorias. A redactar conjuntamente con los organismos gestores de la RN2000 (CARM y MAGRAMA). Se están manteniendo conversaciones con el Instituto Español de Oceanografía, la Universidad de Murcia y la Universidad Politécnica de Cartagena para que sean las encargadas de la redacción de dichos planes de medidas compensatorias.
- Justificación de que no existe otra alternativa posible para llevar a cabo el Plan. Deberá tenerse en cuenta un ámbito amplio de alternativas, no restringiendo el estudio únicamente a la costa de la Región de Murcia.
- Tramitación Europea. A través de la SG de Medio Natural del Ministerio, que comprobará y validará los documentos anteriores, se remitirán los documentos anteriores para su consulta a la Comisión Europea.
- *Statement of the imperative need of first order public interest project on the part of the Government of Spain. Art. 45.5 Law 42/2007.*
- *Compensatory measures proposal. To be jointly drawn up with the managing bodies of RN2000 (CARM y MAGRAMA). Discussions are being held with the Spanish Institute of Oceanography, Universidad de Murcia and Universidad Politécnica de Cartagena for these to be responsible for the drafting of such compensatory measures.*
- *Justification that there is no other alternative to carry out the Plan. A broad range of alternatives must be taken into account, not limiting the study to the coast of the region of Murcia only.*
- *European processing. Through the Environment Department - which verifies and validates the documents - the above documents shall be submitted to the European Commission for consultation.*

Once a favorable opinion from the Commission is obtained, the next works to be developed are:

- *Preparation of Environmental Report jointly with MAGRAMA during 2015.*
- *Preparation of the definitive version of the Infrastructure Master Plan 2015.*

Una vez obtenido el dictamen favorable por parte de la Comisión, los próximos trabajos que se desarrollarán serán:

- Redacción de la Memoria Ambiental conjuntamente con el MAGRAMA durante el 2015.
- Elaboración de la versión definitiva del Plan Director de Infraestructuras en el 2015.



6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

En este año 2014 se han ejecutado inversiones por importe de 11,5 M€.

De estas inversiones cabe destacar:

DÁRSENA DE CARTAGENA

Mejora del drenaje y la movilidad en la dársena de Cartagena.

En los últimos años cada vez que se producen precipitaciones torrenciales en la dársena de Cartagena se ponen de manifiesto algunos problemas en la red de drenaje de los viales. Y debido que dichos viales canalizan una importante porción del tráfico urbano, sobre todo de la zona más turística de la ciudad, se causan problemas al tráfico y molestias a los peatones.

Por otro lado, se ha producido una importante afluencia de personas que emplean las aceras de los viales para practicar deporte y ejercicios como el paseo a pie y la bicicleta desde el entorno urbano hasta el dique de Curra.

Con el fin de solucionar los problemas ocasionados por lluvias copiosas y de facilitar el uso de los viales a la población de la ciudad se han planteado varias soluciones, como la construcción de nuevas arquetas rejilla sumidero en los puntos que se ha detectado que se acumula más agua, y la ejecución de alguna capa de aglomerado en algunos tramos de viales de la dársena.

Se plantea también estrechar algún tramo de vial y en el ancho sobrante colocar un carril bici, paralelo al vial. Con ello se reduciría la velocidad de los turismos mejorando la seguridad y se posibilitaría el uso de la bici en el tramo de Santa Lucía hasta Curra.

Los trabajos más importantes realizados son:

In this year 2014 investments of 11.5 M € have been executed. Among these the following must be highlighted:

CARTAGENA'S DOCK

Improving drainage and mobility in Cartagena's dock.

In recent years, some problems in the drainage of the vials are brought to light every time that torrential rainfall takes place in Cartagena's dock. Given that such vials channel a significant portion of the urban traffic - especially in the tourist area of the city - traffic problems and inconveniences are caused to pedestrians.

On the other hand, there has been a large influx of people who use the road sidewalks for sports and activities like walking and biking from the city to the dock of Curra.

In order to solve the problems caused by heavy rains and facilitate the use of the vials, different solutions have been raised, such as the construction of channel gratings at the points where more accumulation of water is detected and the execution of a layer of agglomerate asphalt in some sections of the dock's vials.

Narrowing some road sections and the construction of a bicycle lane parallel to the road has also been considered. Doing this, the speed of vehicles would be reduced, improving safety and enabling the use of bicycles in the section from Santa Lucía to Curra.

The most important works carried out are:

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

- 1) Fresado de las capas deterioradas de aglomerado y su sustitución por otras nuevas de igual espesor. Esta actuación se desarrolló en casi todo el vial entre La Plaza de la Isla y el acceso al Muelle de Curra.
- 2) Levante del firme existente y pavimentación del tramo comprendido entre la Plaza Héroes de Cavite y la Plaza de la Isla. Para no afectar al tránsito por el vial, se ejecutó por fases, siendo la primera entre Héroes de Cavite y la Plaza de la Isla.
- 3) Colocación de nuevos sumideros en todo el vial, con nuevas arquetas del tipo rejilla-sumidero en las zonas más conflictivas por la acumulación de agua, como son las proximidades del ARQUA y el paso de peatones de "El Pinacho". Se retranquearon muchos sumideros y también se construyeron nuevos pozos y arquetas todos del tipo sifónico.
- 4) Carril Bici. Se ejecutó un carril bici de ancho variable entre 1,5 y 2 m., que estrictamente es de sentido único, pero al construirse a nivel de la acera, permite circular en ambos sentidos. Este carril se construyó sobre el firme existente, colocando un nuevo bordillo de separación de la calzada y rellenando el hueco con aglomerado asfáltico tipo S-20. Posteriormente se aplicó una capa de slurry para dar color, y se pintaron las marcas horizontales.

El carril bici mencionado discurre desde la Plaza de la Isla hasta el Faro de Curra.

La inversión total ascendió a 403 mil euros.

1) Milling of damaged agglomerate asphalt layers and their replacing with new ones of equal thickness. This project was developed in most of the road from "La Plaza de la Isla" to the access to "Muelle de Curra".

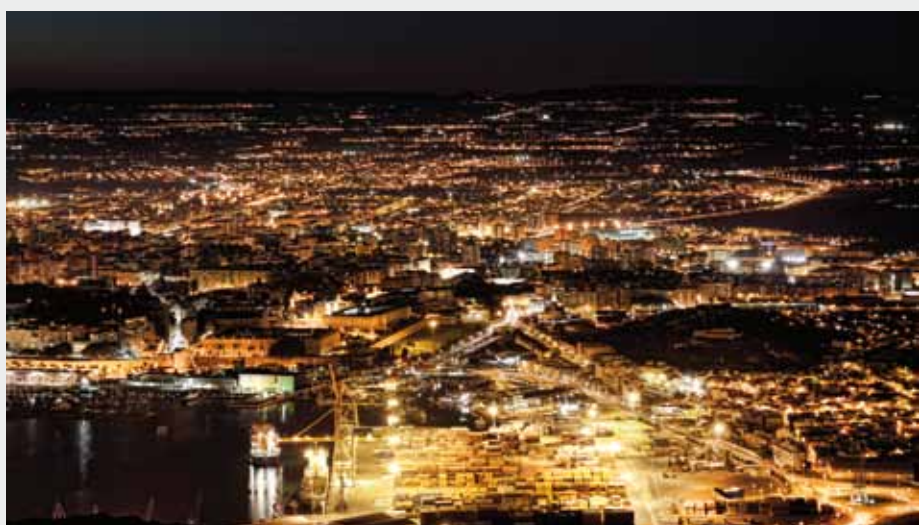
2) Removing the existing pavement and paving the section between "Plaza Héroes de Cavite" and "Plaza de la Isla". In order not to affect the road traffic this was executed in phases, the first of them between "Héroes de Cavite" and "Plaza de la Isla".

3) Placement of new drains along the vial, with new channel gratings in the areas most affected by water accumulation such as those near ARQUA and "El Pinacho" pedestrian crossing.. Many sinks were set back and new traps and manholes were also built.

4) Bicycle lane. A bicycle lane of variable width between 1.5 and 2 m. was executed., which is strictly one-way, but since it has been built at the sidewalk level, both directions are allowed. This lane was built on the existing pavement, placing a new kerb separating the road and filling the hole with type S-20 asphalt. A layer of slurry was subsequently applied for coloring and the horizontal marks were painted.

The mentioned bicycle lane goes from "Plaza de la Isla" to "Faro de Curra" (Curra Lighthouse).

The total investment amounted to 403,000 EUR



6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Proyecto aparcamiento muelle de Curra

En Abril de este año se remodeló la acera del vial de Curra, transformando la acera en Carril Bici (pintada de rojo) y habilitando una franja de 4 m pegada al muro de cerramiento del Muelle de Curra como zona, para paseantes.

Durante estos meses se ha observado que al final del vial de Curra muchos vehículos aparkan sobre ambas aceras, invadiendo el carril bici y las aceras. Suelen pertenecer a personas que van a hacer turismo, a practicar la pesca, etc.

Con el fin de evitar este fenómeno y mejorar la seguridad se ha propuesto convertir los dos primeros tramos de la acera del lado sur, entre las tres primeras farolas en sentido hacia la ciudad, en aparcamientos en batería. Con ello se conseguirán alrededor de 20 plazas de aparcamiento, que pueden ser suficientes para evitar los problemas mencionados. Asimismo se pintaran al menos dos plazas para minusválidos.

La inversión total ascendió a 18 mil euros.

Pavimentación del muelle de San Pedro

Actualmente el único muelle destinado a la mercancía general es el de San Pedro, que canaliza todo el tráfico de frutas, productos siderúrgicos y últimamente animales vivos.

La situación de los pavimentos era bastante deficiente y desde hace algún tiempo se han detectado problemas para el tráfico de vehículos, que se pretenden resolver con esta nueva pavimentación.

Tras algunos problemas con el Contratista inicial y suspensión de las obras para adaptarlas a la explotación portuaria, pudieron terminarse a finales de año.

Esta actuación ha supuesto una gran mejora importante en las instalaciones eliminando los riesgos que provocaron algunos accidentes importantes en las operaciones portuarias.

La inversión total ascendió a 512 mil euros.

"Curra" dock car park project.

In April this year the "Curra" road sidewalk was remodeled, transforming this sidewalk into a bicycle lane (painted in red) and enabling a 4 m. strip attached to the enclosure wall of "Curra" dock for pedestrian area.

During these months it has been observed that many vehicles park at the end of "Curra" road - on both walkways - occupying the bicycle lane and the sidewalks. These cars usually belong to tourists, fishers, etc.

In order to avoid this and improve safety, it has been proposed to turn the first two sections of the sidewalk on the south side - between the first three street lamps in the direction of the city - into perpendicular parking spaces. Doing this, around 20 parking spaces will be gained, which can be enough to prevent the problems above mentioned. There will be at least two spaces for the disabled.

The total investment amounted to 18,000 EUR.

Paving of "San Pedro" dock

Currently the only dock intended for general merchandise is "San Pedro", which channels the transport of fruits, steel products and, lately, live animals.

The situation of the pavements was quite poor and vehicle traffic problems have been detected for some time now, problems we intend to solve with this new paving.

After some problems with the initial contractor and the suspension of works to have them adapted to port operation, these were completed at the end of the year.

These works have resulted in a significant improvement in the facilities, eliminating the risks which caused some major accidents in port operations.

The total investment amounted to 512,000 EUR

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

DÁRSENA DE ESCOMBRERAS.

Línea ferroviaria y desdoblamiento de calzada en la ampliación de la dársena de Escombreras. Tramo III.

La puesta en explotación de las nuevas instalaciones de Escombreras y el notable incremento de graneles sólidos con origen en la refinería de Escombreras (coque de petróleo y azufre) han adelantado la necesidad de adaptación de los accesos terrestres a estas instalaciones.

Las actuaciones realizadas hasta la fecha han sido el desdoblamiento de calzada en dos de los cuatro tramos en que se dividió todo el trazado y la preparación de la plataforma para el FFCC en estos tramos.

Esta actuación contempla el tramo central, en el que se ejecutaran el desdoblamiento de la calzada, la plataforma para el FFCC y las numerosas afecciones a las instalaciones de Repsol.

La inversión prevista es de 6. M€ y se terminarán en la primera quincena de enero de 2015.

Pantalán para embarcaciones auxiliares.

Debido a la especialización de los tráficos portuarios y a la continua adaptación de las instalaciones a la demanda de las embarcaciones auxiliares que operan en el puerto, se consideró necesaria la construcción de un nuevo muelle en la dársena de Escombreras.

Se ha ejecutado un pantalán transversal de unos 100x12m2 lo que facilitará la estancia de unas 4 embarcaciones auxiliares que podrán, en caso excepcionales, aumentar hasta las 8 abarloado otras a su costado.

La situación de estos atraques en el fondo de la dársena con fácil maniobrabilidad y las escasas necesidades de superficie de estos tráficos nos permitirán cubrir la demanda de este sector.

La inversión prevista es de unos 2 M€ y los trabajos terminaron a finales del 2014.

"ESCOMBRERAS" DOCK

Railway and road split in the expansion of "Escombreras" dock Section III.

The commissioning of "Escombreras" new facilities and the significant increase in solid bulks coming from "Escombreras" refinery (petroleum coke and sulfur) have brought forward the need for adaptation of land accesses to these facilities.

The works carried out to date have been the road split in two of the four sections into which the road was divided and the preparation of the Railway platform in these sections.

These works involve the central section, where the road split, the railways platform and different works related to Repsol facilities will be executed.

The planned investment is 6 m. EUR and the works will be completed by the first quarter of January, 2015.

Auxiliary ships jetty.

Due to the specialization of port traffic and the continuous adaptation of the facilities to the demand of auxiliary ships operating in the port, the construction of a new jetty in "Escombreras" dock was considered necessary.

A cross-dock of about 100 x 12 m2 has been built, which will provide space for some 4 auxiliary ships, increasing to 8 - in exceptional cases - if they are tied to other ships.

The placing of these berths at the end of the dock with easy maneuverability and the limited surface needs of this traffic will enable us to meet the demand of this sector.

The planned investment is about 2 M € and the works were completed by the end of 2014.

> Se consideró necesaria la construcción de un nuevo muelle en la dársena de Escombreras. *The construction of a new jetty in "Escombreras" dock was considered necessary.*

6. INFRAESTRUCTURAS / *INFRASTRUCTURES****Pavimentación del lado oeste del muelle Príncipe Felipe en la dársena de Escombreras.***

El Lado Oeste del Muelle del Príncipe Felipe en la dársena de Escombreras, se construyó en el año 1997, cerrando la alineación existente entre el tacón del Muelle Príncipe Felipe y el duque de alba existente. Para ello se dragó el pie de la escollera existente, y posteriormente se rellenó con todo-uno y material seleccionado. Debido al alto volumen de huecos entre la escollera, los asentamientos han sido importantes durante estos años. Actualmente hay un escalón de aproximadamente 8 cm entre los cajones del muelle y la explanada contigua. Ello constituye una molestia considerable para el tráfico rodado de camiones durante la maniobras de carga y descarga a través de tolva, que se realizan en ese muelle.

Con el fin de dotar al muelle de una superficie lo más regular posible, se han ejecutado las obras de pavimentación en una superficie aproximada de 4.500 m², incluyendo la zona de maniobra y la mayor parte de la explanada del muelle. La actuación consistió en la demolición de la capa de aglomerado asfáltico existente (15-20 cm de espesor aproximado), la preparación y regularización de la superficie bajo esa capa, con el aporte o extracción de zahorra artificial para su compactación, y la ejecución de una nueva capa de pavimento de hormigón armado HP-40 con cemento SR-MR, de 32 cm de espesor.

La actuación tiene una longitud de 130 m y un ancho del orden de 35 m.

En estas obras también se realizó el saneado del paramento vertical del Dique de Bastarreche, ahora cerramiento de la Terminal Petrolífera, mediante chorreo y picado de las superficies, la ejecución de capa de mortero y capa de tirolesa o capuchina en dichas zonas y finalmente, la ejecución de una pintura a la cal a todo el paramento. Con esto quedó el paramento presentable, eliminando el aspecto de abandono anterior.

La inversión total ascendió a 330 mil euros

Paving of the west side of "Prince Felipe" dock in "Escombreras" inner harbor.

The west side of "Prince Felipe" dock in "Escombreras" inner harbor was built in 1997, closing the existing alignment between "Príncipe Felipe" ro-ro ramp and the existing "Duque de Alba". To do this, the base of the existing breakwater was dredged and subsequently filled with riprap and selected material. Due to the high volume of gaps in the breakwater, settings have been important during these years. There is currently a gap of about 8 cm. between the dock caissons and the adjoining esplanade. This is a considerable inconvenience for the traffic of trucks during loading and unloading maneuvers through hopper carried out in the dock..

In order to provide the dock with a surface as regular as possible, paving works in an area of approximately 4,500 m² have been executed, including the maneuvering area and most of the dock esplanade. The works consisted of the demolition of the existing asphalt layer (approximately 15-20 cm thick), the preparation and regularization of the surface under that layer, with input or output of artificial graded for compaction, and the execution of a new 32 Cm. thick HP-40 reinforced concrete pavement layer.

This work is 130 m. long and around 35 m. wide

These works included the repair of the vertical face of Bastarreche's Dock - currently the enclosure of the Oil Terminal - carried out by surface spouting and chipping, execution of a mortar layer in such areas and, finally, lime wash on the whole vertical face. These works provided the vertical face with a presentable aspect with respect to its previous air of abandonment.

The total investment amounted to 330,000 EUR.

6. INFRAESTRUCTURAS / *INFRASTRUCTURES*

Aparcamiento para mercancías peligrosas en accesos a muelles de la dársena de Escombreras.

En los accesos a las instalaciones de Enagás, junto a la carretera de servicio, y la glorieta de acceso a los muelles de Gráneles Sólidos de la Dársena de Escombreras, se produce el aparcamiento de camiones de mercancías peligrosas, en espera de acceder a las instalaciones de Enagás. Estos aparcamientos suponen un riesgo para la seguridad del tráfico, ya que dan lugar a situaciones de riesgo por sus complejas maniobras, así como por su falta de señalización y ordenamiento.

Con el objeto de mejorar esa situación, se realizó una ordenación del entorno, así como la ejecución de nueva señalización tanto horizontal como vertical de la zona, que permite mejorar la seguridad del tráfico y acotar estos viales.

Las obras recogen varias actuaciones, fundamentalmente:

- 1) Muro de Cerramiento y delimitación de zonas de aparcamientos. Se realizó un pequeño muro de fábrica de bloques relleno de hormigón hasta una altura de 80 cm.
- 2) Colocación de barrera de seguridad flexible (bionda) en las curvas de acceso y en los desniveles de las zonas generadas, incluyendo la protección de los hitos del gaseoducto que discurre por la zona.
- 3) Red de drenaje. Se limpiaron las zonas de aparcamiento, las cunetas existentes o se construyeron otras nuevas para mejorar el drenaje, con conexión a la red de drenaje existente.

4) Pavimentación de las zonas de aparcamiento. Para darles una vida adecuada, se sanearon las zonas dañadas cortando el firme en todo su perímetro y ejecutando las capas de zahorra artificial adecuadas al tráfico pesado de mercancías peligrosas que nos ocupa. La rodadura se solucionó mediante extendido de dos capas de aglomerado, una de base tipo G-25, y otra de rodadura tipo ACC Surf S-20 con árido porfídico. También se ejecutó una capa de S-20 en los alrededores de toda la zona, ya que el firme de la carretera de servicio está agotado en varios tramos adyacentes.

5) Señalización viaria horizontal y vertical. Se procedió a la colocación de nuevas señales allí donde era necesario, señalizando los nuevos aparcamientos.

6) Zona ajardinada con plantación de árboles en varias isletas y ejecución de solera donde anclar el césped artificial en otras isletas.

7) Ejecución del Logo QR en la isleta central de la Rotonda de distribución de la ampliación, mediante rasanteo con zahorra artificial, solera de hormigón y adoquines prefabricados de hormigón en colores blanco y negro.

8) Saneamiento de tramos del vial de la carretera de servicio, se aprovechó para realizar el saneamiento de algunos tramos de vial en mal estado, con pérdida de capacidad portante.

La inversión total ascendió a 332 mil euros

> Se realizó una ordenación del entorno, así como la ejecución de nueva señalización tanto horizontal como vertical de la zona, que permite mejorar la seguridad del tráfico y acotar estos viales.

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Parking for hazardous goods in accesses to "Escombreras" inner harbour.

The accesses to "Enagas" facilities - beside the service road - and the access roundabout to solid bulk docks of "Escombreras" inner harbor are used as parking space for trucks transporting hazardous goods, awaiting the access to "Enagas" facilities. These car parks pose a risk to traffic safety as they give rise to situations of risk due to their complex maneuvers, as well as its lack of signaling and regulation.

In order to improve this situation, a regulation of the environment was carried out as well as the implementation of both horizontal and vertical signaling in the area, which improves both traffic safety and enclosing of these vials.

The works include different areas, basically:

- 1) Enclosure wall and demarcation of parking areas. A small wall of concrete blocks reaching a height of 80 cm. was carried out.*
- 2) Placing of a flexible safety barrier in the access curves and slopes of the generated areas, including the protection of the pipeline turning points.*
- 3) Drainage network. Parking areas and ditches were cleaned and new ones were built to improve drainage, connected to the existing drainage network.*

4) Paving of the parking areas. In order to give them an adequate useful life, the damaged areas were repaired cutting the edge around its perimeter and executing artificial graded layers appropriate to heavy traffic of hazardous goods. The running area was solved by extending two layers of agglomerated asphalt, one of them basic G-25 type and other one ACC Surf S-20 type with porphyric aggregate. A layer of S-20 around the entire area was also executed since the surface of the service road was worn out in different adjoining sections.

5) Horizontal and vertical road signaling. The placement of new parking areas signaling was carried out.

6) Garden area with planting of trees on several islets and preparation for artificial turf on other islets.

7) Execution of QR Logo on the roundabout central islet, with artificial gravel, concrete floor and prefab black and white concrete cobbles.

8) Repair of some damaged service road sections with loss of load-bearing capacity.

The total investment amounted to 332,000 EUR.

> *A regulation of the environment was carried out as well as the implementation of both horizontal and vertical signaling in the area, which improves both traffic safety and enclosing of these vials.*

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Los objetivos y metas del Sistema Integrado de Gestión 2014 sobre los que se actuó en el ejercicio cuyas cuentas se presentan ahora, fueron los siguientes:

Implantación de la ROM 5.1, de calidad de aguas litorales en áreas portuarias

Objetivo en fase inicial de ejecución.

Este objetivo tiene una implantación programada para dos años (mediados de 2014 a mediados de 2016). La primera meta a alcanzar es la delimitación de las UGAP (Unidades de Gestión de Aguas Portuarias). Se está pendiente de una reunión con la CARM para definir la integración de la ROM 5.1-13 en los actuales controles mensuales de calidad de las aguas portuarias, de manera que los cambios que introduce la ROM 5.1-13 sean compatibles con la información facilitada a la CARM sobre el estado ecológico de las aguas portuarias, en el marco del convenio firmado.

Desarrollo del "Plan de Comunicación Responsable 2104/2015"

Objetivo en ejecución, habiéndose realizado el primer informe de seguimiento del Plan.

El Plan de Comunicación Interna, integrado en este Plan, se está cumpliendo según lo planificado y, además, durante el 2014 se han impulsado otras seis acciones principalmente destinadas al conjunto de la ciudadanía de Cartagena. En todas ellas, como denominador común, el impacto que ha supuesto dar a conocer la actividad portuaria en la ciudad de Cartagena, su impacto en la sociedad, y cómo la Autoridad vela por incrementar positivamente dichos impactos, destacando entre dichas acciones las siguientes:

- Difusión de la actividad portuaria en Redes Sociales.
- Información acerca de la UE y el Día Marítimo Europeo.
- 19 de mayo Celebración del Día Marítimo Europeo (7ª Edición)
- 20 de mayo, Jornada de Puertas abiertas en el Puerto de Cartagena.
- 23 de octubre, 2ª Jornadas Técnicas sobre Excelencia Empresarial en el Puerto de Cartagena.
- 18-19 de noviembre, 1ª Jornadas sobre "Puerto Responsable, Puerto Sostenible"

El Objetivo se va cumpliendo de acuerdo a su programación.

The objectives and goals of the Integrated Management System 2014 whose accounts are now presented were the following:

Implementation of ROM 5.1, quality of coastal waters in port areas

Objective in initial execution phase.

This objective has a two-year planned implementation (mid-2014 to mid-2016). The first goal is the delimitation of Port Waters Management Units (UGAP). We are awaiting a meeting with Murcia Regional Government (CARM) to define the integration of ROM 5.1-13 in the current monthly controls of port waters so that the changes introduced by ROM 5.1-13 support the information provided to CARM on the environmental status of port waters under the agreement signed.

Development of "Responsible Communication Plan 2104/2015"

Current objective, the first monitoring report of the Plan having been made.

The Internal Communication Plan - integrated in this Plan - is being fulfilled as planned. In addition, six other actions for all Cartagena citizens have been promoted during 2014. As common denominator, the impact made by publicizing the port activities in the city of Cartagena, its impact on society and how the Authority ensures to increase such positive impacts, highlighting the following:

- *Social network spreading of port activity.*
- *Information on the EU and the European Maritime Day.*
- *May 19th, celebration of the European Maritime Day (7th Edition)*
- *May 20th, Port of Cartagena's open doors day*
- *October 23rd, 2nd Technical Conference on Business Excellence at Port of Cartagena.*
- *November 18th-19th, 1st Conference on "Responsible Port, Sustainable Port"*

The objective is being fulfilled as planned.



7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Mejora continua del SIG.

La meta n° 1, revisar los indicadores de SST, se traslada a 2015.

La meta n° 2, actualización de la formación de los trabajadores en materia de "Primeros Auxilios", se ha planificado para el 2015.

La meta n° 3, tutelar la notificación e investigación de incidentes y accidentes laborales, se ha planificado para el 2015.

La meta n° 4, diseño de página GIS-web, se ha ejecutado al 75%. El Área de Explotación contrató la implantación de una aplicación GISWEB a la empresa PRODEVELOP para el control de actividades empresariales (CAE) en el Puerto. Queda pendiente la interfaz de CAE con la aplicación de "control de accesos" a los muelles.

La meta n° 5, "Adecuación del Plan de Auditorías Internas al SIG", debe ser reconsiderada y adecuarse a la realidad existente.

GIS continuous improvement.

Goal No. 1, SHW indicators review, moves to 2015.

Goal No. 2, updating of workers training on "First Aid", has been planned for 2015.

Goal No. 3, protect the reporting and investigation of occupational incidents and accidents, has been planned for 2015.

Goal No. 4, GIS-web page design, has been 75% executed. The Operating Department hired the company PRODEVELOP for the implementation of a GISWEB application to control business activities at the Port (CAE) CAE interface with the application of "access control" to the docks is pending.

Goal No. 5, "GIS Internal Audits Adaptation Plan", must be reconsidered and adapted to the existing reality.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Mejora de la vigilancia y cuidado de la salud.

Objetivo ejecutándose de acuerdo con su planificación.

Empleados de ambos sexos de la APC están participando como voluntarios en el Proyecto Estrés, cuyo objetivo es el análisis de la eficacia de un programa de ejercicio físico sobre variables psicopatológicas y su incidencia sobre el estrés oxidativo en el ámbito laboral.

Dentro del ámbito de la RSC, destacamos las siguientes acciones:

- Se terminó las nuevas zonas de aparcamiento para cisternas en la zona de Enagás, para facilitar el descanso de los conductores y mejorar la seguridad vial.
- En febrero se realiza el reasfaltado de la calzada del muelle de Alfonso XII para mejorar la seguridad vial y de los peatones, en este espacio abierto a la ciudad.
- Se ha integrado con la ciudad la carretera que une la rotonda de la isla con el dique de Curra, incluyendo un carril bici.
- En el mes de mayo se celebró el Día Marítimo Europeo con gran participación de la población.
- En el mes de Octubre se inicia los trabajos para integrar la senda que une la carretera de San Pedro con Cala Cortina.
- A principio de noviembre el Presidente y el Director general del Puerto se reúnen con los representantes vecinales de Santa Lucía, para interesarse por el día a día y los problemas

del barrio.

- Durante los días 18 y 19 de noviembre se organizó por esta APC las "I Jornadas Puertos Sostenibles, Puertos responsables", celebradas en la Cámara de Comercio de Cartagena.
- En el mes de noviembre y siguiendo el proceso de integración con la ciudad se termina los nuevos aparcamientos junto al Faro de Curra para facilitar las visitas a dicho Faro.
- Durante el año 2014 dentro de la Política de Transparencia y Gestión de Grupos de Interés se han producido 200 visitas al Centro de Control de la Autoridad Portuaria.
- Como cada año se cumplió con el convenio de colaboración entre la Consejería de Educación, Cultura y Universidades para la mejora de la calidad del servicio educativo, especialmente los afectados por el Plan de emergencia exterior del Valle de Escombreras.
- El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria aprobó en 2014 un convenio de colaboración con FEAPS Región de Murcia para la realización de prácticas laborales de personas con discapacidad intelectual.



7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Improvement of surveillance and health care.

Objective been executed according to plan.

APC (Cartagena Port Authority) employees of both genders are participating as volunteers in the "Proyecto Estrés", aimed at analyzing the effectiveness of a physical exercise program on psychopathological variables and their impact on oxidative stress at the workplace.

Within the scope of CSR we highlight the following actions:

- *The new parking areas for tankers at "Enagas" was completed to facilitate drivers' rest and improve road safety.*
- *Resurfacing of "Alfonso XII" dock's road was carried out in February to improve road and pedestrian safety in this space open to the city.*
- *The road linking the island roundabout with the dock of "Curra" has been integrated to the city, including a bicycle lane.*
- *The European Maritime Day was celebrated in May with a great participation of the population.*
- *The works to integrate the path connecting "San Pedro" road with "Cala Cortina" were started in October.*
- *In early November, the President and the Managing Director of the Port met with neighborhood*

representatives of "Santa Lucia", to show interest in the day-to-day and problems of the neighborhood.

- *During November 18th and 19th the APC organized the "First Conference on Sustainable Ports, Responsible Ports" held at Cartagena Chamber of Commerce.*
- *In November, following the city's integration process, the new parking areas near "Faro de Curra" (Curra's lighthouse) were completed to facilitate tours to this lighthouse.*
- *200 visits to the Port Authority Control Center were made during 2014, within the Transparency and Stakeholders Management policy.*
- *As every year we complied with the collaboration agreement between the Department of Education, Culture and Universities to improve the quality of the educational services, especially those affected by the external emergency plan of "Valle de Escombreras".*
- *The Board of Directors of the Port Authority approved in 2014 a collaboration agreement with FEAPS Murcia for people with intellectual disabilities to perform working practices.*

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Actuaciones Medioambientales

- Durante los meses de febrero a junio se realizaron las analíticas de control y desinfección de puntos terminales de red, para prevenir la aparición de legionella pneumófila. De los 14 puntos de control chequeados, todos dieron resultado negativo con excepción de la red contraincendios de la zona de talleres, donde apareció una pequeña presencia de la bacteria en 380 UFC/litro (20/01/2014). Se purgó la red y se desinfectó en previsión de que los valores pudieran aumentar al llegar los meses de más calor. En la analítica del 10/06/2014 ya no hubo ninguna presencia de la bacteria.
- El 30/04/2014 se entrega el premio medioambiente de 2013 en su modalidad B, a D. Pablo Carbonell y Alonso F. Cascales por su idea de reducción de la contaminación lumínica que provocan las torres de iluminación en los muelles.
- El 29/04/2014 se realizaron las analíticas de control de agua para consumo humano en todos los muelles y en el PIF de Santa Lucía.
- El 27/06/2014 se colaboró con el IMIDA y ANSE en el Proyecto AQUA&PAIÑO, que consistía en hacer el seguimiento y control de las poblaciones de paiño europeo en las Islas Hormigas, Isla Grosa, Isla de las Palomas e Isla de San Juan de Terreros (Almería). Durante la jornada del 27 al 28 de junio, se les acompaña en la captura, anillamiento, pesaje, marcaje e identificación de más de 130 ejemplares de paiño europeo en las Islas Hormigas, poniendo las instalaciones del Faro a disposición del equipo de biólogos como apoyo para realizar la campaña.
- El 05/06/2014 se recibe el Ministerio de Medio Ambiente, el Premio Europeo de Medioambiente a la Empresa, de manos de los Príncipes de Asturias en su último acto previo a la

investidura como Reyes. Este premio, coordinado en la sección española por la Fundación Biodiversidad premia a las empresas que destacan por sus actuaciones en favor del medio ambiente y la sostenibilidad.

- Durante los meses de marzo a junio se realizó el control de la población de gaviota patiamarilla en la isla de Escombreras y seguimiento de aves marinas en el entorno del Faro de Mazarrón.
- Durante los meses de junio a septiembre se ha colocado la barrera anticontaminación en la playa de Cala Cortina para prevenir los efectos que un posible vertido pudiera tener sobre la misma.
- A lo largo de todo el año se han realizado tratamientos de poda, limpieza y prevención contra la procesionaria en los pinos y demás especies plantadas para la reforestación de la cantera en la ampliación de Escombreras.
- Los días 24-28 de noviembre se asistió al Congreso Nacional de Medio Ambiente en Madrid (CONAMA).
- Durante 2014 se mantiene activa la colaboración de la Autoridad Portuaria de Cartagena con la Administración Local y Autonómica, mediante los convenios con la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia para el control de vertidos tierra-mar y seguimiento de la calidad de las aguas portuarias y convenio de colaboración con el SEIS (Servicio de Extinción de Incendios y salvamento) del Excmo. Ayuntamiento de Cartagena.
- Participación activa ostentando la Presidencia del Club EMAS de la Región de Murcia.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Environmental actions

- From February to June, control and disinfection analysis of network endpoints were made to prevent the occurrence of *legionella pneumophila*. All 14 control points checked had negative results except for the firefighting network of the workshops area, where a small presence of this bacteria in 380 UFC/liter appeared (20/01/2014). The network was purged and disinfected in anticipation that the values could increase during the warmer months. In the analysis of 10/06/2014 there was no presence of the bacteria.
- On 30/04/2014, the B Class 2013 environmental award was presented to Mr. Pablo Carbonell and Alonso F. Cascales for their idea on light pollution reduction caused by lighting towers at the docks.
- On 29/04/2014 control analyses on water for human consumption were carried out at all docks and Border Inspection Points of "Santa Lucía".
- On 27/06/2014 we collaborated with IMIDA (Murcia Institute for Food and Agricultural Research and Development) and ANSE (Southeast Association of Naturalists) in the AQUA&PAIÑO project, consisting in the monitoring and control of petrel populations in "Islas Hormigas", "Isla Grosa", "Isla de las Palomas" and "Isla de San Juan de Terreros" (Almería). During June 27th and 28th we accompanied them in the capture, ringing, weighing, marking and identification of more than 130 specimens of European petrel in "Islas Hormigas", making the lighthouse facilities available to the team of biologists to support the campaign.
- On 05.06.2014 our company received the European Environment Award from the Environment Department, given by Prince and Princess of Asturias in their last event before becoming King and Queen of Spain. This award, coordinated by the Spanish section of the Biodiversity Foundation rewards companies that stand out for their actions in favour of the environment and sustainability.
- From March to June the control of the yellow legged seagull population in "Isla de Escombreras" and the monitoring of seabirds in the surroundings of "Faro de Mazarrón" was carried out.
- From June to September an anti-pollution barrier was installed in "Cala Cortina" beach to prevent the effects of a potential spill.
- Pruning, cleaning and processionary caterpillar prevention treatments have been carried out throughout the year in pines and other species planted for the reforestation of the quarry in the expansion of "Escombreras".
- On November 24th-28th we attended the National Conference on Environment held in Madrid (CONAMA).
- During 2014, the cooperation of the Cartagena Port Authority with the Local and Regional Governments remains active through agreements with the Region of Murcia for the control of discharges from land to sea and the monitoring of port waters quality as well as a collaboration agreement with the SEIS (Cartagena City Council Firefighting and Rescue Service).
- Active participation, holding the Presidency of the EMAS (Businesses meeting) in the Region of Murcia.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

INDICADORES DE COMPORTAMIENTO AMBIENTAL 2014 SEGÚN EL ANEXO IV DEL REGLAMENTO CE 1221/2009 EMAS
ENVIRONMENTAL BEHAVIOUR INDICATORS 2014 ACCORDING TO THE ANNEX IV OF THE REGULATION CE 1221/2009 EMAS

	DATO BRUTO GROSS DATA	DATO RELATIVO POR EMPLEADO (plantilla de 169 trabajadores para 2014) RELATIVE DATA PER EMPLOYEE (staff 169 employees during 2014)
EFICIENCIA ENERGÉTICA / ENERGY EFFICIENCY		
Consumo de energía Energy use	1.696,059 Mw/h 1.696,059 Mw/h	10,03 Mw/h / empleado 10,03 Mw/h / employee
EFICIENCIA EN CONSUMO DE MATERIALES / MATERIAL USE EFFICIENCY		
Consumo de gasoil y autogas (GLP) Consumption of diesel and auto gas (PLG)	27,759 t. 27,759 T	0,164 t. / empleado 0,164 T / employee
Papel Paper	205 paquetes de 500 folios 715 reams of 500 sheets	0,003 t. / empleado 0,003 T / employee
Consumo de agua Water use	4,259 m ³ 4,259 m ³	25,20 m ³ / empleado 25,20 m ³ / employee
GENERACIÓN DE RESIDUOS / WASTE GENERATION		
Residuos peligrosos propios / Proper hazardous waste	6,938 t. 6,938 T	0,041 t. / empleado 0,041 T / employee
Residuos peligrosos procedentes de los buques Hazardous waste from vessels	5,948,05 t. 5,948,05 T	39,15 t. / empleado 39,15 T / employee
Residuos no peligrosos propios Proper non-hazardous waste	213,197 t. 213,197 T	1,26 t. / empleado 1,26 T / employee
Residuos no peligrosos procedentes de los buques Non-hazardous waste from vessels	1.727,59 t. 1.727,59 T	10,22 t. / empleado 10,22 T / employee
BIODIVERSIDAD / BIODIVERSITY		
Uso de suelo Land use	2.389,892 m ² 2.389,892 m ²	14.141,37m ² / empleado 14.141,37 T / employee
EMISIONES / EMISSIONS		
Emisiones directas / Direct emissions		
Consumo de gasoil y autogas (GLP) Consumption of diesel and auto gas (PLG)	32,100 m3 gasoil equivalentes a 27,285 t. de gasoil y a 84,58 t. de CO2 32,100 m3 of diesel equivalent to 27,285 t. of diesel and 84,58t of CO2 0,871 m3 de GLP equivalentes a 0,474 t. de GLP y 1,42 t. de CO2 0,871 m3 of PLG equivalent to 0,474 t. of GLP and 1,42 t. of CO2 Total : 86 t. de CO2 Total : 86 t. of CO2	0,508 t. de CO2 / empleado 0,508 t of CO2 / employee
Emisiones indirectas / Indirect emissions		
Consumo de energía Energy use	1.696,059 Mw/h. Equivalentes a 281,545 t. de CO2 1.696,059 Mw/h. equivalent to 281,545 t of CO2	1,665 t. de CO2 / empleado 1,665 t of CO2 / employee

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Activaciones del PICCMA y del PEI

Durante 2014 se han producido 4 activaciones del PICCMA (Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental), 1 por vertido tierra-mar, 1 por vertido buque-tierra y 2 contaminaciones de origen desconocido; y 2 activaciones del PEI (Plan de Emergencia Interior) por incendio; uno en el pantalán de la Terminal de Graneles Líquidos, y otro en un contenedor utilizado para residuos del desguace de un buque.

Otros incidentes a destacar:

Durante 2014 se han producido 3 accidentes laborales en la zona de servicio del puerto, afectando todos a tripulantes a bordo de los buques, y 1 incendio de un barco en el puerto deportivo del Club de Regatas, sin consecuencias importantes.

Seguridad en su acepción "Security"

A lo largo del año 2014 se han celebrado dos sesiones ordinarias del Comité de Protección del Puerto de Cartagena.

- El día 27 de marzo de 2014, se reúne el Comité en sesión ordinaria en la que se informa fundamentalmente sobre las medidas correctoras que se derivaban del informe de aprobación anexo al Plan de protección. Y se ofició, de acuerdo al "Protocolo para la Revisión de los Planes de Protección aprobados de forma condicionada", a Secretaría de Estado de Seguridad (SES) y al Organismo Puertos del Estado (OPPEE) que esta Autoridad Portuaria entendía que todas las medidas habían sido ya adoptadas o estaban muy avanzadas por lo que debería aprobarse el Plan de forma definitiva.

- El 30 de octubre de 2014 se reúne nuevamente el Comité, y se aborda la situación en la que se encontraba el Plan de Protección respecto a su aprobación; sobre todo respecto a la consideración del Puerto como Infraestructura Crítica. Igualmente se informa de la reunión mantenida por el Director General y el Oficial de Protección del Puerto con OPPEE y SES, a mediados del mes de junio, en la sede de la Secretaría de Estado de Seguridad abordando este tema.

Por último, el 24 de Octubre se eleva informe de respuesta definitivo, a las observaciones hechas en citado informe de aprobación, a los organismos mencionados en el párrafo anterior, en el que se solicita la aprobación definitiva del Plan de Protección del Puerto.

Activations of PICCMA and PEI

4 PICCMA (Interior contingency Plan for Accidental Marine Pollution) have taken place: 1 Land-to-Sea spill, 1 vessel-to-Land spills and 2 unknown origin contaminations. Likewise, 2 activations of PEI (Interior Emergency Plan) have taken place during 2014 due to fires: one at the Liquid Bulks Terminal and another one in a waste container used for vessel scrap.

Other incidents to highlight:

During 2014 there have been three accidents at the port service area, all of them affecting crewmen on board of ships, and 1 fire in a boat at the Nautical Club without major consequences.

Safety in its "Security" meaning

Two ordinary sessions of the Cartagena Port Protection Committee have been held during 2014.

- *On March 27th, 2014, the Committee meets in an ordinary session, mainly reporting on the corrective measures derived from the approval report attached to the Protection Plan. Held according to the "Protocol for the Review of the conditionally approved Protection Plans", the State Secretariat for Security (SES) and the State Ports Authority (OPPEE). This Port Authority understood that all measures had already been adopted or were very advanced so the Plan should be definitively approved.*
- *The Committee meets again on October 30, 2014 to deal with the approval of the Protection Plan, especially regarding the consideration of the port as a Critical Infrastructure. Another meeting is held by the Port Managing Director and the Security Officer with OPPEE and SES at the headquarters of the State Secretariat for Security in mid-June to address this issue*

Finally, on October 24th, the final report on notes made in that approval report is submitted to the above mentioned bodies, requesting the final approval of the Port Protection Plan.

7. MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD / ENVIRONMENT AND SAFETY

Otros asuntos relacionados con la protección:

La Autoridad Portuaria coordinó unas jornadas de "Workshop" para la Renovación de credenciales de los OPIP, los días 22, 23, 24 y 25 de abril. E igualmente para la renovación y aprobación de las evaluaciones y planes de protección de las Instalaciones Portuarias, tanto concesionadas como no. Planes que fueron aprobados por el Consejo de Administración de esta Autoridad Portuaria celebrado el 30 de junio de este año.

Otra vez más este 2014, al igual que los anteriores, la Autoridad Portuaria participó en los ejercicios MARSEC 14 llevados a cabo el 21 de mayo en Muelles de Santa Lucía. El ejercicio consistió en la activación del Plan de Protección en el puerto de Cartagena, así como la observación del impacto en los entornos urbanos próximos y resto de espacios portuarios ante una amenaza de explosión. Contó con la participación de la Policía Portuaria, Guardia civil, buques y buzos de la Armada, etc., también participó el Centro de Control, Cartagena Port Control y la Delegación de Gobierno de Murcia que junto con una representación del Comité de Protección se reunieron en la Sala de Crisis de esta Autoridad Portuaria, igualmente participó en el ejercicio el buque "HEINRICH SCHEPERS.", consignado por Daniel Gómez.

También se participó en la I jornada de Seguridad en la gran Industria de la Región de Murcia, celebrada el 14 de julio en la Cámara de Comercio de Cartagena, con la ponencia: "Planes de Protección y Controles de Acceso". En esta jornada, financiada por el Gobierno murciano, participaron responsables de seguridad de grandes empresas como Repsol, El Pozo, MTorres, Navantia, Sabic, Enagás, Policía Nacional y Guardia Civil.

Other matters related to protection:

The Port Authority coordinated a "Workshop" for the Renewal of Port Facilities Security Officer (OPIP) credentials, on April 22th to 25th. And likewise for the renewal and approval of port facilities assessments and security plans, both granted and non-granted. Plans that were approved by the Board of Directors of the Port Authority on June 30th this year.

Once again, in 2014 -as in previous years - the Port Authority participated in the MARSEC 14 exercises carried out on May 21 at "Santa Lucía" docks.

The exercise consisted of the activation of the Cartagena Port Protection Plan, as well as the observation of the impact on nearby urban environments and the remainder of port areas in the face of a threat of an explosion. It involved the participation of the Port Police, "Guardia Civil", ships and divers from the Navy, etc. The Cartagena Port Control Center and the Delegation of the Spanish Government in Murcia also participated, meeting with representatives of the Protection Committee in the Situation Room of the Port Authority. The vessel "HEINRICH SCHEPERS.", consigned by Daniel Gomez, also participated in these exercises.

We also participated in the First Conference on Industrial Safety of the Region of Murcia, held on July 14th at the Cartagena Chamber of Commerce, with the presentation: "Protection Plans and Access Controls". This event, funded by the Government of Murcia, was attended by security officials from major companies such as Repsol, El Pozo, MTorres, Navantia, Sabic, Enagas, National Police and "Guardia Civil".

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Servicio de Atención al Cliente

El Servicio de Atención al Cliente (SAC), es un medio de comunicación directo entre el Puerto de Cartagena y sus clientes, coordina las labores necesarias para dar una respuesta eficaz a solicitudes de información, reclamaciones, quejas y sugerencias que se centralizan a través de este canal.

En 2014 se gestionaron un total de 411 consultas.

De las 411 consultas recibidas, 403 fueron solicitudes de información, 7 quejas, 1 sugerencia y 0 reclamaciones. A su vez, 10 fueron recibidas de manera presencial, 24 por teléfono, 348 por e-mail, 19 a través de la página web, 9 por la Línea 900 y 1 por correo.

La sede del SAC recibió durante el año 2014 la visita de 811 personas, todas ellas interesadas por el edificio y la exposición permanente que en él se alberga. Durante el año se realizaron un total de 31 eventos en el Antiguo Club de Regatas.

Por otro lado, la página web de la Autoridad Portuaria recibió a lo largo del año 454.855 visitas con una media diaria de 1.226. Las secciones más visitadas fueron:

1. Sección el Puerto. ¿Qué es la APC?
2. Conexiones. Líneas Marítimas.
3. Actualidad. Noticias.
4. Servicios on-line. Registro de empresas y solicitud de accesos.
5. Servicio de Licitaciones.

Customer service

The Customer Service is a mean of direct communication between the Cartagena Port and its customers. It coordinates the works required to effectively respond to requests for information, claims, complaints and suggestions centralized through this channel.

A total of 411 inquiries were managed in 2014.

Out of the 411 inquiries received, 403 were requests for information, 7 claims, 1 suggestion and 0 complaints. In turn, 10 were received in person, 24 by telephone, 348 by E-mail, 19 through the website, 9 through 900 Line 900 and 1 by post.

The Customer Service Office was visited by 811 people during 2014, all of them interested in the building and the permanent exhibition housed therein. A total of 31 events were held at the Old Yacht Club during the year

On the other hand, the Port Authority website received 454,855 visits during the year, with a daily average of 1,226. The most visited sections were:

1. *The Port Section. What is the Cartagena Port Authority (APC)?*
2. *Links. Maritime Lines.*
3. *Current issues. News.*
4. *On-line services. Business registration and access application.*
5. *Tenders.*

> De las 411 consultas recibidas, 403 fueron solicitudes de información, 7 quejas, 1 sugerencia y 0 reclamaciones. *ut of the 411 inquiries received, 403 were requests for information, 7 claims, 1 suggestion and 0 complaints.*

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS**Cruceros**

Con el fin de dar a conocer el puerto de Cartagena y la Región de Murcia entre las navieras de cruceros, se ha participado en marzo la Feria Seatrade de Miami y en septiembre en la Feria Seatrade Med celebrada este año en Barcelona. Se ha seguido colaborando con la organización del International Cruise Summit de Madrid, foro donde se reúnen expertos en la industria de cruceros con el fin de tratar temas relativos al sector, como son los itinerarios, la competitividad, la oferta turística y la seguridad entre otros.

El puerto de Cartagena pertenece a Medcruise, la asociación de puertos mediterráneos de crucero, que este año ha celebrado dos Asambleas Generales con la asistencia de varios armadores en Castellón y en Barcelona. También se ha asociado a CLIA - Spain (Cruise Line International Association), en la que participan el 95% de la flota mundial de cruceros y los principales actores del sector, siendo su principal objetivo mantener y potenciar el crecimiento del turismo de cruceros.

Este año se han visitado a las principales compañías de crucero de Estados Unidos en Florida. Además, la Oficina Española de Turismo en Miami ha organizado un viaje de familiarización a la Región de Murcia con armadores norteamericanos, y que ha contado con la colaboración del Instituto de Turismo de la Región de Murcia y la Autoridad Portuaria de Cartagena.

Se mantiene en marcha el consorcio "Comercio Amigo de los Cruceros" (CAC) que garantiza la apertura de los establecimientos asociados cuando un crucero de más de 300 pasajeros escala en Cartagena, con los siguientes servicios: información turística en la terminal de cruceros, edición de un plano de Cartagena con información turística y de los comercios asociados, teléfono de ayuda y página web. Todo ello es posible gracias a la colaboración del Ayuntamiento de Cartagena, Cámara de Comercio de Cartagena y Centro Comercial Abierto de Cartagena.

También se ha celebrado una Jornada de Empleo a bordo, para dar a conocer entre los jóvenes las posibilidades de encontrar trabajo en un buque de crucero. Para ello se ha contado con la empresa Seven Seas Group, experta en el reclutamiento de personal para compañías navieras.

En el año 2014 llegaron casi 138.000 pasajeros suponiendo un nuevo récord en este tipo de tráfico.

Cruises

In order to make Cartagena Port and Region of Murcia known among cruise lines, we have participated in the Miami Sea trade Fair in March and the Sea trade Med Trade Fair held in Barcelona in September.

We have continued to work in the organization of the Madrid International Cruise Summit, a forum where experts on the cruise industry meet in order to discuss issues related to the sector, such as routes, competitiveness, tourism and security, among others.

The Cartagena Port is a member of Medcruise, the association of Mediterranean cruise ports, which has held two General Meetings this year in Castellón and Barcelona, attended by several ship owners. It has also associated with CLIA - Spain (Cruise Line International Association), where 95% of the world's cruise fleet and key industry players are involved, its main objective being that of maintaining and enhancing cruise tourism growth.

This year we have visited all major US cruise companies in Florida. In addition, the Spanish Tourist Office in Miami has organized a familiarization trip to the Region of Murcia with American ship owners and the cooperation of the Region of Murcia Tourism Institute and the Cartagena Port Authority.

The consortium "Friend of Cruises Business" (CAC) keeps on running. This guarantees the opening of the associated business when a cruise with more than 300 passengers calls at Cartagena Port, offering the following services: tourist information at the cruise terminal, Cartagena map with tourist and associated businesses information, helpline and website. All this is possible thanks to the cooperation of Cartagena City Council, Cartagena Chamber of Commerce of Cartagena and Cartagena Open Shopping Centre.

A "Day of Employment on board" has also been held to make young people know the possibilities of finding a job in a cruise ship. To do this we have had the cooperation of Seven Seas Group, an expert in the recruitment of staff for shipping companies.

Nearly 138,000 passengers arrived in 2014, setting a new record in this type of traffic.



8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / *TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS*

Logística

El Puerto de Cartagena pertenece a las siguientes asociaciones de carácter logístico:

- FERRMED cuyo objetivo es el desarrollo del eje ferroviario de mercancías Rin-Ródano-Mediterráneo Occidental.
- Asociación Española de Promoción del Transporte Marítimo de Corta Distancia, con la intención de facilitar el desarrollo de cadenas multimodales de transporte competitivas con participación relevante del modo marítimo.
- Mediterranean Ports Community con el fin de promocionar el uso del Short Sea Shipping en el Mediterráneo.
- Asociación Murciana de Logística cuya finalidad es propiciar el desarrollo de la comunidad logística de la Región de Murcia.

Para dar a conocer los servicios que ofrece el puerto de Cartagena ha participado en las siguientes ferias:

- Fruit Logística en Berlín.
- Salón Internacional de la Logística en Barcelona.
- Fruit Attraction en Madrid.

En el 2014 el Puerto de Cartagena ha obtenido cifras récord en el tráfico de contenedores moviendo un total de 89.117 TEUs.

Logistics

The Port of Cartagena is a member of the following logistics associations:

- *ERRMED, whose objective is the development of Rhine-Rhone-Western Mediterranean freight railway axis.*
- *Spanish Association for the Promotion of Short Distance Maritime Transport, with the aim of facilitating the development of competitive multimodal transport chains with a significant participation of the maritime mode.*
- *Mediterranean Ports Community with the aim of promoting the use of Short Sea shipping in the Mediterranean.*
- *Murcia Logistics Association, whose purpose is to promote the development of the logistics community in the Region of Murcia.*

To publicize the services offered by the port of Cartagena, this has participated in the following fairs:

- *Fruit Logistics, in Berlin.*
- *International Logistics Trade Fair, in Barcelona.*
- *Fruit Attraction, in Madrid.*

In 2014, the Port of Cartagena has achieved record numbers in container traffic, with a total of 89,117 TEU.

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Comunicación, Imagen y Relaciones Públicas

Durante todo el año el Gabinete de Prensa ha continuado con su labor de comunicación de la información relativa al puerto entre la prensa local y los medios del sector marítimo y del transporte y la logística, a través tanto de notas de prensa como de ruedas de prensa. Asimismo, se han atendido las consultas individuales de los medios, y se ha colaborado con varios de ellos a través de artículos y reportajes en números especiales. Se mantiene actualizado el archivo digital a través de una aplicación de resúmenes de prensa, disponible para todos los trabajadores de la Autoridad Portuaria, donde se recogen los artículos relativos al puerto, publicados tanto en la prensa escrita como en los medios digitales.

Se ha publicado el newsletter "Boletín Dársenas" en formato electrónico, mensualmente, recogiendo la actualidad del puerto, como un elemento de comunicación externa, y se ha enviado por correo electrónico a más de 3.000 suscriptores entre profesionales, empresas e instituciones. También se mantiene la hemeroteca de esta publicación, disponible para el público en su propia web www.boletindarsenas.es.

Un año más se ha editado la Memoria Anual del Puerto de Cartagena, publicación institucional que recoge todos los pormenores de la actividad portuaria.

Se ha mantenido activa la página web, actualizando la información que se ofrece al público y publicando contenidos de actualidad. También se ha mantenido actividad diaria en las cuentas de las redes sociales Facebook y Twitter, con publicaciones que cada vez han captado más interés entre los usuarios de estas redes, superando los 7.000 seguidores a final de año.

Communication, Image and Public Relations

Throughout the year, the Press Office has continued its work in the communication of information relating to the port between the local press and the maritime, transport and logistics sector press, both through press releases and press conferences. We have also taken care of individual media inquiries, and have collaborated with some of them through articles and reports on special issues. The digital file is kept updated through an application of press reviews available to all Port Authority employees, where the articles relating to the port are collected and published in both print and digital media.

The "Boletín Dársenas" newsletter has been monthly published in electronic format, currently collecting port current issues as an element of external communication, and it has been emailed to over 3,000 subscribers among professionals, companies and institutions. The archive of this publication is also maintained, available to the public on its own web: www.boletindarsenas.es.

The Cartagena Port Annual Report has been published for one more year, an institutional publication containing all the details of the port activity.

The website has been kept active, updating the information provided to the public and publishing current issues content. The daily activity in social networks as Facebook and Twitter has also been kept active, with postings that have attracted more and more interest among users of these networks, with over 7,000 fans at the end of the year.

> Se mantiene actualizado el archivo digital a través de una aplicación de resúmenes de prensa, disponible para todos los trabajadores de la Autoridad Portuaria. *The digital file is kept updated through an application of press reviews available to all Port Authority employees.*

8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS*Comunicación, Imagen y Relaciones Públicas*

El programa de visitas didácticas ha continuado un año más ofreciendo visitas a la carta tanto a colegios, a los que se les obsequia durante su visita con una bandolera conteniendo un cómic del puerto y un poster desplegable, como a numerosos grupos de estudiantes universitarios, de Formación Profesional y de cursos organizados por diversos organismos, dirigidos a profesionales del Transporte y del Comercio Exterior, todos ellos interesados en conocer de forma práctica el papel que juega el puerto en el sector objeto de sus estudios. A lo largo del año se ha atendido a más de 600 personas en esta actividad.

El día 20 de mayo se celebró en el Puerto de Cartagena el Día Marítimo Europeo, en colaboración con la CARM. La Autoridad Portuaria organizó varias salidas en catamarán para visitar el puerto, y las plazas se ofrecieron a los ciudadanos a través de las redes sociales y de la prensa local. En total se realizaron cuatro salidas, con 90 personas cada una, que estuvieron acompañados en todo momento por responsables del Puerto.

Dentro del capítulo de Relaciones Públicas internas, se organizó una velada para todo el personal, con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. Y en diciembre se celebró el tradicional Vino de Navidad, y durante el mismo todo el personal tuvo la ocasión de brindar por unas felices Fiestas.

Communication, Image and Public Relations

The program of educational visits has continued for one more year, with specific visits to both schools - which are given a pack containing a comic about the port and a fold-out poster - and large groups of college students, professional training students, and students attending courses organized by different agencies aimed at Transport and Foreign Trade professionals, all of them interested in the practical knowledge of the role the port plays in the sector under their studies. Throughout the year, this activity has dealt with over 600 people.

On May 20th the "European Maritime Day" was held at the Port of Cartagena, in collaboration with the Government of the Region of Murcia. The Port Authority organized several catamaran tours to visit the port and this were offered to citizens through social networks and local media. A total of four tours were made, carrying 90 people each, who were accompanied at all times by port officials.

Within Public Relations, an evening for all staff was organized to celebrate the feast day of "Virgen Del Carmen" And the traditional "Christmas Wine" was held in December, when all the staff had the opportunity to toast a happy holiday.



8. ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD / TRADE, PUBLIC RELATIONS AND QUALITY ACTIONS

Calidad

En octubre de 2014, la Autoridad Portuaria pasó con resultado favorable la auditoría de recertificación, llevada a cabo por la empresa Lloyd's Register, en base a la Norma UNE EN ISO 9001:2008 de su Sistema de Gestión de Calidad, aplicable a la gestión portuaria de buques en los tráficos de contenedores, mercancía general, graneles sólidos y cruceros. El periodo de vigencia de la certificación es hasta el 31 de diciembre de 2017.

A lo largo del año se envían encuestas a los distintos grupos de clientes: agentes de aduanas, concesionarios, consignatarios, estibadores y transitarios. En los que se valora de 0 a 10 lo siguiente:

- Servicio de recogida de residuos a buques: 8,06
- Servicio de practicaaje: 8,28
- Servicio de remolque: 8,31
- Servicio de carga-descarga y estiba-desestiba: 8,03
- Servicios de la APC: 8
- Infraestructuras: 6,7
- PIF e inspecciones: 7,96

Como consecuencia del resultado de encuestas y comunicaciones con la Comunidad Portuaria se acometen una serie de acciones de mejora, como:

- Mejora de la carretera de servicio entre Santa Lucía y Curra.
- Ampliación y ordenación de aparcamientos al final de Muelle de Curra.
- Sondeos en el lado este de la Terminal de Cruceros para su futura ampliación.
- Pavimentación del lado Oeste del Muelle Príncipe Felipe.

Y se aprueban otras para iniciarlas en 2015:

- Pavimentación del Muelle Isaac Peral.
- Mejora de los accesos a la Terminal de Cruceros.

Quality

In October 2014, the Port Authority passed the recertification audit - carried out by the company Lloyd's Register - against the standard UNE EN ISO 9001: 2008 on Quality Management System applicable to port management of containers, general cargo, solid bulk and cruises. The certification is valid until December 31st, 2017.

During the year, surveys are sent to different groups of customers: customs officers, shipping agents, stevedores and forwarding agents. On which the following is valued from 0 to 10:

- *Waste collection services to ships: 8.06*
- *Pilotage service: 8.28*
- *Tugboat service: 8.31*
- *Cargo handling and stowage-unloading. 8.03*
- *Port Authority services: 8*
- *Infrastructures: 6.7*
- *Border Points Inspections and other inspections: 7.96*

As a consequence of the results of surveys and communications with the Port Community, a number of improvement actions are undertaken, such as:

- *Improvement of service road between "Santa Lucía" and "Curra".*
- *Expansion and management of parking areas at the end of the dock of "Curra".*
- *Surveys on the east side of the Cruise Terminal for its future expansion.*
- *Paving of the west side of "Príncipe Felipe" dock.*

And others are approved to be started in 2015:

- *Paving of "Ito the Cruise Terminal.*
- *Improvement of access to the Cruise Terminal.*

9. SISTEMAS DE INFORMACIÓN / INFORMATION SYSTEMS

El Departamento de Sistemas de Información y Control de Gestión ha desarrollado durante el año 2014 proyectos relacionados con aplicaciones y software de gestión, entre las que cabe destacar una nueva Intranet para gestión interna que permitirá el trabajo colaborativo y la tramitación electrónica de procesos. Dentro del mismo proyecto se ha adquirido una herramienta de generación de cuadros de mando que permite la consolidación de datos para toma de decisiones y la representación gráfica de estadísticas. Una nueva aplicación web permite la gestión y solicitud de instalaciones a los trabajadores de la APC.

La tramitación telemática de los principales procesos de negocio (Documento Único de Escala (DUE), Manifiestos de Carga y Descarga, Notificación de Mercancías Peligrosas, Facturación Telemática, Servicio de Atención al Cliente, Consulta de Licitaciones, etc.) está permitiendo una gestión más eficiente de las escalas y servicios al buque. En el año 2014 la facturación telemática ha alcanzado el 50% del total de la facturación, y el importe de dicha facturación telemática sobre el total facturado se encuentra en torno al 55%; lo que ha permitido reducir los tiempos de cobro.

Se han realizado mejoras en los centros de datos y salas de electrónica al objeto de garantizar alta disponibilidad en las comunicaciones y sistemas. La red de datos se ha mejorado con nuevas líneas de fibra óptica que permiten conectividad en prácticamente cualquier punto de la zona de servicio de la Autoridad Portuaria.

Se dispone de un nuevo sistema de monitorización de la red de datos así como de los procesos más importantes de la gestión interna.

Durante el año 2014 se han realizado diversas actualizaciones del parque informático y adquisición de software ofimático. Se ha desarrollado una aplicación para Smartphones (Android y Apple) que permite consultar las operaciones de los buques en tiempo real; también se permite la consulta de empresas de la Comunidad Portuaria y visualizar la WebCam de la APC.

The Department of Information Systems and Management Control has developed during 2014 projects related to applications and management software, among which a new Intranet for internal management which will allow collaborative working practices and electronic process transactions can be highlighted. Within the same project, a tool for generating dashboards that allows the consolidation of data for decision making and statistical graphing has been acquired. A new web application allows the facilities management and requests to Port Authority workers.

The electronic processing of core business processes (Unified Lay-over Document (DUE), Cargo manifests, Notification of Dangerous Goods, Telematics' Billing, Customer Service, Tender consultation, etc.) is allowing a more efficient management of lay-overs and ship services. In 2014 telematics invoicing has reached 50% of the total turnover, and the amount of such telematics invoicing on the total turnover is around 55%; which has reduced payment times.

Improvements have been made in data center facilities and electronics in order to ensure high availability in communications and systems. The data network has been improved with new fiber optic lines that allow connectivity in virtually any point of the Port Authority service area.

We have a new monitoring system for data network as well as for the most important processes of internal management.

During 2014 different updates to I.T. systems have been made and office software has been acquired. An application for smartphones (Android and Apple) has been developed to allow consultation on ship operations in real time. It also allows consultation on companies of the port community and visualization of the Port Authority webcam.

9. SISTEMAS DE INFORMACIÓN / INFORMATION SYSTEMS

La página web de la Autoridad Portuaria dispone de nuevos servicios on-line: la solicitud de accesos al recinto portuario, bien mediante tarjeta o bien mediante código de barra de uso temporal; también se ofrece la consulta en tiempo real a las estaciones meteorológicas existentes en las dársenas de Cartagena y Escombreras. El nuevo portal de Datos Abiertos, (datos.apc.es), permite la consulta de conjuntos de datos relacionados con estadísticas, faros y balizas, etc., los cuales se encuentran consolidados en el portal nacional de datos abiertos. Durante el año 2014 la web de la APC ha tenido un total de 454.855 visitas, con una media diaria de 1.226, lo que supone un 22% más que el año anterior.

El sistema LSP (Levante Sin Papeles) se utiliza regularmente por los consignatarios y ha permitido agilizar el tránsito de camiones en los controles de acceso, mediante la conexión en tiempo real con la Agencia Tributaria para determinar la autorización de salida de mercancía de la zona portuaria.

En lo relativo al Control de Gestión se han realizado las tareas de coordinación y seguimiento del Cuadro de Mando Integral (CMI). Otras tareas realizadas son las relacionadas con el mantenimiento del Mapa Estratégico, documentación y actas del Plan de Empresa, así como seguimiento y control de objetivos e indicadores del CMI.

El Departamento de Sistemas de Información participa activamente en diversos Grupos de Trabajo del Sistema Portuario, entre los que se encuentran los grupos de I+D+i, Mercancías Peligrosas, Reutilización de Información en el Sector Público, así como el Foro GAP (Grupo de Armonización de Procedimientos) del Sistema Portuario. Se ha realizado el Plan de Adecuación al Esquema Nacional de Seguridad que permitirá planificar las acciones a corto y medio plazo relacionadas con la seguridad informática.

The Port Authority website has new on-line services available such as the request for access to the port area, either by card or by temporary use bar code. It also offers consultation in real time of the existing weather stations at Cartagena and Escombreras inner harbors. The new Open Data portal ([data.apc.es](http://datos.apc.es)) allows consultation of data sets related to statistics, lighthouses and beacons, etc., which are consolidated in the national open data portal. During 2014, the Cartagena Port Authority website has had a total of 454,855 visits, with a daily average of 1,226, which represents a 22% increase over the previous year.

The paperless system is regularly used by shipping agents and has allowed to speed up the truck traffic process in access controls by connecting in real time with the Tax Agency to determine the authorization for departure from the port area.

In respect of Management Control, the tasks of coordinating and monitoring the Balanced Scorecard have been carried out. Other tasks carried out are those related to the upkeep of the Strategic Map, documentation and records of the business plan, as well as monitoring and control of objectives and indicators of the Balanced Scorecard.

The Information Systems Department is actively involved in various working groups of the Port System, including groups of R+D, Hazardous Goods, Reuse of Public Sector Information and the Procedures Harmonization Group Forum of the Port System. The Adaptation Plan to National Security Scheme which will allow the planning of short and medium term actions related to computer security has been carried out.

> Durante el año 2014 la web de la APC ha tenido un total de 454.855 visitas, con una media diaria de 1.226, lo que supone un 22% más que el año anterior. *During 2014, the Cartagena Port Authority website has had a total of 454,855 visits, with a daily average of 1,226, which represents a 22% increase over the previous year.*

10. PLANES DE DESARROLLO A MEDIO Y LARGO PLAZO / SHORT AND MEDIUM TERM DEVELOPMENT PLANS

En la dársena de Cartagena se seguirá potenciando el tráfico de cruceros, siendo intención de la Autoridad Portuaria realizar las inversiones, así como las gestiones comerciales, necesarias para ello.

El objetivo principal de la A.P., respecto al tráfico de cruceros, es conseguir que el puerto de Cartagena se convierta en puerto de inicio/final de viaje para los cruceristas (puerto home).

Durante 2014 se reunió en diversas ocasiones la Comisión para el seguimiento y control de los servicios prestados a los cruceristas y a los cruceros. En esta Comisión participan, junto con la Autoridad Portuaria, el Ayuntamiento de Cartagena, la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, la Cámara de Comercio, la C.O.E.C. y A.S.E.A.M. en las reuniones se trataron y resolvieron diversos temas.

Las dársenas de Escombreras continúan consolidándose como un gran puerto industrial. La ampliación iniciada en 2001 ha permitido atender los grandes tonelajes generados por la nueva refinería de Repsol sin merma en la calidad de los servicios y sin interferencias en los otros tráficos.

Por fin, durante 2014, han dado sus frutos los más de 10 años de negociaciones con la Dirección General de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento y, una vez incorporados a la zona de servicio del puerto todos los terrenos necesarios para ejecutar las obras, la A.P. ha podido contratar con cargo a su presupuesto, los trabajos necesarios para dotar los nuevos muelles de la ampliación de Escombreras con acceso ferroviario.

La obra se adjudicó en el Consejo de 21 de noviembre de 2014 por un importe de 17,4 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses.

Con estos accesos ferroviarios y las playas de vías que se construirán en los muelles de la ampliación, se podrán recibir y expedir desde el puerto trenes de 750 m. de longitud, dejándose asimismo las traviesas preparadas para recibir el tercer carril cuando llegue a Cartagena el ancho UIC.

At the dock of Cartagena we will continue to foster the cruise traffic, with the Port Authority intending to make the required investments and commercial actions.

The main objective of the Port Authority regarding cruise traffic is to have the port of Cartagena becoming initial/end port for cruise passengers (home port).

During 2014 the Commission for monitoring and control of services provided to cruise passengers and cruise ships met on a number of occasions. Along with the Port Authority, the Cartagena City Council, the Region of Murcia, the Chamber of Commerce, the C.O.E.C and the A.S.E.A.M. participate in this commission. Different issues were discussed and resolved at its meetings.

Escombreras docks continue to consolidate as a major industrial port. The expansion started in 2001 has allowed to take care of large tonnages produced by the new Repsol refinery with no reduction in the quality of the services and without interference in other types of traffic.

Over 10 years of negotiations with the Directorate General of Railways of the Department of Public Works have been worthwhile and, once all the land required to execute the works has been incorporated into the port service area, the Port Authority has been able to contract from its budget the works required to provide the new docks of Escombreras expansion with rail access.

The work was awarded at the Board meeting of November 21st, 2014 for an amount of 17.4 million EUR and an execution period of 18 months.

With these rail accesses and the railroad tracks which will be built at the docks of the expansion, the port will be able to receive and dispatch trains 750 m. long, having the area ready to receive the third rail when the UIC gauge is available in Cartagena.

10. PLANES DE DESARROLLO A MEDIO Y LARGO PLAZO / SHORT AND MEDIUM TERM DEVELOPMENT PLANS

Por último señalaremos que el plan fundamental del puerto a largo plazo es la construcción de un nuevo puerto dedicado al tráfico de contenedores, ro-ro y mercancía general, de características adecuadas para atender los mayores portacontenedores en servicio, de forma que la Región de Murcia pueda aprovechar la envidiable situación que nuestra costa tiene respecto a las principales rutas de navegación del Mediterráneo, respecto al norte de África y respecto al centro de la península Ibérica.

De la tramitación necesaria para que este proyecto tenga luz verde se ha dejado constancia prolija en un capítulo anterior.

Las previsiones de la A.P.C. respecto a la ejecución y puesta en servicio de esta gran infraestructura portuaria, que según se concluye de forma clara en el ISA solo puede hacerse en El Gorguel, son:

Inicio de las obras: 2017

Puesta en servicio fase inicial: 2022

Cimiento fundamental para que este ambicioso plan pueda ser realidad es la posibilidad de su financiación, por eso una de las líneas en las que la Autoridad Portuaria está trabajando con más interés es en la generación de tesorería que permita abordar el mayor porcentaje posible de la inversión con fondos propios.

Finally we note that the long term port basic plan is the construction of a new port intended for the container traffic, ro-ro and general merchandise capable of handling the largest container ships in service, so that the region of Murcia you can take advantage of its enviable geographical location of our coast with respect to the major shipping lanes of the Mediterranean, northern Africa and communication with the center of the Iberian peninsula.

The necessary proceedings to make this project have a green light have been detailed in a previous chapter.

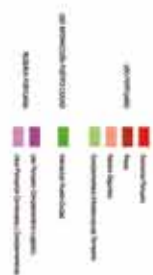
Forecasts of the Cartagena Port Authority regarding the implementation and commissioning of this great port infrastructure, which according to ISA can only be done in "El Gorguel", are the following:

Beginning of the works: 2017

Initial phase commissioning: 2022

The basis grounds for this ambitious plan to be carried out is the possibility of its financing, so one of the lines in which the Port Authority is working with more interest is the generation of cash that allows to face the highest possible percentage of the investment with own funds.

> El plan fundamental del puerto a largo plazo es la construcción de un nuevo puerto dedicado al tráfico de contenedores, ro-ro y mercancía general. *The long term port basic plan is the construction of a new port intended for the container traffic, ro-ro and general merchandise capable of handling the largest container ships in service*



BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2014 / Balance Sheet

ACTIVO	31/12/14	31/12/13
A) ACTIVO NO CORRIENTE.	297.363.420,55	300.030.067,62
I. Inmovilizado intangible	941.639,87	632.370,38
1. Concesiones	6.124,49	6.323,09
3. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	426,73	947,12
5. Aplicaciones informáticas	880.033,65	581.560,17
6. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	55.055,00	43.540,00
II. Inmovilizado material	262.057.176,51	257.055.230,59
1. Terrenos y bienes naturales	63.736.405,07	58.261.044,85
2. Construcciones	183.040.823,28	189.153.898,87
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	1.167.849,26	1.280.318,18
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	12.844.423,72	6.949.011,51
5. Otro inmovilizado	1.267.675,18	1.410.957,18
III. Inversiones inmobiliarias	32.084.166,75	36.447.089,55
1. Terrenos y bienes naturales	20.026.894,13	24.415.004,15
2. Construcciones	12.057.272,62	12.032.085,40
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	138.803,51	138.803,51
1. Instrumentos de patrimonio	138.803,51	138.803,51
2. Créditos a empresas		
V. Inversiones financieras a largo plazo	2.111.962,19	5.756.573,59
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a terceros	98.262,84	142.874,24
3. Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	2.013.699,35	2.013.699,35
4. Otros activos financieros		3.600.000,00
VI. Activos por impuestos diferidos	29.671,72	
B) ACTIVO CORRIENTE.	167.118.862,83	143.438.688,24
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Existencias	0,00	0,00
III. Deudores	9.861.996,25	12.641.934,82
1. Clientes por ventas y prestación de servicios	8.233.158,36	6.905.951,29
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	17.033,68	334.189,92
3. Deudores varios	420.758,86	371.347,26
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	193.139,12	4.396.462,38
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	997.906,23	633.983,97
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Inversiones financieras a corto plazo	157.060.908,22	126.102.408,34
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a empresas	45.352,29	46.730,99
3. Otros activos financieros	157.015.555,93	126.055.677,35
VI. Periodificaciones a corto plazo	20.053,78	20.318,83
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	175.904,58	4.674.026,25
1. Tesorería	175.904,58	672.716,66
2. Otros activos líquidos equivalentes		4.001.309,59
TOTAL ACTIVO (A+B)	464.482.283,38	443.468.755,86

BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2014 / Balance Sheet

PASIVO	31/12/14	31/12/13
A) PATRIMONIO NETO	458.703.570,19	437.350.408,85
A.1) Fondos propios	379.400.468,23	355.628.925,77
I. Patrimonio	116.911.811,60	116.911.811,60
III. Resultados acumulados	238.717.114,17	216.657.734,59
VIII. Resultados del ejercicio	23.771.542,46	22.059.379,58
A.2) Ajustes por cambio de valor	0,00	0,00
I. Activos financieros disponibles para la venta		
II. Operaciones de cobertura		
III. Otros		
A.3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	79.303.101,96	81.721.483,08
B) PASIVO NO CORRIENTE	2.761.471,63	2.630.229,17
I. Provisiones a largo plazo	2.356.907,64	2.196.231,34
1. Obligaciones por prestación a largo plazo al personal		
2. Provisión para responsabilidades	1.951.067,09	1.860.366,54
3. Otras provisiones	405.840,55	335.864,80
II. Deudas a largo plazo	404.563,99	433.997,83
1. Deudas con entidades de crédito		
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	404.563,99	433.997,83
3. Otras		
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasivos por impuestos diferidos		
V. Periodificaciones a largo plazo		
C) PASIVO CORRIENTE	3.017.241,56	3.488.117,84
I. Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Provisiones a corto plazo		
III. Deudas a corto plazo	1.954.904,11	2.282.358,71
1. Deudas con entidades de crédito		
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	1.633.712,17	2.084.984,57
3. Otros pasivos financieros	321.191,94	197.374,14
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	18.614,18	
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	1.043.723,27	1.205.759,13
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	729.608,13	900.712,09
2. Administraciones públicas, anticipos de subvenciones		
3. Otras deudas con las administraciones públicas	314.115,14	305.047,04
4. Personal, remuneraciones pendientes de pago		
VI. Periodificaciones		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	464.482.283,38	443.468.755,86

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS. AÑO 2014 (€) / Profit and lost account. 2014. -Thousand Euros-

	2014	2013
1.- IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	43.872.880,79	41.441.789,76
A) Tasas portuarias	42.093.979,16	39.722.725,23
a) Tasas por ocupación privativa del dominio público portuario.	5.056.789,45	5.417.383,22
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias.	29.880.441,81	27.636.471,50
1. Tasa del buque.	12.392.534,49	10.287.550,81
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo.	90.197,94	122.679,85
3. Tasa del pasaje.	181.723,30	191.726,20
4. Tasa de la mercancía.	17.199.962,83	17.019.916,88
5. Tasa de la pesca fresca.	12.112,80	11.184,90
6. Tasa utilización especial zona de tránsito	3.910,45	3.412,86
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario.	6.776.865,70	6.329.144,50
d) Tasa por servicios no comerciales	379.882,20	339.726,01
B) Otros ingresos de negocio.	1.778.901,63	1.719.064,53
a) Importes adicionales a las tasas.	227.229,00	237.812,56
b) Tarifas y otros.	1.551.672,63	1.481.251,97
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO.		
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	770.761,49	698.549,04
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	290.686,09	198.335,14
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.	58.504,96	57.242,62
c) Ingresos traspasados al resultado de reversión de concesiones.	236.570,44	274.971,28
d) Fondo de compensación interportuario recibido.	185.000,00	168.000,00
6.- GASTOS DE PERSONAL.	6.999.176,23	7.073.247,49
a) Sueldos y salarios	5.138.744,97	5.188.319,91
b) Indemnizaciones		
c) Cargas sociales.	1.860.431,26	1.884.927,58
d) Provisiones.		
7.- OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	7.346.053,26	8.027.114,67
a) Servicios exteriores	3.305.324,17	3.476.707,10
1. Reparaciones y conservación	1.316.650,52	1.476.104,97
2. Servicios de profesionales independientes	289.025,79	217.815,47
3. Suministros	541.648,34	631.367,27
4. Otros servicios exteriores	1.157.999,52	1.151.419,39
b) Tributos	786.767,45	823.787,95
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	15.505,96	16.143,25
d) Otros gastos de gestión corriente	144.546,67	149.096,85
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1b) Ley 48/2003	1.588.909,01	1.730.379,52
f) Fondo de compensación interportuario aportado.	1.505.000,00	1.831.000,00

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS. AÑO 2014 (€) / Profit and lost account. 2014. -Thousand Euros-

	2013	2012
8.- AMORTIZACIONES DEL INMOVILIZADO.	11.125.762,57	10.735.917,28
9.- IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO	2.705.915,72	2.606.857,52
10.- EXCESO DE PROVISIONES.	38.024,31	14.000,00
11.- DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO.	25.525,29	182.444,88
a) Deterioro y pérdidas.	41,83	172.672,32
b) Resultados por enajenaciones y otras.	25.483,46	9.772,56
11.bis.- OTROS RESULTADOS		0,00
a) Gastos excepcionales.		
b) Ingresos excepcionales.		
A.1) RESULTADOS DE EXPLOTACIÓN (1+3+5-6-7-8+9+10-11-11.bis)	21.891.064,96	18.742.472,00
12.- INGRESOS FINANCIEROS	2.608.994,70	4.433.043,66
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.		
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.	2.608.994,70	4.433.043,66
13.- GASTOS FINANCIEROS	118.557,19	84.262,82
a) Por deudas con terceros.	13.452,21	8.662,57
b) Por actualización de provisiones.	105.104,98	75.600,25
14.- VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS		
16.- DETERIOROS Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUM. FINANCIEROS	0,00	9.965,47
a) Deterioro y pérdidas.		9.965,47
b) Resultados por enajenaciones y otras.		
A.2.- RESULTADO FINANCIERO (12-13-14-16)	2.490.437,51	4.338.815,37
A.3.- RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	24.381.502,47	23.081.287,37
17.- IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS	609.960,01	1.021.907,79
A.4.- RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3-17)	23.771.542,46	22.059.379,5836,04

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES CIFRAS ECONÓMICAS. (MILES DE EUROS) /*Evolution of the main financial figures. -Thousand Euros-*

MONEDA CORRIENTE											
Conceptos	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Cífra de negocios	29.653	35.237	34.433	35.049	37.673	33.557	34.188	36.789	45.104	41.442	43.873
Ingresos de explotación	30.031	35.747	35.922	35.410	41.154	37.328	37.623	40.097	49.801	44.761	47.388
Gastos de explotación	16.899	17.207	18.765	19.847	23.573	24.049	23.421	25.248	24.378	26.019	25.497
Resultado de explotación	13.132	18.540	17.157	15.563	17.581	13.279	14.202	14.850	25.424	18.742	21.891
Resultados financieros	67	217	680	1.415	1.086	2.592	7.843	4.478	3.575	4.339	2.490
Fondos FEDER recibidos	871	17.451	0	6.790	2.014	1.007	9.702	9.948	11.775	0	4.131
Fondo de Compensación aportado (neto)	418	1.110	1.388	1.336	698	1.034	701	1.088	639	1.663	1.320
Resultados antes de impuestos	12.565	17.332	13.212	16.267	18.667	15.871	22.045	19.328	28.998	23.081	24.382
Recursos generados (Cash-flow)	20.290	25.604	24.670	25.258	29.578	24.094	24.111	26.378	36.039	31.935	33.424
Fondo de maniobra	3.647	27.706	32.832	45.069	65.215	71.055	80.556	82.884	125.077	139.951	164.102
Variación de circulante	-6.404	24.059	5.125	12.238	19.589	5.840	9.501	2.328	42.194	14.873	24.151
Inversión inmov.(material + inmaterial)	26.255	20.528	23.640	11.600	11.682	27.962	20.060	17.731	13.995	10.925	11.521

MONEDA CONSTANTE. AÑO BASE 2004											
Conceptos	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Cífra de negocios	29.653	33.980	32.331	31.583	33.479	29.585	29.263	30.759	36.648	33.571	35.900
Ingresos de explotación	30.031	34.471	33.730	31.909	36.573	32.909	32.204	33.524	40.464	36.260	38.776
Gastos de explotación	16.899	16.593	17.620	17.885	20.949	21.202	20.047	21.109	19.807	21.077	20.863
Resultado de explotación	13.132	17.878	16.110	14.024	15.624	11.707	12.156	12.415	20.657	15.183	17.913
Resultados financieros	67	209	639	1.275	965	2.285	6.713	3.744	2.905	3.515	2.038
Fondos FEDER recibidos	871	16.828	0	6.119	1.790	888	8.305	8.317	9.567	0	3.380
Fondo de Compensación aportado (neto)	418	1.070	1.303	1.204	620	912	600	910	519	1.347	1.080
Resultados antes de impuestos	12.565	16.714	12.406	14.659	16.589	13.993	18.869	16.160	23.561	18.698	19.951
Recursos generados (Cash-flow)	20.290	24.690	23.164	22.760	26.285	21.242	20.638	22.054	29.282	25.870	27.349
Fondo de maniobra	29.653	33.980	32.331	31.583	57.955	62.644	68.952	69.297	101.627	113.371	134.278
Variación de circulante	-6.404	23.201	4.812	11.027	17.408	5.148	8.133	1.946	34.283	12.049	19.762
Inversión inmov.(material + inmaterial)	26.255	19.796	22.197	10.453	10.382	24.652	17.171	14.824	11.371	8.850	9.427

Características técnicas

Technical characteristics



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

Características técnicas

Technical characteristics

2.1. CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1. Situación / Location

Longitud / Longitude	0° 59' Oeste
Latitud / Latitude	37° 35' Norte

2.1.2. Régimen de Vientos / Wind Regime

Reinante / Prevailing	S. SW.
Dominante / Strongest	S. SE.

2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Deepwater temporal or theoretical regime

TEMPORAL	
Largo / Length	400 km.
Máxima altura de ola (2h=Hs) / Maximum wave height	8 m.
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length	140 m.
Ola significativa / Significant wave height	6,35 m.

2.1.4. Mareas / Tides

	Metros
Máxima carrera de marea / Maximum tidal range	0,65
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del Puerto / Height of LLW referred to port zero	0,43
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del Puerto / Height of HHVV referred to port zero	+0,22

2.1.5. Entrada / Entrance

2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel

No existe / None

2.1.5.2. Bocas de entrada / Entrance mouth

	DÁRSENA DE CARTAGENA Cartagena Basin	DÁRSENA ESCOMBRERAS Escombreras Basin
Orientación / Position	N-8°E	N-20°W
Anchura / Width	250 m.	1.100 m.
Calado B.M.V.E. / Water depth in LLVV	11,50 m.	25 m.
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	—	—

2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching

En función del tamaño y tipo de buque

2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year

	MAYOR ESlORA By lenght		MAYOR CALADO By draught	
	ZONA 1 Zone 1	ZONA 2 Zone 2	ZONA 1 Zone 1	ZONA 2 Zone 2
Nombre / Name	INDEPENDENCE OF THE SEAS	-	UGO DE CARLINI	-
Nacionalidad / Nationality	Bahamas	-	ITALIA	-
G.T. / G.T.	154.407	-	91.971	-
T.P.M. / D.W.	10.600	-	175.800	-
Eslora / Lenght	338,92	-	291,80	-
Calado / Draught	8,80	-	18,25	-
Tipo / Type	Crucero	-	Granelero	-
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure	8,80	-	18,00	-

2.1.6. Superficie de flotación (ha) / Water areas (ha)

2.1.6.1. Zona 1 / Zone 1

ZONA 1 / Zone 1	ANTEPUERTO Outer harbour	DÁRSENAS Basins			TOTAL
		COMERCIALES Commercials	PESQUERA Fishing	RESTO Other users	
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN					
Dársena comercial / Commercial basin	-	-	-	-	-
Dársena pesquera / Fishing	-	108'30	-	-	108'30
Dársena de botes / Boats	-	-	1'23	-	1'23
Dársena de talleres / Workshops	-	-	-	0'35	0'35
Dársena de embarcaciones de recreo / Marina	-	-	-	0'44	0'44
Dársena de remolcadores / Tugboats	-	-	-	8'64	8'64
	-	-	-	0'23	0'23
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN					
Dársena comercial / Commercial basin	-	105'18	-	-	105'18
TOTAL ZONA 1 / TOTAL ZONE 1					
	-	213'48	1'23	9'66	224'37

2.1.6.2. Zona 2 / Zone 2

SITUACIÓN / Location	ACCESOS	FONDEADERO	RESTO	TOTAL
Fuera de dársenas / Out basins	209'30	4.462'60	311'10	4.983
TOTAL ZONA 2 / TOTAL ZONE 2	209'30	4.462'60	311'10	4.983

2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL SHIPPING FACILITIES

2.2.1 Muelles y atraques / Quays and docks

2.2.1.1. Clasificación por dársenas / Classification by basins

NOMBRE DEL SERVICIO Name Porth Authority	LONG.(m) Length (m)	CALADO(m) Draught (m)	ANCHO(m) Width (m)	EMPLEOS Uses
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN				
Pantalán Antiguo Club de Regatas	200	4,60	5	Embarcaciones deportivas y de recreo / Pleasure boats
Alfonso XII C001 (Escala Real)	141	6,10	54	Embarcaciones turísticas / Touristic boats
Alfonso XII C002	565	11,25	50	Terminal de pasajeros / Passenger terminal
Alfonso XII C006	116	8,00	100	Varadero / Travelift
Santa Lucía C007	146	7,39	7	Embarcaciones auxiliares y remolcadores / Aux.crafts and tugboats
Santa Lucía C008	200	11,25	230	Contenedores y mercancía general / Containers and general cargo
Santa Lucía C009	185	11,25	230	Contenedores y mercancía general / Containers and general cargo
Santa Lucía C009 (atraque Ro-Ro)	49	11,25	15	Contenedores y mercancía general / Containers and general cargo
San Pedro C010 (atraque Ro-Ro)	30	11,25	15	Contenedores y mercancía general / Containers and general cargo
San Pedro C010	185	11,25	27 a 50	Mercancía general / General cargo
San Pedro C011	220	11,25	27 a 50	Mercancía general / General cargo
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS				
Muelles en zona comercial				
Pantalán Fertilizantes E002	216	7,00	8	Embarcaciones auxiliares / Auxiliar crafts
Fertilizantes E002	330	7,00	25	Graneles líquidos / Liquid bulks
Príncipe Felipe E003	277	11,10	30	Gas natural licuado (GNL) y graneles sólidos y líquidos / Solid and liquid bulks and LNG
Príncipe Felipe E004	180	11,90	50	Graneles sólidos / Solid bulks
Príncipe Felipe E005	175	13,72	100	Graneles sólidos / Solid bulks
Príncipe Felipe E006	175	13,72	100	Graneles sólidos / Solid bulks
Isaac Peral E007	240	13,72	110 a 180	Graneles sólidos / Solid bulks
Isaac Peral E008	240	13,72	110 a 180	Graneles sólidos / Solid bulks
Isaac Peral E009	150	5,00	30	Embarcaciones auxiliares y remolcadores / Aux.crafts and tugboats
Muelles en zona petrolífera				
Espigón SE E010	130	13,20	50	Graneles líquidos, químicos y aceite vegetal / Liquid bulks, chemicals and vegetal oil
Espigón SE E011	130	13,20	50	Graneles líquidos, refinados, bioetanol y químicos / Liquid bulks, refined, bioethanol and chemicals
Espigón E012	200	8,00	23	Graneles líq.,refinados,químicos, aceite vegetal bioetanol y gas licuado de petróleo (GLP) / Liquid bulks, refined, chemicals, vegetal oil and GLP
Pantalán E013	325	13,20	30	Graneles líquidos, refinados y GLP / Liquid bulks, refined and chemicals
Pantalán E014	325	10,50	30	Graneles líquidos, refinados y GLP / Liquid bulks, refined and chemicals
Maese E015	181	9,90	50	Refinados / Refined products
Maese E016	181	9,90	50	Refinados, aceite vegetal, y biodiesel / Refined, vegetal oil and biodiesel
Bastarache E017	400	10,80	8	Refinados / Refined products
Bastarache E018 / Terminal crudo	417	21,40	8	Petróleo crudo.Máximo calado a proa 19,50m. y máximo calado a popa 21,40 m. / Crude oil. FWD MAX draft 19,5 m and AFT MAX draft 21,4 m
Prolongación Bastarache,	450	24,00	38	Petróleo crudo / Crude oil
Pantalán E020/Terminal crudo				
Muelle Polivalente E021	288	21,00	25	Graneles sólidos / Solid bulks
Muelle Polivalente E022	288	21,00	25	Graneles sólidos / Solid bulks
Muelle Sur E023	301	21,00	30	Graneles sólidos / Solid bulks
Muelle Sur E024	300	21,00	30	Graneles sólidos / Solid bulks
Dique SW E025	411	26,00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter docks, waiting ships
Dique SW E026	411	26,00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter docks, waiting ships
TOTAL	8.758			
EN DÁRSENAS PESQUERAS / FISHING BASINS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN				
Contorno dársena pesquera	408	3,60	11 a 40	Pesca / Fishing boats
Dique de Santiago (Este)	196	7,60	4	Pesca / Fishing boats
Dársena de Santiago Apostol	167	3,60	1	Pesca / Fishing boats
TOTAL	771			

2.2.1.1. Clasificación por dársenas / Classification by basins

NOMBRE DEL SERVICIO Name Porth Authority	LONG.(m) Length (m)	CALADO(m) Draught (m)	ANCHO(m) Width (m)	EMPLEOS Uses
EN OTRAS DÁRSENAS DE CARTAGENA / IN OTHER BASINS				
Dársena deportiva	1609	12,10	13	Embarcaciones deportivas de recreo / Pleasure boats
Dársena de botes	255	3,6/1,2	2 A 3,5	Embarcaciones menores / Small boats
Dársena de talleres	285	3,6/1,2	5	Embarcaciones de la Autoridad Portuaria / Port Authority boats
Dársena de remolcadores	186	3,80	4 A 16	Remolcadores / Tugboats
TOTAL DEL SERVICIO	2.335			
De particulares	11.864			
DÁRSENA DE CARTAGENA				
Muelle en zona comercial de Curra	600	11,60	46	Ministerio de Defensa / Ministry of Defense
Dársena deportiva	1.088	9,00	-	Embarcaciones deportivas de recreo / Pleasure boats
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS				
Muelles en zona comercial				
Metaneros E001	445	12,50	54	Gas Natural Licuado / (LNG)
TOTAL DE PARTICULARES	2.133			
TOTAL	13.997			

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts

EMPLEO / Use	METROS LINEALES CON CALADO "C" (M) / M.L. with "C" draught (m)					TOTAL	C<4
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO							
Muelles comerciales							
Mercanc. general convencional	0	405	0	0	0	405	0
Contenedores	0	385	0	0	0	385	0
Atraques Ro-Ro	0	79	0	0	0	79	0
Graneles sólidos sin instalación especial	1797	72	0	0	0	1869	0
Graneles sólidos con instalación especial	210	246	0	0	0	456	0
Graneles líquidos	1452	864	562	330	0	3208	0
Pasajeros	0	565	0	0	0	565	0
Otros Muelles							
Pesca	0	0	0	196	0	196	575
Varios	822	1609	332	287	350	3400	726
TOTAL SERVICIO	4281	4225	894	813	350	10563	1301
DE PARTICULARES							
Muelles comerciales							
Graneles líquidos	445	0	0	0	0	445	0
Otros Muelles							
Varios	0	600	1088	0	0	1688	0
TOTAL PARTICULARES	445	600	1088	0	0	2133	0
TOTAL	4726	4825	1982	813	350	12696	1301

2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

MUELLE Quay	DESIGNACIÓN Name	ALMACENES Storage Surface			VIALES Roads	RESTO Rest	TOTAL
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN							
Muelle Alfonso XII	—	—	—	—	13963	76707	90670
Zona oeste y centro							
Muelle Alfonso XII	—	—	—	755	2412	29396	32563
Zona este							
Dársena pesquera	—	—	—	—	9759	32305	42064
Zona talleres							
Muelle Santa Lucía	—	109495	—	—	10355	7324	127174
Muelle San Pedro	—	97874	—	14174	19379	914	132341
Zona anexa	—	49581	—	—	6200	7320	63101
Muelle San Pedro							
Zona Dique Curra	—	—	—	—	12664	7171	19835
DársenaRemolcadores							
Dique Navidad	—	—	—	—	2328	8635	10963
Costa	—	—	—	—	—	7189	7189
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN							
Muelle Metaneros	—	—	—	—	—	15392	15392
Muelle Fertilizantes	—	—	—	—	—	54331	54331
Muelle Príncipe Felipe	—	58282	—	13905	1225	42849	116261
Muelle Isaac Peral	—	57335	—	20516	8689	77466	164006
Fangal	—	—	—	22339	9585	245333	277257
Atraque Sureste. Espigón y pantalán	—	—	—	29300	4457	117010	150767
Muelle Maese	—	—	—	—	4374	106446	110820
Muelle Sur	—	—	—	—	—	17776	17776
Dique Bastarreche	—	—	—	—	—	10881	10881
Pantalán prolong. Bastarreche	—	—	—	—	—	9687	9687
Dique suroeste	—	—	—	—	—	21314	21314
MONTE	—	—	—	—	—	179169	179169
Zail	—	109124	—	—	20000	212760	341884
Muelle Polivalente	—	—	—	—	—	231605	231605
CARRETERAS / ROADS							
Ctra. Conexión y ferrocarril	—	—	—	—	28381	—	28381
Ctra.de servicio Zona norte	—	—	—	—	26879	20557	47436
Ctra.de servicio. Zona sur	—	—	—	—	87025	—	87025
TOTAL		481691	—	100989	267675	1539537	2389892
Fuera de la zona de servicio	Depósito Franco	6000	—	4200	—	—	10200

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories

SITUACIÓN / Location	DENOMINACIÓN / Name	PROPIETARIO / Owner	CAPACIDAD ALMACENAMIENTO (m ³) / Storage capacity (m ³)	OBSERVACIONES / Observations
Muelle de San Pedro	Almacén Frigorífico	Daniel Gómez	10550	Frutos, pescados, carnes y productos alimenticios / Fruits, fish, meat and other foods
Lonja de pescado	Almacén Frigorífico	Del Servicio, cedido en uso a la Cofradía de Pescadores	4500	Cámara para cajas de pescado / Storage for boxed fish
Lonja de pescado	Almacén Frigorífico	Del Servicio, cedido en uso a la Cofradía de Pescadores	1000	Cámara para barras de hielo / Storage for ice blocks
Muelle de San Pedro (tinglado)	Almacén Frigorífico	Autoridad Portuaria (en concesión)	24114	Frutos, pescados, carnes y productos alimenticios / Fruits, fish, meat and other foods
Muelle de San Pedro para suministro (tinglado)	Almacén Frigorífico	Autoridad Portuaria (en concesión)	7536	Frutos, pescados, carnes y productos alimenticios / Fruits, fish, meat and other foods
Muelle Alfonso XII extremo E	Fábrica de hielo	Cofradía de Pescadores		Tiene una capacidad de producción de 20 Tn/día mediante 2 generadores de 10 Tn/día / Production capacity by 2 x 10 Tons per day

2.2.4. Estaciones marítimas / Passenger terminals

No hay / none

2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing facilities

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	Superficie (m ²) / Area (m ²)
Lonja de pescado	Muelle O. de la dársena pesquera	1425
Preparación y envase de pescado	En la lonja de pescado	220
Instalación de reparación y secadores de redes	Muelle E. de la dársena pesquera	4500

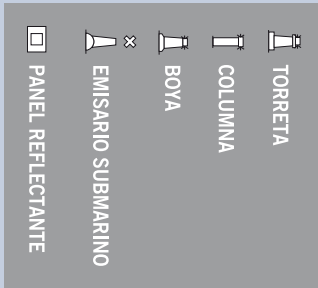


2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

SITUACIÓN / Location	PROPIETARIO / Owner	USO / Use	CARACTERÍSTICAS / Characteristics
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN			
Muelle Alfonso XII explanada oeste / Alfonso XII Quay West Side Quarters	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas y viviendas / Offices and living quarters	1639 m ² , 2 plantas
Muelle Alfonso XII explanada oeste / Alfonso XII Quay West Side Quarters	Ministerio de Hacienda / Treasury Department	Aduanas, oficinas, almacenes, viviendas / Customs, offices, storage, living	925 m ² , 2 plantas
Muelle Santa Lucía / Santa Lucía Quay			734 m ² , 2 plantas
Muelle Santa Lucía / Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Servicios oficiales y usuarios / Official services and users	100 m ²
Muelle Santa Lucía / Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Puesto de Inspección fronteriza / Border inspection	685 m ² , 2 plantas
Muelle Santa Lucía / Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority		1000 m ² , 2 plantas
Muelle de San Pedro / San Pedro Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	314,50 m ²
Dique de Curra / Curra Dike	Autoridad Portuaria / Port Authority	Edificio centro de servicio / Services building	190 m ² , 2 plantas
Muelle de San Pedro / San Pedro Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Puesto de Inspección fronteriza / Border inspection	Una de 60 Tm
DÁRSENA ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN	Autoridad Portuaria / Port Authority		Servicio de amarre / Mooring service
Muelle de Maese / Maese Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Báscula de pesaje de camiones / Scale for lorries	85 m ² , 1 planta
Muelle Príncipe Felipe / Príncipe Felipe Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficina inspección de muelles / Quay inspection office	276 m ² , 2 plantas
Muelle de Maese / Maese Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority	Servicios oficiales y usuarios / Official services and users	104 m ² , 1 planta
Muelle Príncipe Felipe / Príncipe Felipe Quay	Autoridad Portuaria / Port Authority		Despachos usuarios / Boxes for clients
		Báscula de pesaje de camiones / Scale for lorries	2 de 60 m ²

2.2.7. Diques de abrigo / Breakwaters

DENOMINACIÓN / Name	LONGITUD / Length	CARACTERÍSTICAS / Characteristics
Dique de Curra	600	En talud de escollera y bloques, con espaldón / Sloping breakwater with blocks and superstructure.
Dique de Navidad	190	En talud de escollera y bloques, con espaldón / Sloping breakwater with blocks and superstructure.
Dique Suroeste	1000	Vertical de cajones con espaldón / Vertical dock with superstructure



2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list BALIZAMIENTO DEL PUERTO DE CARTAGENA. Año. 2014

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. / Range miles
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN					
23191 b)	Ext SE canal entre Dique SW e I. Escombreras 37° 33,552' N 00° 57,998' W	Rojo	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
23192 c)	Ext SW canal entre Dique SW e I. Escombreras 37° 33,581' N 00° 58,305' W	Rojo	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
23210 d)	DIQUE ABRIGO. EXTR. Lat. N. - 37° 34,013' Long. W.- 0° 58,757'	Verde	TORRE CILÍNDRICA BLANCA CON TERCIO SUPERIOR VERDE	D. V. 3s. 0,5 + 2,5 = 3s.	10
23230 e)	Duque Alba Extr Atraque 315000 TPM Lat N.- 37° 34,131' Long W.- 00° 58,399' W	Amarillo	MARCA ESPECIAL, Espeque cilíndrico AMARILLO, MARCA DE TOPE ASPA AMARILLA (Cruz San Andrés)	D. A. 3 S. 0,5 + 2,5 = 3 S.	5
23240 f)	DIQUE-MUELLE BASTARRECHE Lat. N.-37° 34,153' N Long.W.- 0° 58,041' W	VERDE	TORRE TRONCOPIRAMIDAL BLANCA PARTE SUPERIOR VERDE 10 m.	Gp. D. (2) V 7 s. 0,5+1,5+0,5+4,5 = 7 s. Obscud 319° - 075°	5
23260 g)	PUNTA DEL GATE. (Boya) Lat. N.- 37° 34,387' N Long.W.- 0° 58,172' W	ROJO	BOYA CILINDRICA ROJA. Marca .-La. Br. 5 m.	D.R.- 3 s. 0,5+2,5= 3 s.	5
23268 h)	Luz sectorial en Muelle de Maese 37° 33'849' N 00° 57'557' W	Verde, blanco y rojo	Señal instalada sobre plataforma, Angulos: Verde del 128° 57'11,5" al 134° 8'53,9" Blanco del 134° 8'53,9" al 144° 5'25,4" Rojo del 144° 5'25,4" al 158° 27'7,6"	Oc. 4 s. 3 + 1 = 4 s. 13m	3
23270 i)	DUQUE ALBA EXT. M/PANTALÁN. 37° 34,075 N 0° 57,586' W	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA C./BANDA CENTRAL VERDE. (Bifurcación) 7 m.	Gp.D. (2 + 1) R 14,5 s. 0,5+1,0+0,5+3,0+0,5+9,0=14,5	3
23340 j)	ATRAQUE SE. (Pantalán ang. NW) 37° 34,050 N 0° 57,223' W	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE 7 m.	Gp. D. (3) V. 9 s. 2(0,5 + 1,5)+0,5+4,5= 9 s.	1
23347 k)	MUELLE DE ISAAC PERAL. ANG. SE. 37° 34,007' N 0° 57,148' W	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA 7 m.	D.R. 3s. 0,5+2,5 = 3s.	1
23350 l)	MUELLE PRÍNCIPE FELIPE. ANG. SE 37° 34,205 N 0° 57,540' W	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA. 7 m.	Gp.D. (4) R. 12 s. 3(0,5+1,5)+0,5+5,5 = 12s.	1
23261 m)	Luz sectorial en el muelle P. Felipe. Ang. SW 37° 34'276' N 00° 57,619' W	Verde, blanco y rojo	Torre metálica de color blanco. Angulos: Verde del 88° 3'10,1" al 93° 5'4,6" Blanco del 93° 5'4,6" al 95° 5'2,4" Rojo del 95° 5'2,4" al 98° 3'45,4"	Isofase 4 s. 2 + 2 = 4 s. 14m	5
23360 n)	. P/FELIPE. Ang.SW 37° 34,277' N 0° 57,494' W	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE C/BANDA CENTRAL ROJA (Bifurcación) 7 m.	Gp.D.(2+1) V. 16s. 1,0+1,0+1,0+3,0+1,0+9,0= 16 s	1
23262 o)	ATRAQUE DE METANEROS ANG E. 37° 34'420' N 0° 57'761' W	ROJO	COLUMNA CILÍNDRICA ROJA	Gp. D. (3) R. 10s. 2(0,5+1,5)+0,5+5'5 = 10s.	1
23264 p)	ATRAQUE DE METANEROS ANG. W. Lat. N. 37° 34,422' N 0° 58'064' W	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA. Dos luces sincronizadas 8 m.	Gp. D. (2) R. 7s. 0,5+1,5+0,5+4,5 = 7s.	1

2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list BALIZAMIENTO DEL PUERTO DE CARTAGENA. Año. 2014

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. / Range miles
DÁRSENA DE CARTAGENA/ CARTAGENA BASIN					
23390 q)	BAJO DE LAS LOSAS. 37° 34,515' N 0° 58,064' W	BLANCO	TORRE OCTOGONAL AMARILLA Y NEGRA.- (Cardinal Sur). 5 m.	Gp.Rp.(6)B.+ DL. 15 s. 6(0,5+0,5)+2,0+7,0= 15 s.	5
<i>Estación Calibración Magnética</i>					
23400 r)	BOYA SW Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 0° 58,7'	Amarillo	Boya amarilla, marca de tope Cruz de S. Andrés	D. A. 2 s. 0,5 + 1,5 = 2 s.	3
23401 s)	BOYA NW Lat. N.- 37° 34,8' Long. W.- 0° 58,6'	Amarillo	"	"	"
<i>Línea de Magnetómetros</i>					
23402	BOYA Nº 1 Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 0° 58,5'	Amarillo	BOYA ESFÉRICA AMARILLA	CIEGA	
23403	BOYA Nº 2 Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 0° 58,6'	"	"	"	
23404	BOYA Nº 3 Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 0° 58,6'	"	"	"	
23430 t)	BAJO DE SANTA ANA.(Boya) 37° 34,944' N 0° 58,808' W	VERDE	BOYA CÓNICA VERDE Marca.- La Er 5 m.	Gp.D. (2) V. 7 s. 0,5+1,5+0,5+4,5= 7 s.	5
23450 u)	DIQUE DE NAVIDAD. EXTR. 37° 35,067' N 0° 59,054' W	ROJO	TORRETA CILINDRICA BLANCA .BANDA ROJA EN SU P./SUPERIOR. 15 m	Gp.D. (2) R. 10 s 1,0+2,0+1,0+6,0= 10 s.	10
23470 v)	DIQUE DE LA CURRA. EXTR. 37° 35,342' N 0° 59,004' W	VERDE	TORRETA CILINDRICA BLANCA. BANDA VERDE EN SU P./SUPERIOR. 14 m.	Gp.D. (3) V. 14 s. 2(0,5+2,5)+0,5+7,5 = 14 s.	5
23460 w)	Diq. Rompeolas flotan Espalmador Ex 37° 35,328' N 0° 59,243' W	ROJO	Columna cilíndrica color rojo, Lateral de babor.	Ct. R. 1s. 0,25 + 0,75 = 1 s.	1
23480 x)	MUELLE DEL CARBÓN. EXTR. 37° 35,433' N 0° 59,211' W	ROJO	Columna cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación) 8 m.	Gp.D.(2+1) R. 14,5 s. 0,5+1+0,5+3+0,5+9=14,5s.	3
23530 y)	MUELLE PONIENTE.(Club de regatas) 37° 35,817' N 0° 59,252' W	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE. (Provisional, boya de color verde) 5 m.	Oc. V. 3 s. 2,5+0,5= 3 s.	1
23540 z)	PUERTO DEPORTIVO. DIQUE EXTR. 37° 35,761' N 0° 59,119' W	VERDE	COLUMNA PRISMÁTICA TRIANGULAR. COLOR VERDE. 5,00	Ct. V. 1,0 s. 0,25+0,75= 1,0 s.	1
23542 aa)	Duque de Alba Ampliación de Cruceros. Extremo. Lat.37° 35,719' N Long.0° 59,133' W	VERDE	MÁSTIL TRONCOCÓNICO VERDE, LAGERAL DE ESTRIBOR 4m.	D.V. 3s 0,5+2,5 = 3 s.	1
23545 ab)	DÁRS. YATES. DIQUE EXTR. 37° 35,745' N 0° 58,756' W	ROJO	COLUMNA CILÍNDRICA ROJA 3m.	Gp D (3) R 9 s 2(0,5+1,5)+0,5+4,5 = 9 s.	1
23546 ac)	DÁRS. YATES. Contradique Ang SW 37° 35,815' N 0° 58,644' W	VERDE	POSTE CILÍNDRICO VERDE CON BANDA ROJA EN EL CENTRO 3m.	Gp D (2+1) V 12 s. 0,3+0,7+0,3+2,7+ 0,3+7,7= 12s	1
23548 ad)	MUELLE DE STA LUCÍA. ANG.NW. 37° 35,776' N 0° 58,535' W	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE 5 m.	Gp.D. (4) V. 12 s. 3(0,5+1,5)+0,5+5,5= 12 s.	1
23550 ae)	DIQUE -MUELLE DE SANTIAGO. 37° 35,814' N 0° 58,507' W	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA 5 m.	Gp. D. (4) R 11 s. 3(0,5+1,5)+0,5+4,5 = 11 s.	1
23555 af)	DUQUE ALBA EXT. M/SANTA LUCÍA 37° 35,807' N 0° 58,459' W	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE CON BANDA CENTRAL ROJA. 5 M.	Gp.D. (2+1) V. 16 s. 1,0+1,0+1,0+3,0+1,0+9,0=16 s.	1
23570 ag)	MUELLE DE TALLERES. ANG. NW. 37° 35,843' N 0° 58,482' W	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE. 5 m.	D.V. 3 s. 0,5+2,5= 3 s.	1

2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list BALIZAMIENTO DEL PUERTO DE CARTAGENA. Año. 2014

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. / Range miles
LA ALGAMECA GRANDE					
23120 ah)	DIQUE EXTREMO 37° 35,023'N 01° 00,331'W	Rojo	TORRETA TRONCOCÓNICA. BLANCA Y AMARILLA. 5 m.	Gp. D. (4) R. 12 s. 3(0,5+1,0)+0,5+7,0 = 12 s.	7
23130 ai)	EN UNA PUNTA. 37° 35,123'N 01° 00,259'W	Verde	TORRETA TRONCOCÓNICA BLANCA Y AMARILLA. 8 m.	Gp. D. (3) V. 12 s. 2(0,5+1,5)+0,5+7,5 = 12 s.	3
23140 aj)	MUELLE EXTR. 37° 35,141'N 01° 00,454'W	Verde	POSTE GRIS 7 m.	F. V. Ocas. Funciona solo Practicar de buceo.	2



2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list

REGIÓN DE MURCIA. Año. 2010

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. / Range miles
ÁGUILAS					
22900	PUNTA NEGRA 37° 24,099'N 01° 34,678'W	Blanco	TORRE A BANDAS BLANCAS Y NEGRAS 30	Gp. D. (2) B. 5 s. 0,5+1,0+0,5+3,0= 5 s.	13
22940	ISLOTE DE LA AGUILA 7° 24,173'N 01° 34,001'W	Verde	TORRETA CUADRANGULAR BLANCA 19 m	D.V. 3 s. 0,3 + 2,7 = 3 s.	3
MAZARRÓN					
23000	FARO DE MAZARRÓN 37° 33,634'N 01° 15,281'W	Blanco	TORRE Y EDIFICIO BLANCOS 65 m	Gp. Oc. (1+2) B. 13,5 s. 4,5+1,0+4,5+1,0+1,5+1,0=13,5	15
CARTAGENA					
23070 Ak	FARO DE CABO TIÑOSO 37° 32,124'N 01° 06,522'W	Blanco	TORRE Y EDIFICIO BLANCOS 146 m.	Gp.D. (1 + 3) B. 20 s. 0,2+6,4+0,2+3,2+0,2+3,2+ +0,2+6,4 = 20 s.	24
23190 a	FARO ISLOTE DE ESCOMBRERAS 37° 33,549'N 01° 06,522'W	Blanco	TORRE CILINDRICA SOBRE CASA BLANCA 65 m.	DB - 5 s. 0,2+4,8= 5 s.	
PORTMAN					
23660	PUNTA DE LA CHAPA 37° 34,751'N 00° 50,525'W	Blanco	TORRE Y EDIFICIO BLANCO 49 m.	Oc. B. 3,5 s. 2,5 + 1,0 = 3,5 s.	13
CABO DE PALOS					
23800	FARO DE CABO DE PALOS 37° 38,080'N 00° 41,420'W	Blanco	TORRE CILINDRICA GRIS. 81 m.	Gp. D.(2) B. 10 s. 0,3+2,2+0,3+7,2 = 10 s.	23
23850	HORMIGA GRANDE 37° 39,326'N 00° 38,960'W	Blanco	TORRE Y EDIFICIO BLANCO. 24 m.	Gp. D. (3) B. 14 s. 2(0,8+2,2)+0,8+7,2= 14 s.	8
23950	EL ESTACIO. 37° 44,741'N 00° 43,555'W	Blanco	TORRE CILINDRICA A BANDAS BLANCAS Y NEGRAS. 32 m.	Gp. D. (4) B. 20 s. 3(1,2+2,4)+1,2+8,0 = 20 s.	14
<i>Señales de niebla y radioseñales</i>					
CABO DE PALOS					
359	DGPS. FARO DE CABO DE PALOS			Frecuencia 302 KHz Tipo de emisión GID	
MAR MENOR					
23960.35	BAJO DE LA GALERA 37° 42,699'N 00° 45,100'W	Blanco	Señal de peligro aislado. Mástil cilíndrico negro con banda roja en el centro. Marca de tope, dos esferas negras superpuestas.	Gp. D. (2) B. 10s. 1 + 2 + 1 + 6 = 10s.	1
23960.32	BOYA NUFRÁGIO 37° 45,020'N 00° 44,770' W	Ámbar y azul	Marca de Peligro Nuevo. Boya a franjas verticales, azul y amarilla, Marca de Tope. Cruz Amarilla	Gp. D. (2); 3s. Azul (1 + 0,5) + Amarillo (1 + 0,5) = 3s	1 m.n

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1. Diques / Docks

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

SITUACIÓN / Location	PROPIETARIO Owner	ESLORA (m) Length (m)	MANGA (m) Beam (m)	CALADO REFERIDO AL 0 DEL PUERTO (m) Depth referred to Port Zero (m)	CAPACIDAD (Tm) Capacity (Ton)
Dársena del Arsenal Militar	Navantia	216	30	6	10000
(Mayor buque admisible)		173	22	4,5	10000

2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

PROPIETARIO Owner	ESLORA (m) Length (m)	MANGA (m) Beam (m)	CALADO MAX.(m) Max. Depth (m)	FUERZA ASCENSIONAL Buoyancy	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
Navantia	EXT INT 119,88 120	EXT INT 27,08 -	EXT INT 19,80 8,87	EXT INT 5,30 5500	1925

2.4.2. Varaderos / Slipways

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº RAMPAS IGUALES Nº of equal ramps	LONG.RAMPA (m) Ramps length (M)	ANCHURA (m) Width (M)	PENDIENTE (m) Slope (M)	CALADO EN EL EXTREMO (m) Depth at the end (M)	MAX. TM BUQUE ADMISIBLE Max.Tons admissible
ARSENAL MILITAR							
Grada Norte	Marina	1	72	11	7	2	50
Grada Central	Marina	1	125,5	11	7	5,82	440
Grada Sur	Marina	1	106	11	6	3,51	130
Carenero Múltiple	Navantia	Plataforma de 130x25 m. con capacidad neta de izado de 8740 Tm. Aparcamiento para varado simultáneo de 11 buques de eslora 70y90m.Eslora máxima de 130m. / 130x25m platform - lift capacity 8704 Tns - Can station total 11 ships w/ 70-90 m with Max.Length 130.					
Travelift	Cofradía de Pescadores	Capacidad de elevación: 200 Tm. Superficie de aparcamiento 7199 m² / Lift capacity 200 Tm. Parking area: 7,199 m²					

2.4.3. Astilleros / Shipyards

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº DE GRADAS Nº of Slips	LONG. DE GRADAS(m) Length of Slips (M)	ANCHURA (m) Width of Slips (M)
Navantia (Dársena del Arsenal)	Navantia	3	176	19,1

2.4.4. Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities

CLASE DE SUMINISTRO Type of supply	SITUACIÓN Location	Nº TOMAS Nº of points	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA Hourly capacity of each point	CAPACIDAD HORARIA DE CADA MUELLE Hourly capacity of each quay	SUMINISTRADOR Supplier
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN					
Agua / Fresh water	Santa Lucía, C007, C008, C009	10	35 Tm	50 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	San Pedro, C010, C011	11	35 Tm	50 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Combustibles líquidos para embarcaciones de recreo Fuel supply for pleasure crafts	Dársena Deportiva		1,5 Tm	1,5 Tm	Cepsa
Combustibles líquidos para buques de menos de 50 m. de eslora / Fuel supply for fishing boats and vessels	Dársena Pesquera		1,5 Tm	1,5 Tm	Repsol Comercial
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS BASIN					
Agua / Fresh water	Príncipe Felipe E003, E004, E005, E006	9	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Isaac Peral, E007, E008, E009	10	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Espigón Sureste E010, E011	4	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Espigón E012	2	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Pantalán E013, E014	6	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Maese E015, E016	4	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Bastarache E017, E018	10	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Prolongación Bastarache	2	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	M. Polivalente E021, E022	5	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Muelle Sur E023, E024	5	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua / Fresh water	Dique Suroeste E025, E026	8	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria / Port Authority
Fuelóleo / Fuel-oil	Maese E016 Bastarache E017 Bastarache E018 Prolongación Bastarache Pantalán, E020	1x6" 1x8" 1x16" 1x8"		300 Tm 500 Tm 500 Tm 500 Tm	Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo
Gasóleo / Gas-oil	Pantalán E013 Pantalán E014 Maese E015 Maese E016 Bastarache E017 Bastarache E018 Prolongación Bastarache Pantalán, E020	1x10" 1x10" 1x4" 1x8" 1x4" 1x4" 1x8"		500 Tm 500 Tm 300 Tm 500 Tm 300 Tm 300 Tm 500 Tm	Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo Repsol Petróleo

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE HANDLING EQUIPMENT

2.5.1 Grúas / Cranes

2.5.1.1 Grúas de muelles / Dockside cranes

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº	TIPO	MARCA	ENERGÍA QUE EMPLEA	FUERZA (TM)	ALTURA(M) SOBRE EL B.M.V.E	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (TM/H)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
Location	Owner		Type	Mark	Power Requirements	S.W.L. (Tons)	High Above LWL	High Above LWL	Year Built
MUELLES DE SERVICIO									
Muelle Santa Lucía	UTE BMT	1	Contenedores	Duro-Felguera	Eléctrica	40	28	27 izados	2000
Muelle Santa Lucía	UTE BMT	1	Contenedores	MACOSA	Eléctrica	35	27	25 izados	1990
Muelle San Pedro	D.G.G. S.A.	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	30	25	250	1978
Muelle San Pedro	D.G.G. S.A.	3	Pórtico	TEGSA	Eléctrica	6	23	60 - 90	1969
Muelle Príncipe Felipe	Ership, S.A.	1	Pórtico	Duro-Felguera	Eléctrica	12	22	100	1983
Muelle San Pedro	TMC	2	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1988
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Pórtico	Duro-Felguera	Eléctrica	30	25	250	1976

2.5.1.2. Grúas automóbiles / Self-mobile cranes

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº	TIPO	MARCA	ENERGÍA QUE EMPLEA	FUERZA (TM)	ALTURA(M) SOBRE EL B.M.V.E	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (TM/H)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
Location	Owner		Type	Mark	Power Requirements	S.W.L. (Tons)	High Above LWL	High Above LWL	Year Built
Muelle Santa Lucía	D.G.G. S.A.	1	Móvil	Liebherr	Diesel	64	21,5	350	2007
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	100	23,7	1.500	2012
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	80	26	1.500	2002
Muelle Isaac Peral	Bergé	1	Móvil	Gottwald	Diesel	63	25	1.000	2003
Muelle Sur	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	100	23,7	1.500	2012
Muelle Sur	Ership, S.A.	1	Móvil	Liebherr	Diesel	144	28,5	1.800	2007

2.5.1.3 Número de grúas, resumen / Number of cranes, summary

TIPO / Type	DEL SERVICIO / Port authority	DE PARTICULARES / Private	TOTAL
Portacontenedores / Portainers	0	2	2
De Pórtico / Portal cranes			
Hasta 6 Tm. / Up to 6 tons	0	3	3
Entre 7 y 12 Tm. / From 7 to 12 tons	0	1	1
Entre 13 y 16 Tm. / From 13 to 16 tons.	0	2	2
Mayor de 16 Tm. / Above 16 tons.	0	2	2
TOTAL / TOTAL CRANES	0	10	10
Automóbiles / Mobiles cranes	0	6	6
Otras grúas / Other cranes	0	0	0
TOTAL	0	16	16

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities

SITUACIÓN Location	PROPIETARIOS Owners	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built	CARACTERÍSTICAS Characteristics
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA BASIN			
Atrake de Metaneros	Enagás, S.A.	1997	Terminal para descarga de gas natural licuado / LNG unloading terminal
Muelle fertilizantes	Fosfatos de Cartagena, S.L.	2003	Terminal para descarga de ácido fosfórico / Phosphoric acid unloading terminal
Muelle Príncipe Felipe	Enagás, S.A.	1997	Terminal para descarga de gas natural licuado / LNG unloading terminal
Muelle Príncipe Felipe	Fomento y desarrollo agrícola, S.A. (FOMDESA)	2001	Cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m2. Ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2000 m2 cada uno. Descarga de líquidos mediante tubería. / Five warehouses for solid fertilizers in bulk with a capacity of 38.220 m2. Eight cylindrical tanks to store liquid fertilizers. Each one has a capacity of 2.000 m2. Unloading of liquids by means of a pipeline.
Muelle Príncipe Felipe	Cementos Colacem España, S.L.U.	1998	Nave-almacén de 10000Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento. / A warehouse of 10,000 tons, pipelines to unload and packing of cement facility
Muelle Príncipe Felipe	Lafarge Cementos, S.A.	1995/2006	Nave-almacén de 20000Tm., tuberías para descarga e instalación para ensacado de cemento / A warehouse of 20,000 tons, pipelines to unload and packing of cement facility
Muelle Príncipe Felipe	Holcim España, S.A.	2002	Dos silos de cemento de 14600 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento. / Two silos of 14,600 tons and pipelines to unload and packing of cement facility
Muelle Isaac Peral	Bunge Ibérica, S.A.	2006	Dos tolvas y cinta transportadora para descarga de cereales / Two hoppers and one conveyor belt for cereal discharge
Atrake Sureste y Espigón	LBC Tank Terminals Cartagena	1998/2003	Terminal carga de fenol, acetona e hidrocarburos / Phenol, acetone and hydrocarbons unloading terminal
Atrake Sureste y Espigón	Bunge Ibérica, S.A.	2007	Terminal para carga de aceites vegetales / Vegetable oil loading terminal
Atrake Sureste y Espigón	Ecocarburantes Españoles, S.A.	2010	Terminal de carga de bioetanol / Bioethanol loading terminal
Atrake Sureste	Saras Energía, S.A.	2002	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal
Atrake Sureste	Felguera-I.H.I.	2002	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal
Atrake Sureste	SKSOL, Lube Base Oils, S.A.	2012	Terminal de carga de aceites lubricantes y otros derivados petroquímicos / Lubricant oils and other petrochemical derivatives
Atrake Sureste y Pantalán	CLH	2006	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal
Atrake Sureste	Compañía Gas Licuado Zaragoza S.A. (Zeta Gas)	2003	Terminal de descarga de GLP / LPG unload terminal
Espigón	Repsol Butano, S.A.	2004	Terminal de descarga de GLP / LPG unload terminal
Pantalán, Maese y Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	1971/2004	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal
Pantalán	Repsol Butano, S.A.	2004	Terminal de descarga de GLP / LPG unload terminal
Maese	Saras Energía, S.A.	2008	Terminal de carga de aceites vegetal y biodiesel / Biodiesel and vegetal oil lading terminal
Maese	SKSOL, Lube Base Oils, S.A.	2012	Terminal de carga de aceites lubricantes y otros derivados petroquímicos / Lubricant oils and other petrochemical derivatives
Prolongación Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	2009	Terminal de descarga de petróleo crudo hasta 315000 TPM con cuatro brazos articulados para 3500 Tm/h cada uno / Crude oil unloading terminal to 315,000 TPM with four articulated arms to 3,500 tons/h each one.

2.5.3. Material móvil ferroviario / mobile rail equipment

No hay / none

2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment

CLASE DE MATERIAL Type of equipment	PROPIETARIO Owner	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Carretillas elevadoras Forklift trucks				
	Manipulación de mercancías, S.L.	15	Gas-Oil	Carga 3 Tm / Load 3 tons
	Manipulación de mercancías, S.L.	4	Eléctrica	Carga 1,5 y 2 Tm / Load 1.5 and 2 tons
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	3	Gas-Oil	Carga 3 Tm / Load 3 tons
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	2	Gas-Oil	Carga 7 y 12 Tm / Load 7 and 12 tons
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	2	Gas-Oil	Carga 3 y 4 Tm / Load 3 and 4 tons
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	3	Gas-Oil	Carga 3 Tm / Load 3 tons
	Ership, S.A.			
Carretillas portacontenedores Container carrier trucks				
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	3	Gas-Oil	Carga 23, 28 y 41 Tm / Load 23, 28 and 41 tons
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	6	Gas-Oil	Carga entre 25 y 45 Tm / Load from 25 to 45 tons
	Manipulación de mercancías, S.L.	9	Gas-Oil	Carga 30 Tm / Load 30 tons
	Manipulación de mercancías, S.L.	1	Gas-Oil	Carga 45 Tm / Load 45 tons
Cucharas / Scoop				
	Usuarios varios	27	—	Capacidad de 4 a 35 m³ / Capacity 4 – 35 m³
Tolvas / Chutes				
	Ership, S.A.	4	Eléctrica	Capacidad de 30 m³ / Capacity 30 m³
	Ership, S.A.	1	Eléctrica	Capacidad de 120 m³ / Capacity 120 m³
	Ership, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad de 132 m³ / Capacity 132 m³
	Bergé Marítima, S.A.	3	Eléctrica	Capacidad de 45 m³ / Capacity 45 m³
	Bergé Marítima, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad de 100 y 120 m³ / Capacity 100 and 120 m³
Básculas / Weighbridge				
	Del Servicio	2	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Ership, S.A.	3	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Agrosur	2	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Fomento y desarrollo agrícola, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Cementos Murcia, S.L.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Lafarge Cementos, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Holcim España, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks
	Terminal Marítima de Cartagena S.L.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For trucks

2.5.5. Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

CLASE DE MATERIAL Type of equipment	PROPIETARIO Owner	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Barredora automática / Sweeping machine	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	3 cepillos barredores, motor de 35 cv. autorecargable con capacidad de 1,5 m³. Velocidad: 5m/h. Ancho de barrido 2 m / 3 sweeping brushes, 35 CV engine. Self rechargeable with capacity of 1.5 m³. Speed 5 m/h. Sweeping width of 2 m.
Servicio "MARPOL"	Cartago Marpol, S.L.	-	-	Gabarra de 240 Tm. y camiones cisterna para aguas contaminadas por hidrocarburos (Anexo I). Camiones para aguas sucias (Anexo IV). Contenedores y camiones para recogida de basuras (Anexo V). 2 skimmers de 30 m³/h. de capacidad. 1310 m. barrera antipolución. / A 240 tons barge and tankers for contaminated water due to hydrocarbons (Annex I). A 150 tons barge and tanker for wastewater (Annex IV). Containers and dustcarts to collect rubbish (Annex V). 2 skimmers with a capacity of 30 m³/h. 1,310 m of antipollution barrier
Draga "Santa María de España" / Dredger	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 22 m., Manga 8,50m., Puntal 2,50m. Capacidad de cántara 80m³. Año de construcción: 1983 / L.O.A. 22 m., beam 8.50 m, depth 2.5 m. Bucket capacity 80 m³. Year built 1,983
Santa Lucía / Barge	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 15,50m. Manga 7,00m. Puntal 2,30m. Peso Muerto 100 Tm. Potencia 47 HP. Año de construcción: 1990 / L.O.A. 15.50 m., beam 7.00 m, depth 2.30 m. Dead weight 100 tons. Power 47 HP Year built 1,990
Acupol Uno / Barge	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 20 m. Manga 7 m. Puntal 2,5 m. Peso Muerto 150 Tm Potencia 236 KW Capacidad de 150 Tm. Para aguas sucias (Anexo IV). Año de construcción 1992 / L.O.A. 20 m., beam 7 m, depth 2.5 m. Dead weight 150 tons. Power 236 KW. Wastewater capacity 150 tons (Annex IV). Year built 1,990
Lancha "Pulgui 2" / Boat	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Embarcación de acero para transporte de pasajeros, eslora 12,70m. Manga 3,80m. 2 motores de 80cv. Año de construcción: 1971, totalmente renovada en 2004. / Steel boat to transport passengers. Length 12.70 m, beam 3.80 m, 2 engines of 80 CV. Year built 1,971, completely renewed in 2,004.
Lancha "Pulgui 1" / Boat	Cartago Marpol, S.L.	1	Gasolina	Embarcación neumática semirígida, para intervención rápida. Eslora 8,95m. Manga 2,85m. Motor fueraborda de 200cv. Año de construcción: 2001 / Rigid inflatable boat, for a quick assistance. Length 8.95 m, beam 2.85 m. Outboard engine of 200 CV. Year built 2,005

2.6. MATERIAL FLOTANTE / *FLOATING EQUIPMENT*

2.6.1. Dragas / *Dredger*

No existe / None

2.6.2. Remolcadores / *Tugboats*

NOMBRE Name	PROPIETARIO Owner	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	POTENCIA (HP) Force	ESLORA (m.) Length	MANGA (m.) Beam	PUNTAL (m.) Depth	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
"V.B. Aníbal"	RECASA	Gas-Oil	5258	29,57	11	4	2002
"V.B. Tirreno"	RECASA	Gas-Oil	4130	28	11	4	2000
"V.B. Cartagena"	RECASA	Gas-Oil	4158	28	11	4	1995
"V.B. Glacial"	RECASA	Gas-Oil	5258	29,57	11	4	2001
"V.B. Asdrúbal"	RECASA	Gas-Oil	5258	29,57	11	4	2002

2.6.3. Gánguiles, gabarras, barcazas y petroleras / *Hoppers, lighters and barges*

No existe / None

2.6.4. Grúas flotantes / *Floating cranes*

No existe / None

2.6.5. Otros medios auxiliares del servicio / *Other auxiliary equipment*

NOMBRE Name	PROPIETARIO Owner	TIPO Type	CARACTERÍSTICAS Characteristics	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
Pelican	ECOLMARE, S.A.	Embarcación destinada a la limpieza de las aguas del Puerto	Eslora 10,80m. Manga 2,48m. Puntal: 1,8m.	2006

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / LAND ACCESS AND COMMUNICATIONS

2.7.1. Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Land access and inner communications

1. Estrategia y objetivos anuales 2014 1. Strategy and Annual Goals 2014

COMUNICACIONES INTERIORES

Carreteras

El Puerto de Cartagena está constituido por dos dársenas separadas e independientes: la de Cartagena y la de Escombreras. Entre sí distan, por mar, una distancia de 1'5 millas y, por carretera, 5 Km. Nos referimos a cada una de ellas de forma diferenciada:

• Dársena de Cartagena:

La zona de servicio de esta dársena está situada al S. del casco urbano de la ciudad, teniendo al N.O. la dársena del Arsenal Militar y los Astilleros de NAVANTIA y al N.E. el Barrio de Santa Lucía. La carretera de servicio de los muelles de la Dársena de Cartagena se inicia en la explanada 0. del muelle de Curra. Desde esta carretera existen accesos a la zona cercada del muelle Alfonso XII, a los talleres de la Autoridad Portuaria, a los muelles de Santa Lucía y San Pedro y al muelle de Curra.

• Dársena de Escombreras:

La carretera de servicio del Puerto llega hasta la entrada de la terminal petrolífera, con viales dentro de los muelles con circulación restringida por razones de seguridad. También existe un ramal de acceso a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral y a la terminal de Enagas.

Ferrocarriles

• Dársena de Cartagena:

Termina en Cartagena la línea Madrid - Cartagena. La estación terminal está al N.E. de la dársena de Cartagena, estando enlazada con ella por un ramal de acceso, para su entrada por los muelles de Santa Lucía y de San Pedro.

• Dársena de Escombreras:

Las instalaciones del Puerto están enlazadas con la línea Madrid - Cartagena por una vía de ancho normal, con un ramal hacia los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral.

INNER COMMUNICATIONS

ROADS

The Port of Cartagena comprises two separate independent docks: Cartagena and Escombreras. The distance between them is 1.5 miles by sea and 5 Km by road. We differentiate between the two as follows:

• Cartagena Dock:

The service area of these dock is located to the South of the city. The Military Arsenal and the NAVANTIA Shipyard, are to the Northwest and the Santa Lucía district to the Northeast. The quay service road in the Cartagena Dock starts on esplanade 0 of the Curra Dyke. This road provides access to the fenced area of the Alfonso XII quay, the Port Authority workshops, the Santa Lucía and San Pedro quays and the Curra Dyke.

• Escombreras Dock:

The Port service road reaches as far as the entrance to the oil terminal. There are traffic lanes on the quays, although access is restricted for security reasons. There is also an access route serving the Príncipe Felipe and Isaac Peral quays and the Enagas terminal.

RAILWAYS

• Cartagena Dock:

The Madrid - Cartagena line terminates in Cartagena. The rail terminal lies to the Northeast of the Cartagena Dock and is linked to it by a section of track that allows entry to the Santa Lucía and San Pedro quays.

• Escombreras Dock:

The Port facilities are linked to the Madrid - Cartagena line by a normal gauge track, with a section running to the Príncipe Felipe and Isaac Peral quays.



ACCESOS TERRESTRES

Por carretera

• Dársena de Cartagena:

Las dos carreteras principales que llegan a Cartagena son la autovía A-30 Madrid - Albacete - Murcia - Cartagena y la N-332 que viene desde Andalucía por el Oeste y continúa con la autopista AP-7 Cartagena - Alicante en dirección autopista AP-7 Cartagena - Alicante en dirección Este. El eje principal, el que va hacia Murcia, es una autovía que enlaza con la de Alicante - Murcia - Puerto Lumbreras, que se une con la de Andalucía. Esta autovía penetra en Cartagena por dos accesos, uno por la ciudad y otro por Santa Lucía directamente al Puerto por la CT-33. Esta salida de Puerto se enlaza con otra salida desde la dársena de Escombreras, con lo que todas las mercancías tienen una evacuación directa sin entrar en la ciudad. Por el Oeste existe un enlace con la autovía Murcia-Andalucía a través de la carretera Cartagena - Fuente Álamo - Alhama, en mejores condiciones que la que se extiende por la costa a través de Mazarrón.

• Dársena de Escombreras:

La unión de esta dársena con la de Cartagena se hace a través de la carretera de servicio de la costa, propiedad de la Autoridad Portuaria. Siguiendo la carretera CT-34 de Escombreras Alumbres se enlaza con las autovías de salida del Puerto y de Cartagena.

Por ferrocarril

La zona de influencia del Puerto está cruzada por la línea Madrid - Murcia - Alicante - Cartagena. La zona portuaria está enlazada por ferrocarril con la RENFE mediante una vía de ancho normal. Existe, además, el ferrocarril de vía estrecha de Cartagena a Los Nietos en el Mar Menor, que enlaza la Sierra Minera con Cartagena sin conexión con el Puerto.

LAND ACCESS

BY ROAD

• Cartagena Dock:

The two main roadways into Cartagena are the A-30 Madrid - Albacete - Murcia- Cartagena motorway and the N-332 that comes up from Andalusia in the West and continues to the East on the AP-7 Cartagena- Alicante motorway. The main axis, towards Murcia, is a motorway linking Alicante - Murcia - Puerto Lumbreras that joins to the Andalusia motorway. This motorway enters Cartagena at two points, one in the city centre and the other in Santa Lucía, reaching the Port directly via the CT-33. This port exit links with another exit road from the Escombreras dock so all cargo can be removed directly without having to enter the city. There is a link with the Murcia - Andalusia motorway via the Cartagena - Fuente Álamo- Alhama road that is in better condition than the road that runs along the coast through Mazarrón.

• Escombreras Dock:

This dock is linked to the Cartagena dock via a service road along the coast, property of the Port Authority.

BY RAIL

The Madrid - Murcia - Alicante - Cartagena line runs across the catchment area for the Port. A normal gauge tracks links the port area to the RENFE terminal. There is also a narrow gauge railway from Cartagena to Los Nietos on the Mar Menor that links the Sierra Minera (Mining Range) with Cartagena, but without a connection to the port



Por tuberías

- Dársena de Cartagena

No existen en la dársena de Cartagena.

- Dársena de Escombreras:

Entre los muelles de la dársena de Escombreras y las instalaciones de REPSOL PETRÓLEO existen las siguientes tuberías: una de 60" con capacidad de 10.500 Tm./h. y otra de 24" con 1.800 Tm./h. para el bombeo de crudos hasta los tanques de almacenamiento; cuatro para la carga de fuel - oil de 10", 12", 16" y 16" con capacidad de 500 a 700 Tm./h. cada una; dos de gasóleo de 12" y 500 Tm./h.; dos de gasolina de 10" y 12" y capacidad de 400 Tm./h. cada una y dos de aceite de 6" y 120 Tm./h. cada una. Para la carga y descarga de gases licuados (de butano y propano) existe una tubería de 6" con capacidad de 80 Tm./h. y una tubería de 3" para retorno de gases. Para la descarga de gas natural a la planta de ENAGAS existe una tubería de 20" y capacidad de GNL de 2.000 Tm./h. Desde la planta de ENAGAS parte un gaseoducto de 20" y capacidad de GNG de 45.000 m³/h. Terliq: Rack de tuberías compuesto por dos tuberías de 10" para hidrocarburos. Saras Energía, S.A.: Rack de haces de tuberías cargadero: parque de almacenamiento de hidrocarburos, compuesta por dos tuberías de 12" para gasóleos y una tubería de 10" para gasolinas. Rack de haces de tuberías para interconexión entre la Planta de Biodiesel y los brazos de carga/descarga en el Muelle Maese, compuestas por una tubería de 8" para biodiesel, una tubería de 8" para aceite, una de 2" para metanol, una de 3" para aguas de lavado y una de 6" para agua contraincendios. Felguera IHI, S.A.: Tubería cargadero - parque de almacenamiento de hidrocarburos, de 14" para gasóleo. Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.: Dos tuberías existentes y el atraque Sureste y Pantalán. Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.: una tubería de 16" de enlace entre la instalación y el atraque Sureste.

BY PIPE

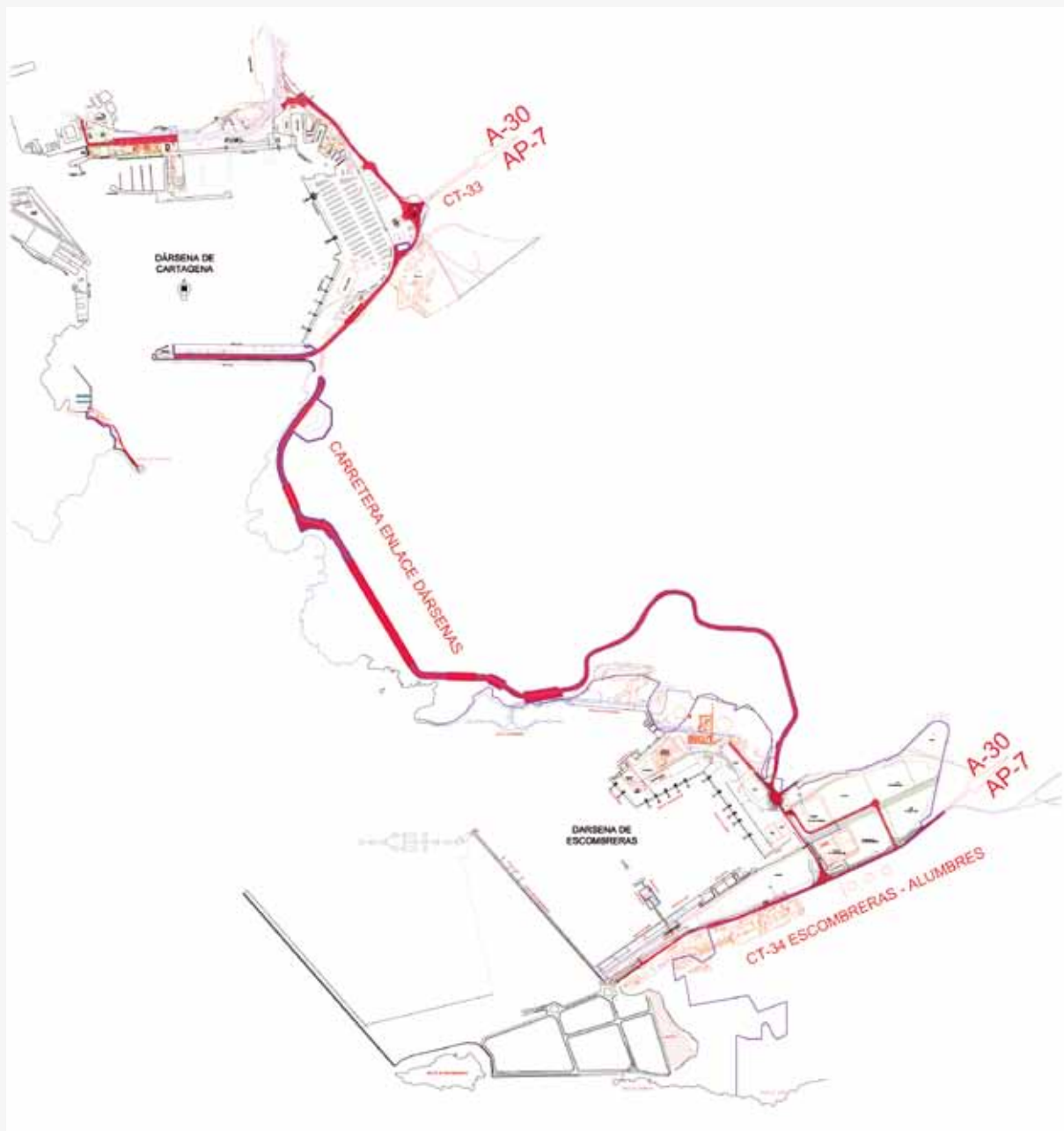
- Cartagena Dock:

Pipes do not exist in the Cartagena Dock.

- Escombreras Dock:

The following pipes run between the Escombreras Dock and the REPSOL PETRÓLEO (REPSOL OIL) facilities: one 60" pie with a capacity of 10,500 t/h and one 24" pipe with a 1,800 t/h for pumping crude oil to the storage tanks; four 10", 12", 16" and 16" fuel oil pipes with a capacity of 500 to 700 t/h each; two 12" diesel pipes with a capacity of 500 t/h; two 10" and 12" petro pipes with a capacity of 400 t/h each and two 6" oil pipes with a capacity of 120 t/h each. To load and unload liquefied gas (butane or propane) there is a 6" pipe with a capacity of 80 t/h and a 3" gas return line. There is a 20" pipe with a LNG capacity of 2,000 t/h for unloading natural gas at the ENAGAS plant. A 20" gas pipeline with a GNG capacity of 45,000 m³/h runs out from ENAGAS. Terliq: A pipe rack comprising two 10" pipes for hydrocarbons. Saras Energía, S.A.: Loading pipe bundle rack: hydrocarbon storage area, comprising two 12" diesel pipes and a 10" petrol pipe. Pipe bundle rack for pipes between the Biodiesel Plant and the loading / unloading arms on the Maese Quay, comprising one 8" pipe for biodiesel, one 8" pipe for oil, one 2" pipe for methanol, one 3" pipe for washing water; and one 6" for fire fighting water. Felguera IHI, S.A.: 14" diesel pipe, loading bay-hydrocarbon storage area. Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.: Two existing pipes and the Southeast and Pantalán docks. Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.: 16" pipelinking the facility and the Southeast dock.

2.7.2. Plano de comunicaciones internas / Inner communications map



2.7.3. Plano de accesos terrestres / Land approaches map



2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS DESCARGA DE CRUDO /

BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TRAFFICS

DESCARGA DE CRUDO:

Terminal para el atraque de petroleros de hasta 250.000 T.P.M., compuesto esencialmente por el atraque y plataforma para la descarga de crudo. El atraque se compone de cuatro duques de Alba, siendo en la plataforma donde se instalan cinco brazos articulados tipo pantógrafo, cada uno de 400 mm. de diámetro que permite un ritmo de descarga de 3.300 Tm. de crudo a la hora.

DESCARGA DE CEMENTO:

• Dársena de Escombreras:

Cuatro instalaciones compuestas, dos de ellas por nave almacén, instalación de ensacado y tuberías de carga y descarga a buque; las otras dos constan de dos silos de cemento, instalación de ensacado y tuberías de carga y descarga a buques. La capacidad total de las cuatro instalaciones asciende a 50.000 Tm.

DESCARGA DE FERTILIZANTES:

Instalación compuesta por cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m², ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m³ cada uno y una tubería de descarga de buque.

DESCARGA DE GAS NATURAL:

Instalaciones con una capacidad de 2.000 Tm./h. y tres depósitos de almacenamiento total de 310.000 m³ de G.N.L.

DESCARGA DE FENOL Y ACETONA:

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y ocho tanques, cuatro para almacenamiento de FENOL, tres para almacenamiento de ACETONA y uno para almacenamiento de AZEOTROPO, con una capacidad total de unos 14.000 m³.

UNLOADING CRUDE OIL

A terminal with a docking capacity for oil tankers up to 250.000 DWT essentially comprising the dock and platform for unloading crude oil. The docking facilities comprise four dolphins. Five articulated pantograph arms are mounted on the platform. Each arm is 400 mm in diameter, allowing 3,300 t of crude oil to be unloaded per hour.

UNLOADING CEMENT

• Escombreras Dock:

Four facilities. Two of these comprise a warehouse, bagging facilities and pipes loading and unloading, cement onto the ship, and the other two feature two cement silos, bagging facilities and pipes for loading and unloading cement onto the ship. The total capacity for the four facilities is 50,000 t.

UNLOADING FERTILISERS

A facility comprising five warehouses for storing solid bulk fertilisers and covering an area of 38,200 m², eight cylindrical tanks for storing liquid fertiliser, each with a capacity of 2,000 m³ and a pipe for unloading the fertiliser from the ship.

UNLOADING NATURAL GAS

Facilities with a capacity of 2,000 t/h and three tanks with a total storage area for 310,000 m² of LNG.

UNLOADING PHENOL AND ACETONE

A facility comprising pipes linking the plant and the dock, two loading arms and eight tanks, four of them for the PHENOL storage, three for the ACETONE storage and one for the AZEOTROPE, with a total capacity of 14,000 m³

2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS DESCARGA DE CRUDO /

BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TRAFFICS

DESCARGA DE HIDROCARBUROS:

"Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y diez depósitos con una capacidad total para 122.000 m3 de productos de hidrocarburos.

Instalación formada por una tubería de 14" de enlace entre la planta FELGUERA I.H.I. y atraque, cinco tanques con una capacidad total para 110.000 m3 de gasóleo.

Instalación formada por dos tuberías de 12" de enlace entre las instalaciones de C.L.H. y el atraque Sureste y Pantalán. En este último se ubican dos brazos de carga."

DESCARGA DE GLP:

Terminal de recepción con un brazo para descarga de buques de GLP, ubicada en el Atraque Sureste y unida con la factoría de ZGAS mediante una tubería de 16" de conexión.

DESCARGA DE BASES LUBRICANTES Y OTROS PRODUCTOS PETROQUÍMICOS:

Instalaciones de recepción, almacenaje y distribución de bases lubricantes y otros derivados petroquímicos. Las instalaciones de recepción están formadas por dos brazos de carga marinos, uno en el frente E016 y otro en el frente E010/11.

UNLOADING HYDROCARBONS

A facility comprising pipes linking the plant and the dock, two loading arms and ten tanks with a total capacity for 122,000 m3 of hydrocarbons products. A facility comprising a 14" pipe linking the FELGUERA I.H.I. plant and the dock, and five tanks with a total capacity for 110,000 m3 of diesel. A facility comprising two 12" pipes linking the C.L.H. facilities to the Southeast and Pantalán docks. The latter of these has two loading arms.

UNLOADING LPG

Reception terminal, with arm for unloading LPG tankers, located on the Southeast dock and linked to the ZGAS factory by a 16" connecting pipe.

UNLOADING LUBE OIL AND OTHER PETROCHEMICAL PRODUCTS

Installations comprising reception terminal, storage and distribution of lube oil and other petrochemical derivatives. The reception terminal comprises two sea loading arms, one on the front E016 and the other on the front E010/11.





**Obras y
actividades**
Works and
activities

Obras y actividades

Works and activities

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
11º	Ocupación de terrenos para construcción de talleres y almacenes. (En Escombreras)	05-06-1.959	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.027	18.009,50
14º	Terrenos para la descarga de aguas fluviales y acceso a la factoría de Fertilizantes (en Escombreras.)	13-05-1.961	POTASAS Y DERIVADOS, S.A.	30-10-2.014	1.413,27
16º	Separador de residuos petrolíferos para el deslastre de petroleros. (En Escombreras)	20-03-1.962	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.027	15.050,57
	Ampliación de la concesión otorgada por O.M. 11-3-46 (Club Regatas de Santa Lucía)	14-07-1.962	AGRUPACIÓN DEPORTIVA LEVANTE	16-12-2.027	2.469,64
19ª	Terraplenado para la factoría de Fertilizantes. Modificación de terreno para ENAGAS.	19-06-1.995 Modif: 18-06-1.999 Cambio titular: 13-10-2004. Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	16-12-2.027	1.884,53
21º	Modificación de la Toma de agua del mar, canal de desagüe y sistema de refrigeración de Central Térmica de Escombreras.	26-04-1.966 (Modificada por C. Admón 17-04-2.007)	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16-12-2.022	17.046,94
23º	Ampliación y acondicionamiento de instalación para suministro de buques a pesca (Muelle Alfonso XII)	20-09-1.966 Cambio titular: 2-06-2.004	REPSOL COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S.A.	16-12-2.027	432,21
24º	Terrenos para construcción de cuadro de intemperie de 400 Kv. (En Escombreras)	20-09-1.966	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16-12-2.027	17.287,66
27º	Ocupación y cerramiento de parcela en Escombreras (Terminal Petrolífera de Escombreras).	27-01-1.967	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.027	8.934,06
30º	Cruce de Línea eléctrica de 400 Kv. que cruza la bahía de Escombreras - La Eliana.	06-10-1.967 Cambio titular: 18-12-2.008	RED ELECTRICA ESPAÑA, S.A.U.	16-12-2.027	8.883,48
31º	Acceso desde la carretera de servicio al almacén de la bajada del Pinacho. (En Santa Lucía)	24-11-1.967	D. Francisco Ubero Costa	16-12-2.027	25,43
39º	Ampliación de la parcela para el cuadro intemperie de 400 Kv de Escombreras.	04-05-1.979	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16-12-2.027	1.100,26
53º	Centro transformación "Cuesta" en Santa Lucía.	14-02-1.990	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	5-03-2.020	1.265,62
58º	Estación Naval de Cruz Roja del Mar, en dársena de Cartagena	14-06-1.994	CRUZ ROJA DEL MAR	01-07-2.014	---
61º	Tendido aéreo de tuberías en Muelle Maese y Bastarache (de la T. Petrolífera de Escombreras)	21-12-1.994	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.022	10.274,91

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
62º	Almacén para recepción y pesaje de graneles vegetales en Muelle Isaac Peral. Modificación por ampliación de usos	20-4-1.995 Modific: 18-06-1.999	ERSHIP, S.A.U.	29-04-2.020	35.349,29
63º	Bar-Restaurante en Pto. Deptvo. (Mare Nostrum)	20-4-1.995	El Mirador del Mediterráneo Mare Nostrum, S.L.	18-05-2.025	20.843,42
64º	Nave para almacenar cemento en el Muelle Príncipe Felipe	5-9-1.995 Modif. C. de Admón: 10-06-1.998 C. de Admón: 30-04-2.009 Prórroga Plazo concesional: 25-03-2.014	CEMENTOS COLACEM ESPAÑA, S.L.U.	14-05-2.019 (Incluida prórroga de 5 años)	17.221,10
68ª	Ampliación y modificaciones de la concesión: Instalación de Terminal de productos químicos para su almacenamiento en Dársena de Escombreras.	C. Admón: 30-07-1.996.Ampli ada y modificada por C. Admón de 16-10-2.000 División concesión: 20/03/2003 Cambio denominación: 25-11-2.008	LBC TANK TERMINALS CARTAGENA	8-08-2.026	225.980,87
69ª	Línea de Efluentes al mar por su parte terrestre	30-7-1.996 Cambio denominación: 31-08-2.007	SABIC Innovative Plastics España, S. Com	8-08-2.026	4.717,12
70º	Construcción de Silo para cemento en el Muelle Príncipe Felipe	4-10-1.996 Cambio denominación: 25-03-2.004 Cambio titular: 20-12-2.004 Cambio denominación: 1-01-2.007	LAFARGE CEMENTOS, S.A.	25-10-2.010 (+ 7 años prórroga)	88.714,11
74º	Construcción y Explotación de almacén y báscula en Muelle Isaac Peral. Modificada por ampliación de usos	10-3-1.997 Modif: 18-06-1.999	ERSHIP, S.A.U.	27-01-2.018	48.841,23
75º	Gasoducto Cartagena-Orihuela	16-4-1.997 Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGASTRANORTE, S.A.U.	27-07-2.017	2.575,54
79º	Ampliación del atraque de metaneros hasta 130.000 m3.	5-02-1.997 Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGASTRANORTE, S.A.U.	30-04-2.027	480.782,88
82ª	Construcción e Instalación de almacén y báscula en Muelle Isaac Peral	25-06-1.997 Cambio titular: 28-04-2.011	ERSHIP, S.A.U.	21-01-2.018	25.756,31
83ª	Restaurante Bar-Varadero	27-01-1.998	Dª. Francisca García Rebollo	3-02-2.018	10.401,29

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
84ª	Red de agua de mar. Servicio de Contraincendios (de Escombreras)	26-05-1.966	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.022	1.732,21
89ª	Ocupación de terrenos para accesos de terrenos de nueva gasolinera	31-03-1.998	ESTACIONES DE SERVICIO BELTRAN, S.A.	6-05-2.018	1.777,11
92º	Otorgamiento de terrenos en El Fangal, para Planta de ciclo combinado. Construcción de toma y vertido de agua de mar. (Ampliación de concesión de A.E.S.)	4-11-1.998 Ampliación por C. de Admón.: 5-12-2.000 Cambio Denominación: 10-02-2.012	GDF SUEZ CARTAGENA ENERGIA, S.L.	25-11-2.028	806.207,26
93º	Aparcamiento subterráneo en el Muelle de Alfonso XII del Puerto de Cartagena	17-02-1.999 (Cambio Titular: 21-01-00) (Cambio Titular: 28-10-03)	GESTISUL DEL MEDITERRÁNEO, S.L.	13-04-2.029	61.504,04
95º	Suministro de energía eléctrica en El Fangal de Escombreras	18-06-1.999 Modific. Condiciones: 12/03/2002	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	9-06-2.029	1.188,57
96º	Construcción de Nave-Almacén en El Fangal de Escombreras	18-06-1.999 (Cambio Titular: 21-07-1.999)	SERVICIOS PARA LA AGRICULTURA DEL SUR, S.A.	23-06-2.019	167.273,97
98º	Instalación de tanques para Parque de almacenamiento de Fertilizantes Químicos en el Puerto de Escombreras	29-09-1.999 Cambio Titular: 12/07/2001	FOMENTO Y DESARROLLO AGRICOLA, S.L.	7-10-2.029	86.233,92
99º	Gasoducto para la Red de distribución de gas natural de Cartagena.	29-09-1.999 Cambio Titular: 12-07-2.001 Cambio Titular: 7-02-2.006 Cambio titular: 9-12-2010	GAS ENERGIA DISTRIBUCION MURCIA, S.A.	8-10-2.029	7.110,87
100º	Edificio de Club Náutico y Escuela de Vela y terrenos adyacentes en zona de dársena deportiva	29-09-1.999	REAL CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	16-12-2.022	57.920,33
1/ 00	Modificación de la concesión otorgada en 8 de marzo de 2.000, y otorgamiento de concesión para la instalación de una nueva terminal para B.B.T.T. de 250.000 T.P.M. en la Terminal Petrolífera de Escombreras. (Absorbe las concesiones nº 1, 25 y 33, y modifica la 1/00)	16-10-2.000	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	3.840.787,76
3/00	Instalación de 2 silos de cemento en dársena de Escombreras	6-06-2.000	HOLCIM (ESPAÑA), S.A.	13-06-2.022 (más 4 años de prórroga)	34.888,71



3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
4/00	Naves industriales con destino a almacenamiento de cereales en El Fangal	6-06-2.000 Cambio titular: 28-04-2011	ERSHIP, S.A.U.	13-06-2.015	95.758,05
5/00	Explotación de la Dársena Deportiva en Muelle Alfonso XII.	11-07-2.000 Modif.:14-05-2.008	CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	1-07-2.015 (más 7'5 años de prórroga)	12.035,66
6/00	Construcción y Explotación de Planta de Hidrocarburos en el Fangal de Escombreras	16-10-2.000 Cambio titular: 30/09/2003 Modif: 30-03-2.004	SARAS ENERGÍA, S.A.U.	19-10-2.030	278.457,87
7/00	Instalación de tuberías de abastecimiento en la zona industrial del Valle de Escombreras	5-12-2.000 Cambio titular: 25-03-2.014	HIDROGEA, GESTIÓN INTEGRAL DE AGUAS DE MURCIA, S.A.	19-01-2.015	913,29
9/00	Construcción y Explotación de sede del Edificio para la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cartagena	27-12-2.000	CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE CARTAGENA	12-01-2.031	8.898,98
1/01	Construcción y explotación de un Edificio Comercial en el Muelle Alfonso XII	Adjudic.definitiva en Concurso público: 26-04-2.001 Cambio titular: 22/07/2003 Cambio titular: 28/10/2003 Ampliación plazo: 2-06-2.004	CENTRO DE OCIO MUELLE ALFONSO XII	26-03-2.014	5.120,60
3/01	Soterramiento parcial de L.A.M.T. D/C 20 KV "San Antón-Alumbres". Escombreras.	18-12-2.001 Modif: 13-10-2.004	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11-01-2.032	2.669,51
4/01	Línea subterránea de media tensión 20 KV de "C.T. Lonja a C.T. Cofradía de Pescadores". Cartagena	18-12-2.001	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11-01-2.032	187,23
5/01	Línea subterránea de media tensión 20 KV de "C.T. Cuesta a C.T. Virgen de la Luz"	18-12-2.001	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11-01-2.032	354,71
1/02	Línea subterránea de media tensión de 20 KV en la zona de los muelles de graneles sólidos de la Dársena de Escombreras	12-03-2.002 Modif: 28-10-2.003	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	12-01-2.032	1.703,57
3/02	Utilización de dominio público portuario para vertido de aguas residuales industriales (Muelle Isaac Peral).	12-03-2.002	ACEITES ESPECIALES DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	20-02-2.017	431,92
4/02	Construcción y explotación de nave modular de almacenamiento de graneles sólidos y carga general en la parcela nº 3 en el Fangal.	29-10-2.002 Cambio titular: 28/01/2004	SERVICIO PARA LA AGRICULTURA DEL SUR, S.A.	1-11-2.022	249.451,86
1/03	Planta de almacenamiento químico y petrolífero en la Dársena de Escombreras	20-03-2.003	FELGUERA-IHI, S.A	8-08-2.026	123.030,20
2/03	Construcción y explotación de Dársena para yates en el Puerto de Cartagena	20-03-2.003 Cambio titular: 30/09/2003	PUERTO YACHT CARTAGENA, S.L.	26/03/33	41.847,04
3/03	Construcción del 4º y 5º tanque de almacenamiento de Gas natural licuado (unifica y absorbe las concesiones C-46; C-67 y C-78)	22-07-2.003 Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	31-07-2.033	1.220.521,57

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /
WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
4/03	Vertido de aguas sanitarias previamente sometidas a depuración	22-07-2.003	FOSFATOS DE CARTAGENA, S.L.	22-07-2.033	----
5/03	Ocupación de superficie para parque a la intemperie de almacenamiento de material de estiba y construcción de nave de repuestos.	30-09-2.003	ERSHIP, S.A.U.	27-01-2.018	4.239,12
6/03	Terminal Marítima de recepción de GLP a granel y gasoducto en el Valle de Escombreras	30-09-2.003	COMPAÑÍA GAS LICUADO ZARAGOZA, S.A.	3-10-2.023	7.826,08
7/03	Fábrica de molturación de semillas oleaginosas y extracción y refino de aceites vegetales, junto al Atraque Sureste de la Dársena de Escombreras del Puerto de Cartagena	28-10-2.003 (Cambio denominación: 22-09-2.005)	BUNGE IBERICA, S.A.	31-10-2.033	405.925,14
8/03	Instalación para molienda de clinker, Ampliación de mortero seco y Ampliación de cemento y mortero en la Ampliación de Escombreras	28-10-2.003	CEMEX ESPAÑA, S.A.	31-10-2.033	82.429,08
9/03	Instalación de línea eléctrica subterránea de media tensión a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria de Cartagena	28-10-2.003	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6-11-2.033	334,08
10/03	Instalación de tubería de descarga, almacenamiento y trasiego de ácido fosfórico	25/11/2003 Cambio titular: 1-12-2011 Cambio titular: 25-03-2.014	FOSFATOS DE CARTAGENA, S.A.	27-11-2.023	80,84
1/04	Uso y explotación de instalaciones con destino a la carga y descarga de productos petrolíferos en los frentes E-013, E-014 y E-015 de la Dársena de Escombreras	30-03-2.004	REPSOL PETROLEO, S.A	27-02-2.021	697.899,73
2/04	Uso y explotación de instalaciones para trasiego de GLP en los frentes de atraque E-013 y E-014 de la Dársena de Escombreras.	30-03-2.004	REPSOL BUTANO, S.A.	27-02-2.021	47.286,23
3/04	Descarga del circuito de agua de refrigeración de la Central de Ciclo Combinado de Escombreras	30-03-2.004	IBERDROLA GENERACIÓN S.A.U.	6-04-2.034	17.236,74
4/04	Enlace de tuberías de C.L.H. con el Puerto de Escombreras	30-06-2.004	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A.	3-07-2.024	65.983,97
6/04	Nueva posición 15.33 del gaseoducto Cartagena-Orihuela. Suministro a CCC'S de AES y Gas Natural.	13-10-2.004 Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	22-10-2.034	21.510,70
7/04	Tramo terrestre de tuberías de transporte de agua de mar para su CECC de Escombreras	20-12-2.004 Cambio titular: 20-10-2.014	GAS NATURAL FENOSA GENERACIÓN, S.L.U.	14-01-2.025	11.147,69
1/05	Ocupación de dominio publico portuario con destino a la red de gasoductos en la Dársena de Escombreras	7-04-2.005 Cambio titular: 26-11-2.013	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	13-04-2.035	6.782,51
2/05	Emisión de agua de mar para regasificación de GNL en Escombreras	25-07-2.005 Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	30-04-2.027	1.249,41



3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
3/05	Obras civiles para captación de agua de mar.	25-07-2.005 Cambio titular: 22-10-2.012	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	31-07-2.033	18.274,02
7/05	Construcción y explotación de nave de uso industrial y demás instalaciones para cámaras frigoríficas en el muelle de San Pedro.	30-11-2.005	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	2-12-2.025	105.065,63
2/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 11/20 kv. "San Antón-Alumbres"	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	113,69
3/06	Soterramiento de la línea eléctrica de alta tensión D/C 66 kV "Enfersa 1-Enfersa 2", a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria en la zona de la parcela nº 3 de El Fangal.	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	519,57
4/06	Tendido eléctrico en el Muelle de San Pedro y acometida soterrada de alta tensión al CT Frigoríficos.	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	996,26
5/06	Instalación de L.S.M.T. IV Circuitos de 20 kV en Muelle Maese de la Dársena de Escombreras	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	861,66
6/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 20 kv. PORTO NOVO – MUELLE SURESTE en la Dársena de Escombreras.	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	1.217,72
7/06	Modificación definitiva de la Línea de Efluentes.	27-07-2.006 Cambio denominación: 31/08/2007	SABIC INNOVATIVE PLASTICS ESPAÑA, S.COM	8-08-2.026	2.564,66
8/06	Instalación de un centro de transformación interior abonado de 1.000 Kva, identificado 489-PSUB-17, Alimentación de instalaciones terminales marítimas de Repsol YPF en el Puerto de Escombreras.	23-11-2.006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	1.213,04
9/06	Edificio de control central en el Muelle Maese de Escombreras.	23-11-2.006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	2.986,68
10/06	Instalación de L.S.M.T. "Muelle Sureste" en la Dársena de Escombreras	13-12-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20-12-2.041	101,57
11/06	Instalación de centro de reparto "Muelle Bastarache" sobre terrenos dependientes de la Autoridad Portuaria de Cartagena.	13-12-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20-12-2.041	182,36
12/06	Construcción de nave industrial tipo cobertizo adosada a nave existente.	27-12-2.006	DANIEL GOMEZ GOMEZ, S.A.	2-12-2.025	11.689,60
3/07	Separador Vertical de Capacidad de tratamiento de 2.500 m3/h. de Residuos petrolíferos procedentes de desastres de la Dársena de Escombreras, Ampliación Instalación Separador para Residuos Petrolíferos en la Dársena de Escombreras	12-12-2.007	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	28.909,45
2/08	Nave de almacenamiento de productos siderúrgicos en el Puerto de Cartagena	12-02-2.008	TERMINAL MARITIMA DE CARTAGENA, S.L.	23-02-2.031	23.470,32
3/08	Construcción de conducción de Impulsión de Deposito Regulador	12-02-2.008	HYDRO MANAGEMENT, S.L.	23-02-2.031	2.482,56

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
5/08	Instalación de L.S.M.T. 20 KV "CEMENTOS" en la Dársena de Escombreras.	14-05-2.008	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20-05-2.043	698,21
6/08	Instalación de L.S.M.T. 20 KV "AMPLIACION DARSENA" en la Dársena de Escombreras.	14-05-2.008	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20-05-2.043	2.099,47
8/08	Construcción y explotación de una Planta de Producción y almacenamiento de combustible a partir de aceites vegetales (BIO DIESEL) en la Ampliación de Escombreras.	27-06-2.008 Cambio titular: 24-07-2.014	MASOL CARTAGENA BIOFUEL, S.L.U.	6-07-2.028	470.277,59
10/08	Ampliación de Red de Distribución Dársena de Escombreras.	27-06-2.008 Cambio titular: 9-12-2010	GAS ENERGIA DISTRIBUCION MURCIA, S.A.	8-07-2.028	12.790,72
11/08	Conducción de salmuera y vertido en el Valle de Escombreras.	24-09-2.008	DESALADORA DE ESCOMBRERAS, S.A.	2-10-2.038	553,78
12/08	Construcción de Nave Almacén para Avituallamiento de Buques.	24-09-2.008	CEMESA AMARRES BARCELONA, S.A.	2-10-2.020	9.969,70
13/08	Construcción de Emisario Submarino en Escombreras.	24-09-2.008	REPSOL PETROLEO, S.A	10-03-2.030	118,71
14/08	Explotación bajo régimen demanial de la Lonja de Pescado Fresco del Puerto de Cartagena.	24-09-2.008	COFRADIA DE PESCADORES DE CARTAGENA	5-05-2.028	9.718,48
15/08	Uso y Explotación de Fábrica de hielo en la Dársena Pesquera del Puerto de Cartagena.	24-09-2.008	COFRADIA DE PESCADORES DE CARTAGENA	5-05-2.028	2.783,05
1/09	Línea de interconexión entre Planta de Ecocarburantes y Terminal Marítimo	30-09-2.009	ECOCARBURANTES ESPAÑOL, S.A.	9-10-2.029	36.974,54
2/09	Instalación de L.S.M.T. 20 kV "S.T. Fausita-Hospital de Cartagena"	27-11-2.009	IBERDROLA DISTRIBUCION ELÉCTRICA, S.A.U.	5-12-2.044	1.212,45
1/10	Construcción y Explotación de un Edificio destinado a Bar-Restaurante en la Dársena de Escombreras	22-12-2.009	BLANCO VALENTI RESTAURACIÓN S.L.	15-01-2.035	3.985,87
2/10	Instalación de CT´s nº 17 y 18 sobre terrenos sitos en la Ampliación de la Dársena de Escombreras	9-12-2.010	IBERDROLA DISTRIBUCION ELÉCTRICA, S.A.U.	15-12-2.045	487,38
1/11	Varadero de Travelift	23-12-1.998 Fecha contrato Prorroga: C. Admón. 7-02-2.006	COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA. ARRENDADO POR ESTE A ASTILLEROS DE CARTAGENA, S.L.	13-03-2.011	22.891,74
2/12	Construcción y Explotación de instalaciones de Almacenamiento y Carga de base de lubricantes y otros derivados petroquímicos en la Darsena de Escombreras	22-10-2.012 Cambio titular: 24-09-2.014	IBERIAN LUBE BASE OILS COMPANY, S.A.	7-11-2.036	610.626,69
3/12	Instalación de LSMT 20 Kv y Centro de Seccionamiento sobre terrenos sitos en la Ampliación de la Dársena de Escombreras	18-12-2.012	IBERDROLA DISTRIBUCION ELÉCTRICA, S.A.U.	28-12-2.047	1.037,27

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
G.S.2	Servicio de Amarre y Desamarre del Puerto de Cartagena	26-10-2.000 Fecha del contrato Prorroga: C. Admón. 27-09-2.005 Prorroga C. Admón: 25-05-2.010 Modificación pliego regulador 01-01-2.012	AGRUPACIÓN DE BOTEROS-AMARRADORES DEL PUERTO DE CARTAGENA, S.A	1-01-2.018	11.812,27
G.S.3	Servicio de Remolque	Fecha conforme a Pliego Regulador: 1-04-2.012. C. de Admón: 29-09-2.011	REMOLCADORES DE CARTAGENA	1-04-2.022	30.050,60
G.S.7	Prestación del Servicio Portuario de Practicaje	Fecha del contrato: 24-07-2.002 Fecha a efectos de inicio del servicio del Pliego regulador: 1-09-2.002 Prorroga C. de Admón: 12-12-2.007	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE CARTAGENA	2-09-2.017	1.601,02
G.S.8	Servicio Portuario de recepción de desechos generados por buques en el Puerto de Cartagena	Fecha conforme a Pliego Regulador: 01-01-2.012. C. Admón: 29-09-2.012	CARTAGO MARPOL, S.L	1-01-2.018	9.832,54

3.2. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES 2014) /

WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES IN THE YEAR 2014)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMON. Date of grant board of directors	TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
1/14	Gestión y explotación de la Dársena de Embarcaciones Menores en El Espalmador de la Dársena de Cartagena.	21-12-2.013	CLUB NAUTICO EL CHALET	1-01-2.024	16.804,72
2/14	Ocupación y Explotación de un Quiosco-Bar en el Paseo del Muelle Alfonso XII del Puerto de Cartagena.	25-03-2.014	CAFETERIA HERNANDEZ GANDIA, C.B.	2-04-2.019	2.936,12
3/14	Construcción y explotación de instalaciones para la manipulación y almacenamiento de gráneles sólidos en el Muelle Sur de la Dársena de Escombreras.	21-11-2.014	ERSHIP, S.A.U.	25-11-2.044	6.043,44





Estadísticas de tráfico

Traffic statistics

Estadísticas de tráfico

Traffic statistics

4.1. TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. Pasajeros / Passengers					
4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number					
		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR / SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	0	0	0	0
	Desembarcados / Disembarked	0	0	0	0
	En tránsito / In transit	0	0	0	0
	Total / Total	0	0	0	0
DE CRUCERO / CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			99	
	Fin de línea / Ending a cruise			207	
	En tránsito / In Transit			137.683	
	Total / Total			137.989	
OTROS PASAJEROS / OTHER PASSENGERS				0	
TOTAL PASAJEROS / TOTAL PASSENGERS				137.989	

4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

4.2. BUQUES / VESSELS

4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	86	27	11	9	31		8
G.T. / G.T.	1.388.855	36.238	42.904	60.496	510.576		738.641
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	1.712	233	324	439	254	207	255
G.T. / G.T.	36.062.849	505.682	1.237.193	2.969.544	4.208.440	7.102.782	20.039.208
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	1.798	260	335	448	285	207	263
G.T. / G.T.	37.451.704	541.920	1.280.097	3.030.040	4.719.016	7.102.782	20.777.849
Porcentaje sobre el total (%) / Percentage on the total (%)							
Número / Number	100,00%	14,46%	18,63%	24,92%	15,85%	11,51%	14,63%
G.T. / G.T.	100,00%	1,45%	3,42%	8,09%	12,60%	18,97%	55,48%



4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS (FLAGS)	Nº DE BUQUES (NUMBER OF VESSELS)	G.T. (G.R.T.)
Alemania	90	588.714
Antigua y Barbuda	143	816.735
Antillas Neerlandesas	1	2.769
Arabia Saudita	3	87.501
Argelia	6	142.666
Bahamas	90	4.498.534
Barbados	4	14.639
Belgica	2	175.225
Belize	6	51.381
Bermudas	20	1.488.968
Camboya	15	35.524
China	14	479.252
Chipre	123	1.209.513
Comoras	1	1.809
Croacia	3	142.030
Dinamarca	12	178.629
España	86	1.388.855
Filipinas	2	40.865
Francia	11	372.060
Georgia	2	5.998
Grecia	88	3.523.855
Irlanda	5	21.676
Isla Cook	7	17.558
Islas Caiman	6	14.790
Islas Marshall	83	3.193.125
Italia	99	2.267.002
Libano	29	175.973
Liberia	103	4.997.893
Lituania	3	18.738
Luxemburgo	1	4.077
Malasia	2	134.459
Malta	242	4.090.485
Moldavia	2	6.218
Noruega	15	994.413
Países Bajos	67	832.745
Panamá	68	1.372.309
Polonia	1	1.960
Portugal	42	488.306
Qatar	4	165.302
Reino Unido	168	1.509.036
Rusia	5	22.558
San Vicente	3	7.794
Sierra Leona	15	33.707
Singapur	46	1.560.220
Suiza	1	12.776
Tanzania	28	63.804
Togo	5	13.101
Tunez	1	1.971
Turquia	21	102.331
Tuvalu	1	999
Vanuatu	3	80.856
Total / Total	1.798	37.451.704

4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
Gases líquidos (tanques)	8	738.641	82	5.118.934	90	5.857.575
Graneleros líquidos (tanques)	31	497.108	440	6.041.735	471	6.538.843
Petroleros (tanques)			171	11.796.361	171	11.796.361
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	39	1.235.749	693	22.957.030	732	24.192.779
Graneleros sólidos	14	51.822	176	1.233.963	190	1.285.785
Graneleros sólidos cemento			40	152.170	40	152.170
Graneleros sólidos cereales	6	20.545	192	2.893.356	198	2.913.901
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	20	72.367	408	4.279.489	428	4.351.856
Carga general	2	9.485	152	805.415	154	814.900
Transportes especializados					0	0
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	2	9.485	152	805.415	154	814.900
Roro coches nuevos					0	0
Roro mercancías			1	13.017	1	13.017
Roro mixtos	1	17.391			1	17.391
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	1	17.391	1	13.017	2	30.408
Otros buques de pasaje	1	34	9	15.274	10	15.308
Pasaje crucero			109	5.484.334	109	5.484.334
Ro-ro pasaje					0	0
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	1	34	118	5.499.608	119	5.499.642
Portacontenedores	6	44.160	303	2.394.000	309	2.438.160
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER	6	44.160	303	2.394.000	309	2.438.160
Buques frigorífico/congelador			15	103.766	15	103.766
Otros buques mercantes	16	9.511	5	6.257	21	15.768
Pesqueros de altura congelador	1	158	17	4.267	18	4.425
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	17	9.669	37	114.290	54	123.959
TOTALES / TOTALS	86	1.388.855	1.712	36.062.849	1.798	37.451.704

4.2.2. Buques de guerra / Warships

	Españoles	Extranjeros	TOTAL
Número / Number	9	0	9
Desplazamiento	20.610	0	20.610



4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca / *Fishing fresh ships*

Con base en el puerto / Based in the port.

Número / Number	35
G.T. / G.T.	809

4.2.4. Embarcaciones de recreo / *Pleasure boats*

	Número / Number	T.R.N. / N.R.T.
Con base en el puerto / Based in the port.	618	SIN DATOS
Dársena de Santiago	41	
Real Club de Regatas de Cartagena	230	
Yach Port Cartagena, S.L.	159	
Club náutico "EL Chalet"	188	

4.2.5. Buques entrados para desguace / *Ships entered for breaking up*

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

4.2.6. Otras embarcaciones / *Other ships*

TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
Generico / Desconocido	5	32.474
Remolcadores	33	15.420
Pesqueros de altura	19	4.777
Artefacto flotante	6	7.678
Servicio Interior	11	490
TOTAL / TOTAL	74	60.839

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Petróleo crudo	0	0	0	0	14.078.193	14.078.193	0	14.078.193	14.078.193
Fuel-oil	127.280	290.347	417.627	261.007	1.540.578	1.801.585	388.287	1.830.925	2.219.212
Gas-oil	632.825	15.237	648.062	1.822.525	0	1.822.525	2.455.350	15.237	2.470.587
Gasolina	281.476	279.476	560.952	99.185	0	99.185	380.661	279.476	660.137
Otros prod. petrolíferos	554.406	0	554.406	1.675.223	0	1.675.223	2.229.629	0	2.229.629
Gases energ. del petróleo	27.591	2.499	30.090	4.821	91.074	95.895	32.412	93.573	125.985
Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	7.175	7.175	0	7.175	7.175
Productos químicos	8.014	290.444	298.458	4.550	91.290	95.840	12.564	381.734	394.298
Aceites y grasas	13.596	14.329	27.925	122.100	233.075	355.175	135.696	247.404	383.100
Gas natural	0	0	0	1.009.444	2.014.750	3.024.194	1.009.444	2.014.750	3.024.194
Biocombustibles	71.415	14.943	86.358	120.900	5.000	125.900	192.315	19.943	212.258
TOTAL / TOTAL	1.716.603	907.275	2.623.878	5.119.755	18.061.135	23.180.890	6.836.358	18.968.410	25.804.768
Graneles sólidos por instalación especial / Dry bulks by special installation									
Cemento y clinker	0	167.102	167.102	0	75.879	75.879	0	242.981	242.981
TOTAL / TOTAL	0	167.102	167.102	0	75.879	75.879	0	242.981	242.981
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special installation									
Mineral de hierro	0	0	0	82.277	146.548	228.825	82.277	146.548	228.825
Chatarra de hierro	0	0	0	47.648	0	47.648	47.648	0	47.648
Carbón y coque de petróleo	226.231	0	226.231	1.004.439	0	1.004.439	1.230.670	0	1.230.670
Potasas	0	0	0	0	24.299	24.299	0	24.299	24.299
Abonos naturales y artificiales	0	13.570	13.570	0	67.516	67.516	0	81.086	81.086
Productos químicos	0	0	0	73.066	6.185	79.251	73.066	6.185	79.251
Maderas y corcho	0	0	0	730	0	730	730	0	730
Mat. de construc. Elaborados	9.908	0	9.908	42.237	0	42.237	52.145	0	52.145
Cereales y sus harinas	20.010	0	20.010	8.134	1.651.480	1.659.614	28.144	1.651.480	1.679.624
Habas de soja	15.150	0	15.150	23.781	965.279	989.060	38.931	965.279	1.004.210
Pienso y forrajes	27.951	64.375	92.326	55.686	312.059	367.745	83.637	376.434	460.071
Otros minerales no metálicos	0	0	0	176.734	0	176.734	176.734	0	176.734
TOTAL / TOTAL	299.250	77.945	377.195	1.514.732	3.173.366	4.688.098	1.813.982	3.251.311	5.065.293
Mercancía general / General cargo									
Fuel-oil	0	0	0	0	20	20	0	20	20
Gasolina	76	0	76	0	0	0	76	0	76
Otros prod. petrolíferos	13.268	0	13.268	660	200	860	13.928	200	14.128
Otros minerales y residuos metálicos	255	0	255	4.011	66	4.077	4.266	66	4.332
Chatarra de hierro	23	0	23	271	0	271	294	0	294
Carbón y coque de petróleo	1.909	0	1.909	4.488	1.618	6.106	6.397	1.618	8.015
Productos siderúrgicos	1.758	2.470	4.228	23.804	67.530	91.334	25.562	70.000	95.562
Fosfatos	167	0	167	37	0	37	204	0	204
Potasas	0	0	0	809	104	913	809	104	913
Abonos naturales y artificiales	353	178	531	1.761	41.755	43.516	2.114	41.933	44.047
Productos químicos	92.499	21	92.520	137.439	68.094	205.533	229.938	68.115	298.053
Cemento y clinker	0	0	0	3.903	0	3.903	3.903	0	3.903
Maderas y corcho	8	0	8	112	1.044	1.156	120	1.044	1.164
Mat. de construc. elaborados	28.029	58	28.087	39.655	5.972	45.627	67.684	6.030	73.714
Frutas, hortalizas y legumbres	39	907	946	11.977	67.674	79.651	12.016	68.581	80.597
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	28.180	0	28.180	56.269	1.997	58.266	84.449	1.997	86.446
Sal común	1.114	0	1.114	0	48	48	1.114	48	1.162
Papel y pasta	0	0	0	26.751	1.143	27.894	26.751	1.143	27.894
Conservas	3.115	130	3.245	48.789	5.334	54.123	51.904	5.464	57.368
Tabaco, cacao, café y especias	294	0	294	675	333	1.008	969	333	1.302
Aceites y grasas	16	0	16	1.620	809	2.429	1.636	809	2.445
Otros prod. alimenticios	5.628	0	5.628	2.348	69.321	71.669	7.976	69.321	77.297
Maquin. herra. y repuestos	1.710	14	1.724	3.872	30.141	34.013	5.582	30.155	35.737
Automóviles y sus piezas	89	22	111	601	649	1.250	690	671	1.361
Pescados congelados y refrig.	1.865	1.496	3.361	41	10.048	10.089	1.906	11.544	13.450
Resto de mercancías	7.132	181	7.313	41.969	9.603	51.572	49.101	9.784	58.885
Otros prod. metalúrgicos	0	0	0	971	19.048	20.019	971	19.048	20.019
Pienso y forrajes	2.037	0	2.037	3.499	11	3.510	5.536	11	5.547
Tara de contenedores	36.519	18.235	54.754	56.007	71.342	127.349	92.526	89.577	182.103
Biocombustibles	357	0	357	464	716	1.180	821	716	1.537
Otros minerales no metálicos	447	0	447	2.463	17.746	20.209	2.910	17.746	20.656
TOTAL / TOTAL	226.887	23.712	250.599	475.266	492.366	967.632	702.153	516.078	1.218.231
TOTAL / TOTAL	2.242.740	1.176.034	3.418.774	7.109.753	21.802.746	28.912.499	9.352.493	22.978.780	32.331.273



4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general / General cargo									
Productos siderúrgicos	0	0	0				0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Petróleo crudo	0	0	0	0	14.078.193	14.078.193	0	14.078.193	14.078.193
Fuel-oil	127.280	290.347	417.627	261.007	1.540.578	1.801.585	388.287	1.830.925	2.219.212
Gas-oil	632.825	15.237	648.062	1.822.525	0	1.822.525	2.455.350	15.237	2.470.587
Gasolina	281.476	279.476	560.952	99.185	0	99.185	380.661	279.476	660.137
Otros prod. petrolíferos	554.406	0	554.406	1.675.223	0	1.675.223	2.229.629	0	2.229.629
Gases energ. del petróleo	27.591	2.499	30.090	4.821	91.074	95.895	32.412	93.573	125.985
Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	7.175	7.175	0	7.175	7.175
Productos químicos	8.014	290.444	298.458	4.550	91.290	95.840	12.564	381.734	394.298
Aceites y grasas	13.596	14.329	27.925	122.100	233.075	355.175	135.696	247.404	383.100
Gas natural	0	0	0	1.009.444	2.014.750	3.024.194	1.009.444	2.014.750	3.024.194
Biocombustibles	71.415	14.943	86.358	120.900	5.000	125.900	192.315	19.943	212.258
TOTAL / TOTAL	1.716.603	907.275	2.623.878	5.119.755	18.061.135	23.180.890	6.836.358	18.968.410	25.804.768
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
Cemento y clinker	0	167.102	167.102	0	75.879	75.879	0	242.981	242.981
TOTAL / TOTAL	0	167.102	167.102	0	75.879	75.879	0	242.981	242.981
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
Mineral de hierro	0	0	0	82.277	146.548	228.825	82.277	146.548	228.825
Chatarra de hierro	0	0	0	47.648	0	47.648	47.648	0	47.648
Carbón y coque de petróleo	226.231	0	226.231	1.004.439	0	1.004.439	1.230.670	0	1.230.670
Potasas	0	0	0	0	24.299	24.299	0	24.299	24.299
Abonos naturales y artificiales	0	13.570	13.570	0	67.516	67.516	0	81.086	81.086
Productos químicos	0	0	0	73.066	6.185	79.251	73.066	6.185	79.251
Maderas y corcho	0	0	0	730	0	730	730	0	730
Mat. de constr. elaborados	9.908	0	9.908	42.237	0	42.237	52.145	0	52.145
Cereales y sus harinas	20.010	0	20.010	8.134	1.651.480	1.659.614	28.144	1.651.480	1.679.624
Habas de soja	15.150	0	15.150	23.781	965.279	989.060	38.931	965.279	1.004.210
Pienso y forrajes	27.951	64.375	92.326	55.686	312.059	367.745	83.637	376.434	460.071
Otros minerales no metálicos	0	0	0	176.734	0	176.734	176.734	0	176.734
TOTAL / TOTAL	299.250	77.945	377.195	1.514.732	3.173.366	4.688.098	1.813.982	3.251.311	5.065.293
Mercancía general / General cargo									
Fuel-oil	0	0	0	0	20	20	0	20	20
Gasolina	76	0	76	0	0	0	76	0	76
Otros prod. petrolíferos	13.268	0	13.268	660	200	860	13.928	200	14.128
Otros minerales y residuos metálicos	255	0	255	4.011	66	4.077	4.266	66	4.332
Chatarra de hierro	23	0	23	271	0	271	294	0	294
Carbón y coque de petróleo	1.909	0	1.909	4.488	1.618	6.106	6.397	1.618	8.015
Productos siderúrgicos	1.758	2.470	4.228	23.804	67.530	91.334	25.562	70.000	95.562
Fosfatos	167	0	167	37	0	37	204	0	204
Potasas	0	0	0	809	104	913	809	104	913
Abonos naturales y artificiales	353	178	531	1.761	41.755	43.516	2.114	41.933	44.047
Productos químicos	92.499	21	92.520	137.439	68.094	205.533	229.938	68.115	298.053
Cemento y clinker	0	0	0	3.903	0	3.903	3.903	0	3.903
Maderas y corcho	8	0	8	112	1.044	1.156	120	1.044	1.164
Mat. de constr. elaborados	28.029	58	28.087	39.655	5.972	45.627	67.684	6.030	73.714
Frutas, hortalizas y legumbres	39	907	946	11.977	67.674	79.651	12.016	68.581	80.597
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	28.180	0	28.180	56.269	1.997	58.266	84.449	1.997	86.446
Sal común	1.114	0	1.114	0	48	48	1.114	48	1.162
Papel y pasta	0	0	0	26.751	1.143	27.894	26.751	1.143	27.894
Conservas	3.115	130	3.245	48.789	5.334	54.123	51.904	5.464	57.368
Tabaco, cacao, café y especias	294	0	294	675	333	1.008	969	333	1.302
Aceites y grasas	16	0	16	1.620	809	2.429	1.636	809	2.445
Otros prod. alimenticios	5.628	0	5.628	2.348	69.321	71.669	7.976	69.321	77.297
Maquin. Herram. y repuestos	1.710	14	1.724	3.872	30.141	34.013	5.582	30.155	35.737
Automóviles y sus piezas	89	22	111	601	649	1.250	690	671	1.361
Pescados congelados y refriger.	1.865	1.496	3.361	41	10.048	10.089	1.906	11.544	13.450
Resto de mercancías	7.132	181	7.313	41.969	9.603	51.572	49.101	9.784	58.885
Otros prod. Metalúrgicos	0	0	0	971	19.048	20.019	971	19.048	20.019
Pienso y forrajes	2.037	0	2.037	3.499	11	3.510	5.536	11	5.547
Tara de contenedores	36.519	18.235	54.754	56.007	71.342	127.349	92.526	89.577	182.103
Biocombustibles	357	0	357	464	716	1.180	821	716	1.537
Otros minerales no metálicos	447	0	447	2.463	17.746	20.209	2.910	17.746	20.656
TOTAL / TOTAL	226.887	23.712	250.599	475.266	492.366	967.632	702.153	516.078	1.218.231
TOTAL / TOTAL	2.242.740	1.176.034	3.418.774	7.109.753	21.802.746	28.912.499	9.352.493	22.978.780	32.331.273

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
A órdenes	614	10.864	11.478
Albania	282	0	282
Alemania	21.509	32.221	53.730
Angola	2.665	419.109	421.774
Antigua y Barbuda	0	1	1
Arabia Saudita	22.161	3.299.783	3.321.944
Argelia	107.936	583.195	691.131
Argentina	295.257	174.588	469.845
Australia	1.960	96	2.056
Bahamas	6	3	9
Bahrein	20	0	20
Bangladesh	26	11	37
Bélgica	14.563	3.367	17.930
Belize	0	0	0
Benin	15.116	0	15.116
Bolivia	1.492	0	1.492
Bonaire	0	225.806	225.806
Bostwana	20	0	20
Brasil	339.403	748.500	1.087.903
Bulgaria	145	114.686	114.831
Burkina Faso	8.183	0	8.183
Cabo Verde	437	0	437
Camerún	9.391	59.375	68.766
Canadá	9.001	80.985	89.986
Chad	2.492	0	2.492
Chile	10.492	2.248	12.740
China	137.577	65.863	203.440
Chipre	56.984	0	56.984
Colombia	2.585	2.388.621	2.391.206
Congo	641	123	764
Congo Rep. Dem.	10	0	10
Corea del Sur	513.604	7.749	521.353
Costa de Marfil	794	330	1.124
Costa Rica	293	0	293
Croacia	143.071	2.480	145.551
Cuba	213	1.465	1.678
Dinamarca	355	58.177	58.532
Djibouti	12	0	12
Ecuador	2.202	51.306	53.508
EE.UU. América	146.931	669.669	816.600
Egipto	69.932	131.260	201.192
El Salvador	320	0	320
Emiratos Árabes Unidos	9.857	2.483	12.340
Eslovaquia	0	561	561
Eslovenia	111.847	7.051	118.898
España	2.053.081	1.216.280	3.269.361
Estonia	24	148.076	148.100
Filipinas	263	94	357
Finlandia	364	81	445
Francia	842.850	63.271	906.121
Gabón	2.970	129.661	132.631
Gambia	96	0	96
Georgia	4.936	0	4.936
Ghana	13.800	76	13.876
Gibraltar	373.736	686	374.422
Grecia	95.757	548	96.305
Guatemala	851	0	851
Guinea	1.233	0	1.233
Guinea Bissau	94	0	94
Guinea Ecuatorial	35	22.746	22.781
Honduras	151	0	151
Hong-Kong	15.123	0	15.123
India	53.121	5.450	58.571
Indonesia	20	170.639	170.659
Irak	0	265.973	265.973
Irlanda	14	0	14

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Islas Marshall	0	116	116
Israel	13.537	87.043	100.580
Italia	616.063	106.911	722.974
Japon	273.151	498	273.649
Jordania	179	7.393	7.572
Kenia	273	0	273
Kuwait	69.896	0	69.896
Letonia	120	83.891	84.011
Libano	77.100	3.731	80.831
Liberia	2.158	146.563	148.721
Libia	49.383	0	49.383
Lituania	111	9.419	9.530
Madagascar	9	0	9
Malasia	447	393	840
Mali	21	0	21
Malta	9.351	152	9.503
Marruecos	614.253	38.169	652.422
Mauricio	136	64.341	64.477
Mauritania	177	0	177
Mayotte	25	0	25
Mexico	17.111	3.193.534	3.210.645
Moldavia	0	6.021	6.021
Mozambique	45	825	870
Namibia	12.902	0	12.902
Nicaragua	6	0	6
Niger	861	0	861
Nigeria	12.089	300.820	312.909
Noruega	688	838.405	839.093
Nueva zelandia	392	31	423
Omán	12	0	12
Países Bajos	186.597	59.767	246.364
Pakistán	1.734	38	1.772
Panamá	2.496	148	2.644
Paraguay	89	390	479
Perú	1.087	61.108	62.195
Polonia	111	34.087	34.198
Portugal	183.395	5.027	188.422
Puerto Rico	105.570	0	105.570
Qatar	958	880.628	881.586
Reino Unido	157.554	50.631	208.185
República Checa	0	751	751
República Dominicana	801	0	801
Rumanía	1.571	198.970	200.541
Rusia	11.030	1.979.213	1.990.243
Senegal	6.272	0	6.272
Seychelles y Dependencias	0	445	445
Sierra Leona	4.370	6	4.376
Singapur	66.023	903	66.926
Siria	16	0	16
Sri Lanka	22	380	402
Sudáfrica	73.687	9.377	83.064
Sudán	45	0	45
Suecia	1.247	7.193	8.440
Tailandia	3.140	5.871	9.011
Taiwán	521.523	153	521.676
Tanzania	19	119	138
Togo	775	0	775
Trinidad y Tobago	73	303.962	304.035
Túnez	407.850	21.434	429.284
Turquía	301.941	200.123	502.064
Ucrania	1.022	1.056.532	1.057.554
Uruguay	12.800	19.368	32.168
Venezuela	7.830	2.026.058	2.033.888
Vietnam	1.402	2.285	3.687
Yemen	29	0	29
TOTAL / TOTAL	9.352.493	22.978.780	32.331.273



4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped goods

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	113.838	113.838
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	113.838	113.838

4.3.6. Tráfico Roll-on/Roll-off / Roll-on / Roll-off traffic

4.3.6.1. Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / Summary of the traffic Roll-on / Roll-off

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers			0
En otros medios / By other means			0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers			0
En otros medios / By other means			0
TOTAL / TOTAL	0	0	0
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0

4.3.6.2. Unidades de Transporte Intermodal (UTI) Roll-on / Roll-off Units of Intermodal Transport Roll-on/Roll-off

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Camión articulado (ART / 6000-8000-9000)			0			0	0	0	0
Camión rígido (LOR / 6000-8000-9000)			0			0	0	0	0
Cabeza tractora (TRU / 6000-8000)			0			0	0	0	0
Furgón (VAN / 33-34-35)			0			0	0	0	0
Remolques (TE / 1460-1480-1490)			0			0	0	0	0
Roll Trailer y otros equipos (PL / 6000-8000-9000)			0			0	0	0	0
Semirremolques o plataformas (TE / 1760-1780-1790)			0			0	0	0	0
Tren de carretera (TAT)			0			0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SIN MOVIMIENTO

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Autobuses (8702)			0			0	0	0	0
Turismos (8703)			0			0	0	0	0
Camiones (8704A)			0	1	1	2	1	1	2
Vehículos especiales (8705)			0		2	2	0	2	2
Motocicletas (8711)			0	0		0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	1	3	4	1	3	4



4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Energético / Power Products		1.936.834	602.502	2.539.336	6.003.156	17.732.149	23.735.305	7.939.990	18.334.651	26.274.641
51	Biocombustibles	71.772	14.943	86.715	121.364	5.716	127.080	193.136	20.659	213.795
12	Carbón y coque de petróleo	228.140	0	228.140	1.008.927	1.618	1.010.545	1.237.067	1.618	1.238.685
35	Gas Natural	0	0	0	1.009.444	2.014.750	3.024.194	1.009.444	2.014.750	3.024.194
04	Gasolina	281.552	279.476	561.028	99.185	0	99.185	380.737	279.476	660.213
02	Fuel-oil	127.280	290.347	417.627	261.007	1.540.598	1.801.605	388.287	1.830.945	2.219.232
03	Gas-oil	632.825	15.237	648.062	1.822.525	0	1.822.525	2.455.350	15.237	2.470.587
01	Petróleo Crudo	0	0	0	0	14.078.193	14.078.193	0	14.078.193	14.078.193
07	Gases energ. del petróleo	27.591	2.499	30.090	4.821	91.074	95.895	32.412	93.573	125.985
06	Otros prod. petrolíferos	567.674	0	567.674	1.675.883	200	1.676.083	2.243.557	200	2.243.757
Siderometalúrgico / Iron And Steel		2.036	2.470	4.506	158.982	233.192	392.174	161.018	235.662	396.680
11	Chatarra de hierro	23	0	23	47.919	0	47.919	47.942	0	47.942
36	Otros prod. metalúrgicos	0	0	0	971	19.048	20.019	971	19.048	20.019
08	Mineral de hierro	0	0	0	82.277	146.548	228.825	82.277	146.548	228.825
13	Productos siderúrgicos	1.758	2.470	4.228	23.804	67.530	91.334	25.562	70.000	95.562
10	Otros minerales y residuos metálicos	255	0	255	4.011	66	4.077	4.266	66	4.332
Minerales No Metálicos / Non-metal Minerals		1.561	0	1.561	179.197	17.794	196.991	180.758	17.794	198.552
52	Otros minerales no metálicos	447	0	447	179.197	17.746	196.943	179.644	17.746	197.390
25	Sal común	1.114	0	1.114	0	48	48	1.114	48	1.162
Abonos / Fertilizers		520	13.748	14.268	2.607	140.849	143.456	3.127	154.597	157.724
15	Potasas	0	0	0	809	24.403	25.212	809	24.403	25.212
14	Fosfatos	167	0	167	37	0	37	204	0	204
16	Abonos naturales y artificiales	353	13.748	14.101	1.761	116.446	118.207	2.114	130.194	132.308
Químicos / Chemical products		100.513	290.465	390.978	215.055	165.569	380.624	315.568	456.034	771.602
17	Productos Químicos	100.513	290.465	390.978	215.055	165.569	380.624	315.568	456.034	771.602
Materiales de construcción / Building materials		37.937	167.160	205.097	85.795	81.851	167.646	123.732	249.011	372.743
20	Mat. de construc. elaborados	37.937	58	37.995	81.892	5.972	87.864	119.829	6.030	125.859
18	Cemento y clinker	0	167.102	167.102	3.903	75.879	79.782	3.903	242.981	246.884
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products		117.881	81.237	199.118	334.919	3.317.420	3.652.339	452.800	3.398.657	3.851.457
23	Frutas, hortalizas y legumbres	39	907	946	11.977	67.674	79.651	12.016	68.581	80.597
28	Tabaco, cacao, café y especias	294	0	294	675	333	1.008	969	333	1.302
37	Pienso y forrajes	29.988	64.375	94.363	59.185	312.070	371.255	89.173	376.445	465.618
22	Habas de soja	15.150	0	15.150	23.781	965.279	989.060	38.931	965.279	1.004.210
29	Aceites y grasas	13.612	14.329	27.941	123.720	233.884	357.604	137.332	248.213	385.545
33	Pescados congelados y refrig.	1.865	1.496	3.361	41	10.048	10.089	1.906	11.544	13.450
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	28.180	0	28.180	56.269	1.997	58.266	84.449	1.997	86.446
30	Otros Prod. Alimenticios	5.628	0	5.628	2.348	69.321	71.669	7.976	69.321	77.297
27	Conservas	3.115	130	3.245	48.789	5.334	54.123	51.904	5.464	57.368
21	Cereales y sus harinas	20.010	0	20.010	8.134	1.651.480	1.659.614	28.144	1.651.480	1.679.624
Otras mercancías / Other Goods		8.850	195	9.045	73.434	41.931	115.365	82.284	42.126	124.410
31	Maquin. herram. y repuestos	1.710	14	1.724	3.872	30.141	34.013	5.582	30.155	35.737
34	Resto de mercancías	7.132	181	7.313	41.969	9.603	51.572	49.101	9.784	58.885
19	Maderas y corcho	8	0	8	842	1.044	1.886	850	1.044	1.894
26	Papel y pasta	0	0	0	26.751	1.143	27.894	26.751	1.143	27.894
Vehic. y elementos transportes / Vehicles and transport elements		36.608	18.257	54.865	56.608	71.991	128.599	93.216	90.248	183.464
39	Tara de contenedores	36.519	18.235	54.754	56.007	71.342	127.349	92.526	89.577	182.103
32	Automoviles y sus piezas	89	22	111	601	649	1.250	690	671	1.361
TOTAL / TOTAL		2.242.740	1.176.034	3.418.774	7.109.753	21.802.746	28.912.499	9.352.493	22.978.780	32.331.273

4.3.7.2.A clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Energético / Power Products		6.688.098	18.332.097	25.020.195	1.230.670	0	1.230.670	21.222	2.554	23.776
51	Biocombustibles	192.315	19.943	212.258	0	0	0	821	716	1.537
12	Carbón y coque de petróleo	0	0	0	1.230.670	0	1.230.670	6.397	1.618	8.015
35	Gas natural	1.009.444	2.014.750	3.024.194	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina	380.661	279.476	660.137	0	0	0	76	0	76
02	Fuel-oil	388.287	1.830.925	2.219.212	0	0	0	0	20	20
03	Gas-oil	2.455.350	15.237	2.470.587	0	0	0	0	0	0
01	Petróleo crudo	0	14.078.193	14.078.193	0	0	0	0	0	0
07	Gases energ. del petróleo	32.412	93.573	125.985	0	0	0	0	0	0
06	Otros prod. petrolíferos	2.229.629	0	2.229.629	0	0	0	13.928	200	14.128
Siderometalúrgico / Iron And Steel		0	0	0	129.925	146.548	276.473	9.154	22.953	32.107
11	Chatarra de hierro	0	0	0	47.648	0	47.648	294	0	294
36	Otros prod. metalúrgicos	0	0	0	0	0	0	971	4.942	5.913
08	Mineral de hierro	0	0	0	82.277	146.548	228.825	0	0	0
13	Productos siderúrgicos	0	0	0	0	0	0	3.623	17.945	21.568
10	Otros minerales y residuos metálicos	0	0	0	0	0	0	4.266	66	4.332
Minerales No Metálicos / Non-metal Minerals		0	0	0	176.734	0	176.734	4.024	17.794	21.818
52	Otros minerales no metálicos	0	0	0	176.734	0	176.734	2.910	17.746	20.656
25	Sal común	0	0	0	0	0	0	1.114	48	1.162
Abonos / Fertilizers		0	7.175	7.175	0	105.385	105.385	3.127	42.037	45.164
15	Potasas	0	0	0	0	24.299	24.299	809	104	913
14	Fosfatos	0	0	0	0	0	0	204	0	204
16	Abonos naturales y artificiales	0	7.175	7.175	0	81.086	81.086	2.114	41.933	44.047
Químicos / Chemical products		12.564	381.734	394.298	73.066	6.185	79.251	228.032	68.113	296.145
17	Productos químicos	12.564	381.734	394.298	73.066	6.185	79.251	228.032	68.113	296.145
Materiales de construcción / Building materials		0	0	0	52.145	242.981	295.126	70.138	6.022	76.160
20	Mat. de construc. elaborados	0	0	0	52.145	0	52.145	66.235	6.022	72.257
18	Cemento y clinker	0	0	0	0	242.981	242.981	3.903	0	3.903
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products		135.696	247.404	383.100	150.712	2.993.193	3.143.905	166.392	131.971	298.363
23	Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0	0	0	0	12.016	43.556	55.572
28	Tabaco, cacao, café y especias	0	0	0	0	0	0	969	333	1.302
37	Pienso y forrajes	0	0	0	83.637	376.434	460.071	5.536	11	5.547
22	Habas de soja	0	0	0	38.931	965.279	1.004.210	0	0	0
29	Aceites y grasas	135.696	247.404	383.100	0	0	0	1.636	809	2.445
33	Pescados congelados y refrig.	0	0	0	0	0	0	1.906	10.480	12.386
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	84.449	1.997	86.446
30	Otros prod. alimenticios	0	0	0	0	0	0	7.976	69.321	77.297
27	Conservas	0	0	0	0	0	0	51.904	5.464	57.368
21	Cereales y sus harinas	0	0	0	28.144	1.651.480	1.679.624	0	0	0
Otras mercancías / Other Goods		0	0	0	730	0	730	45.456	40.804	86.260
31	Maquin. herram. y repuestos	0	0	0	0	0	0	4.056	28.840	32.896
34	Resto de mercancías	0	0	0	0	0	0	14.529	9.777	24.306
19	Paderas y corcho	0	0	0	730	0	730	120	1.044	1.164
26	Papel y pasta	0	0	0	0	0	0	26.751	1.143	27.894
Vehic. y elementos transportes / Vehicles and transport elements		0	0	0	0	0	0	92.843	90.204	183.047
39	Tara de contenedores	0	0	0	0	0	0	92.526	89.577	182.103
32	Automóviles y sus piezas	0	0	0	0	0	0	317	627	944
TOTAL / TOTAL		6.836.358	18.968.410	25.804.768	1.813.982	3.494.292	5.308.274	640.388	422.452	1.062.840

4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación)
Classification by nature and packaging (continuation)

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	Energético / Power Products	0	0	0	21.222	2.554	23.776	7.939.990	18.334.651	26.274.641
51	Biocombustibles	0	0	0	821	716	1.537	193.136	20.659	213.795
12	Carbón y coque de petróleo	0	0	0	6.397	1.618	8.015	1.237.067	1.618	1.238.685
35	Gas natural	0	0	0	0	0	0	1.009.444	2.014.750	3.024.194
04	Gasolina	0	0	0	76	0	76	380.737	279.476	660.213
02	Fuel-oil	0	0	0	0	20	20	388.287	1.830.945	2.219.232
03	Gas-oil	0	0	0	0	0	0	2.455.350	15.237	2.470.587
01	Petróleo crudo	0	0	0	0	0	0	0	14.078.193	14.078.193
07	Gases energ. del petróleo	0	0	0	0	0	0	32.412	93.573	125.985
06	Otros prod. petrolíferos	0	0	0	13.928	200	14.128	2.243.557	200	2.243.757
	"Siderometalúrgico / Iron And Steel	21.939	66.161	88.100	31.093	89.114	120.207	161.018	235.662	396.680
11	Chatarra de hierro	0	0	0	294	0	294	47.942	0	47.942
36	Otros prod. metalúrgicos	0	14.106	14.106	971	19.048	20.019	971	19.048	20.019
08	Mineral de hierro	0	0	0	0	0	0	82.277	146.548	228.825
13	Productos siderúrgicos	21.939	52.055	73.994	25.562	70.000	95.562	25.562	70.000	95.562
10	Otros minerales y residuos metálicos	0	0	0	4.266	66	4.332	4.266	66	4.332
	Minerales No Metálicos / Non-metal Minerals	0	0	0	4.024	17.794	21.818	180.758	17.794	198.552
52	Otros minerales no metálicos	0	0	0	2.910	17.746	20.656	179.644	17.746	197.390
25	Sal común	0	0	0	1.114	48	1.162	1.114	48	1.162
	Abonos / Fertilizers	0	0	0	3.127	42.037	45.164	3.127	154.597	157.724
15	Potasas	0	0	0	809	104	913	809	24.403	25.312
14	Fosfatos	0	0	0	204	0	204	204	0	204
16	Abonos naturales y artificiales	0	0	0	2.114	41.933	44.047	2.114	130.194	132.308
	Químicos / Chemical products	1.906	2	1.908	229.938	68.115	298.053	315.568	456.034	771.602
17	Productos químicos	1.906	2	1.908	229.938	68.115	298.053	315.568	456.034	771.602
	Materiales de construcción / Building materials	1.449	8	1.457	71.587	6.030	77.617	123.732	249.011	372.743
20	Mat. de construc. elaborados	1.449	8	1.457	67.684	6.030	73.714	119.829	6.030	125.859
18	Cemento y clinker	0	0	0	3.903	0	3.903	3.903	242.981	246.884
	Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	0	26.089	26.089	166.392	158.060	324.452	452.800	3.398.657	3.851.457
23	Frutas, hortalizas y legumbres	0	25.025	25.025	12.016	68.581	80.597	12.016	68.581	80.597
28	Tabaco, cacao, café y especias	0	0	0	969	333	1.302	969	333	1.302
37	Pienso y forrajes	0	0	0	5.536	11	5.547	89.173	376.445	465.618
22	Habas de soja	0	0	0	0	0	0	38.931	965.279	1.004.210
29	Aceites y grasas	0	0	0	1.636	809	2.445	137.332	248.213	385.545
33	Pescados congelados y refrig.	0	1.064	1.064	1.906	11.544	13.450	1.906	11.544	13.450
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	84.449	1.997	86.446	84.449	1.997	86.446
30	Otros prod. alimenticios	0	0	0	7.976	69.321	77.297	7.976	69.321	77.297
27	Conservas	0	0	0	51.904	5.464	57.368	51.904	5.464	57.368
21	Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	28.144	1.651.480	1.679.624
	Otras mercancías / Other Goods	36.098	1.322	37.420	81.554	42.126	123.680	82.284	42.126	124.410
31	Maquin. herram. y repuestos	1.526	1.315	2.841	5.582	30.155	35.737	5.582	30.155	35.737
34	Resto de mercancías	34.572	7	34.579	49.101	9.784	58.885	49.101	9.784	58.885
19	Paderas y corcho	0	0	0	120	1.044	1.164	850	1.044	1.894
26	Papel y pasta	0	0	0	26.751	1.143	27.894	26.751	1.143	27.894
	Vehíc. y elementos transportes / Vehicles and transport elements	373	44	417	93.216	90.248	183.464	93.216	90.248	183.464
39	Tara de contenedores	0	0	0	92.526	89.577	182.103	92.526	89.577	182.103
32	Automóviles y sus piezas	373	44	417	690	671	1.361	690	671	1.361
	TOTAL / TOTAL	61.765	93.626	155.391	702.153	516.078	1.218.231	9.352.493	22.978.780	32.331.273

4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza
Classification of goods in transit by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
	Energético / Power products	0	0	0	0	0
	Siderometalúrgico / Iron and steel	0	0	82.277	146.548	228.825
08	Mineral de hierro	0	0	82.277	146.548	228.825
	Minerales no metálicos / Non-metal minerals	0	0	0	0	0
	Abonos / Fertilizers	166	0	0	166	0
16	Abonos naturales y artificiales	166	0	0	166	332
	Químicos / Chemical products	0	0	0	0	0
	Materiales de construcción / Building materials	0	0	8	8	16
20	Mat. de construc. elaborados	0	0	8	8	16
	Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	0	0	23.781	23.781	47.562
22	Habas de soja	0	0	23.781	23.781	47.562
	Otras mercancías / Other goods	55	0	59	114	228
31	Maquin. herram. y repuestos	0	0	48	48	96
34	Resto de mercancías	55	0	11	66	132
	Vehic. y elementos transportes / Vehicles and transport elements	22	0	193	213	428
39	Tara de contenedores	22	0	193	213	428
	TOTAL / TOTAL	243	0	106.318	170.830	277.391

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0

4.5. AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Agua a buques	53.044
Electricidad	0
Hielo	0
Combustibles líquidos	5.045
Otros tipos de suministros	8.977
TOTAL / TOTAL	67.066

4.6. PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
Bacalao verde	0	0,00
Crustáceos	36.933	762.924,65
Moluscos	74.142	348.374,87
Peces	519.837	1.936.248,21
Mamíferos	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	630.912	3.047.547,73

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	6.920	145.662	6.650	152.262	13.570	297.924
Con carga / Full	6.301	144.415	6.560	152.081	12.861	296.496
Vacíos / Empty	619	1.247	90	181	709	1.428
DESEMBARCADOS / UNLOADED	805	4.410	11.877	183.860	12.682	188.270
Con carga / Full	123	2.994	6.782	173.579	6.905	176.573
Vacíos / Empty	682	1.416	5.095	10.281	5.777	11.697
TOTAL / TOTAL	7.725	150.072	18.527	336.122	26.252	486.194
Con carga / Full	6.424	147.409	13.342	325.660	19.766	473.069
Vacíos / Empty	1.301	2.663	5.185	10.462	6.486	13.125

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	5.673	81.086	10.088	261.378	15.761	342.464
Con carga / Full	2.653	69.228	9.842	260.379	12.495	329.607
Vacíos / Empty	3.020	11.858	246	999	3.266	12.857
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.703	18.896	11.898	215.286	15.601	234.182
Con carga / Full	99	2.799	7.442	197.579	7.541	200.378
Vacíos / Empty	3.604	16.097	4.456	17.707	8.060	33.804
TOTAL / TOTAL	9.376	99.982	21.986	476.664	31.362	576.646
Con carga / Full	2.752	72.027	17.284	457.958	20.036	529.985
Vacíos / Empty	6.624	27.955	4.702	18.706	11.326	46.661

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	12.593	226.748	16.738	413.640	29.331	640.388
Con carga / Full	8.954	213.643	16.402	412.460	25.356	626.103
Vacíos / Empty	3.639	13.105	336	1.180	3.975	14.285
DESEMBARCADOS / UNLOADED	4.508	23.306	23.775	399.146	28.283	422.452
Con carga / Full	222	5.793	14.224	371.158	14.446	376.951
Vacíos / Empty	4.286	17.513	9.551	27.988	13.837	45.501
TOTAL / TOTAL	17.101	250.054	40.513	812.786	57.614	1.062.840
Con carga / Full	9.176	219.436	30.626	783.618	39.802	1.003.054
Vacíos / Empty	7.925	30.618	9.887	29.168	17.812	59.786

4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	5	243	49	260	54	503
Con carga / Full	5	243	20	144	25	387
Vacíos / Empty	0	0	29	116	29	116
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	53	493	53	493
Con carga / Full	0	0	24	377	24	377
Vacíos / Empty	0	0	29	116	29	116
TOTAL / TOTAL	5	243	102	753	107	996
Con carga / Full	5	243	44	521	49	764
Vacíos / Empty	0	0	58	232	58	232

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	18.266	226.748	26.826	413.640	45.092	640.388
Con carga / Full	11.607	213.643	26.244	412.460	37.851	626.103
Vacíos / Empty	6.659	13.105	582	1.180	7.241	14.285
DESEMBARCADOS / UNLOADED	8.211	23.306	35.673	399.146	43.884	422.452
Con carga / Full	321	5.793	21.666	371.158	21.987	376.951
Vacíos / Empty	7.890	17.513	14.007	27.988	21.897	45.501
TOTAL / TOTAL	26.477	250.054	62.499	812.786	88.976	1.062.840
Con carga / Full	11.928	219.436	47.910	783.618	59.838	1.003.054
Vacíos / Empty	14.549	30.618	14.589	29.168	29.138	59.786



4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	10	243	95	260	105	503
Con carga / Full	10	243	37	144	47	387
Vacíos / Empty	0	0	58	116	58	116
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	103	493	103	493
Con carga / Full	0	0	45	377	45	377
Vacíos / Empty	0	0	58	116	58	116
TOTAL / TOTAL	10	243	198	753	208	996
Con carga / Full	10	243	82	521	92	764
Vacíos / Empty	0	0	116	232	116	232

4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas /
Containerised goods classified by nature, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Energético / Power Products		15.610	0	15.610	5.612	2.554	8.166	21.222	2.554	23.776
51	Biocombustibles	357	0	357	464	716	1.180	821	716	1.537
12	Carbón y coque de petróleo	1.909	0	1.909	4.488	1.618	6.106	6.397	1.618	8.015
04	Gasolina	76	0	76	0	0	0	76	0	76
02	Fuel-oil	0	0	0	0	20	20	0	20	20
06	Otros prod. petrolíferos	13.268	0	13.268	660	200	860	13.928	200	14.128
"Siderometalúrgico / Iron And Steel		2.036	2.470	4.506	7.118	20.483	27.601	9.154	22.953	32.107
11	Chatarra de hierro	23	0	23	271	0	271	294	0	294
36	Otros prod. metalúrgicos	0	0	0	971	4.942	5.913	971	4.942	5.913
13	Productos siderúrgicos	1.758	2.470	4.228	1.865	15.475	17.340	3.623	17.945	21.568
10	Otros minerales y residuos metálicos	255	0	255	4.011	66	4.077	4.266	66	4.332
Minerales No Metálicos / Non-metal Minerals		1.561	0	1.561	2.463	17.794	20.257	4.024	17.794	21.818
52	Otros minerales no metálicos	447	0	447	2.463	17.746	20.209	2.910	17.746	20.656
25	Sal común	1.114	0	1.114	0	48	48	1.114	48	1.162
Abonos / Fertilizers		520	178	698	2.607	41.859	44.466	3.127	42.037	45.164
15	Potasas	0	0	0	809	104	913	809	104	913
14	Fosfatos	167	0	167	37	0	37	204	0	204
16	Abonos naturales y artificiales	353	178	531	1.761	41.755	43.516	2.114	41.933	44.047
Químicos / Chemical products		92.499	21	92.520	135.533	68.092	203.625	228.032	68.113	296.145
17	Productos químicos	92.499	21	92.520	135.533	68.092	203.625	228.032	68.113	296.145
Materiales de construcción / Building materials		27.966	58	28.024	42.172	5.964	48.136	70.138	6.022	76.160
20	Mat. de construc. elaborados	27.966	58	28.024	38.269	5.964	44.233	66.235	6.022	72.257
18	Cemento y clinker	0	0	0	3.903	0	3.903	3.903	0	3.903
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products		41.174	2.132	43.306	125.218	129.839	255.057	166.392	131.971	298.363
23	Frutas, hortalizas y legumbres	39	907	946	11.977	42.649	54.626	12.016	43.556	55.572
28	Tabaco, cacao, café y especias	294	0	294	675	333	1.008	969	333	1.302
37	Pienso y forrajes	2.037	0	2.037	3.499	11	3.510	5.536	11	5.547
29	Aceites y grasas	16	0	16	1.620	809	2.429	1.636	809	2.445
33	Pescados congelados y refrig.	1.865	1.095	2.960	41	9.385	9.426	1.906	10.480	12.386
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	28.180	0	28.180	56.269	1.997	58.266	84.449	1.997	86.446
30	Otros prod. alimenticios	5.628	0	5.628	2.348	69.321	71.669	7.976	69.321	77.297
27	Conservas	3.115	130	3.245	48.789	5.334	54.123	51.904	5.464	57.368
							0	0	0	0
Otras mercancías / Other Goods		8.774	190	8.964	36.682	40.614	77.296	45.456	40.804	86.260
31	Maquin. herram. y repuestos	1.710	14	1.724	2.346	28.826	31.172	4.056	28.840	32.896
34	Resto de mercancías	7.056	176	7.232	7.473	9.601	17.074	14.529	9.777	24.306
19	Maderas y corcho	8	0	8	112	1.044	1.156	120	1.044	1.164
26	Papel y pasta	0	0	0	26.751	1.143	27.894	26.751	1.143	27.894
Vehíc. y elementos transportes / Vehicles and transport elements		36.608	18.257	54.865	56.235	71.947	128.182	92.843	90.204	183.047
39	Tara de contenedores	36.519	18.235	54.754	56.007	71.342	127.349	92.526	89.577	182.103
32	Automóviles y sus piezas	89	22	111	228	605	833	317	627	944
TOTAL / TOTAL		226.748	23.306	250.054	413.640	399.146	812.786	640.388	422.452	1.062.840

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1 Cuadro general número 1 / General chart number 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks		25.918.606
Productos petrolíferos / Oil products	21.897.581	
Gas natural / Natural gas	3.024.194	
Otros líquidos / Other liquid	996.831	
Graneles sólidos / Dry Bulks	5.308.274	5.308.274
Mercancía General / General Cargo	1.218.231	1.218.231
Tráfico Interior / Local Traffic	0	0
Avituallamiento / Supplies		67.066
Productos petrolíferos / Oil products	5.045	
Resto / Rest	62.021	
Pesca Fresca / Fresh Fish	631	631
TOTAL / TOTAL	32.512.808	32.512.808

4.8.2 Cuadro General Número 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / General chart number 2. (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	9.419.559
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	22.979.411
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	113.838
TOTAL / TOTAL	32.512.808

4.8.3 Cuadro General Número 3 / General chart number 3

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
Comercio Exterior / Foreign Trade		28.912.499
Importación / Import		21.802.746
Graneles líquidos / Liquid bulks	18.061.135	
Graneles sólidos / Solid bulks	3.249.245	
Mercancía general / General goods	492.366	
Exportación / Export		7.176.819
Graneles líquidos / Liquid bulks	5.119.755	
Graneles sólidos / Solid bulks	1.514.732	
Mercancía general / General goods	475.266	
Comercio nacional / Domestic		3.026.346
Mercancías en tránsito / Transit		277.391
Mercancías transbordadas / Transshipping		113.838
Taras de equipamientos / Equipment net weight		182.103
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior / Fresh fish, supplies and local traffic		631
TOTAL / TOTAL		32.512.808

4.9 TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTALES / TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	2.534.061	4.010.370	6.544.431
Tubería / Pipe	6.818.432	18.968.410	25.786.842
Otros medios / Other			0
Total transporte terrestre / Total hinterland traffic	9.352.493	22.978.780	32.331.273
Sin transporte terrestre / Without land transport	56.919	56.919	113.838
TOTAL DE MERCANCÍAS SEGÚN TRANSPORTE	9.409.412	23.035.699	32.445.111
Pesca, avituallamiento y tráfico interior o local	67.066	631	67.697
TOTAL / TOTAL	9.476.478	23.036.330	32.512.808

4.9.1 Tráfico Ferroviario / Vagons

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Vagones cargados	0
Vagones vacíos	0
Total vagones	0
Total toneladas	0
Total TEUS	0
SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC	

4.9.2. Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. Traffic

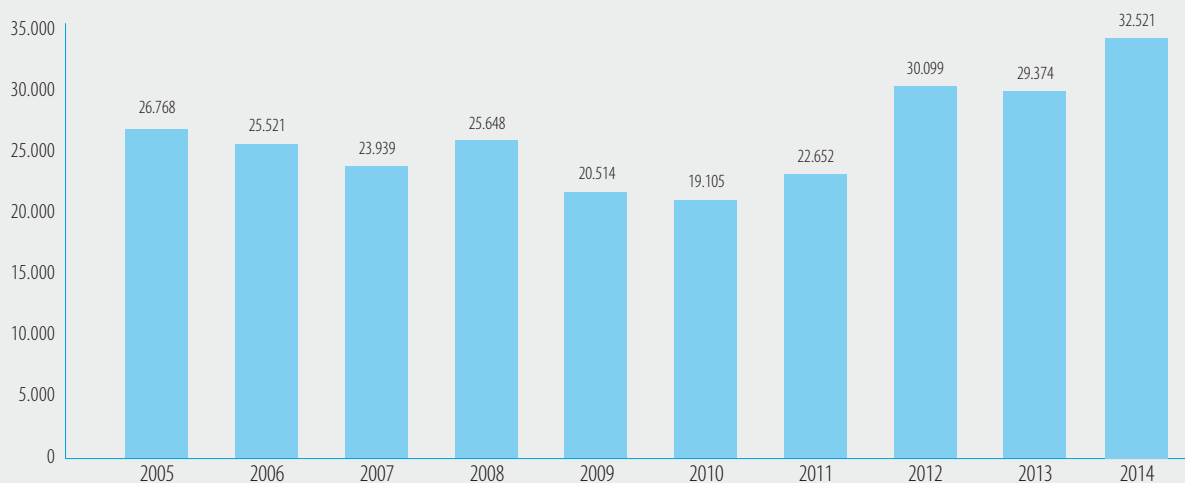
	Nº DE CAMIONES NUMBER TRUCKS	TONELADAS TONS
De importación / Import	-	-
De exportación / Export	2	21
De Cabotaje / terrestre en general (*)	210	3.573
TOTAL	212	3.594

(*) Con una estimación de 17 toneladas por camión.

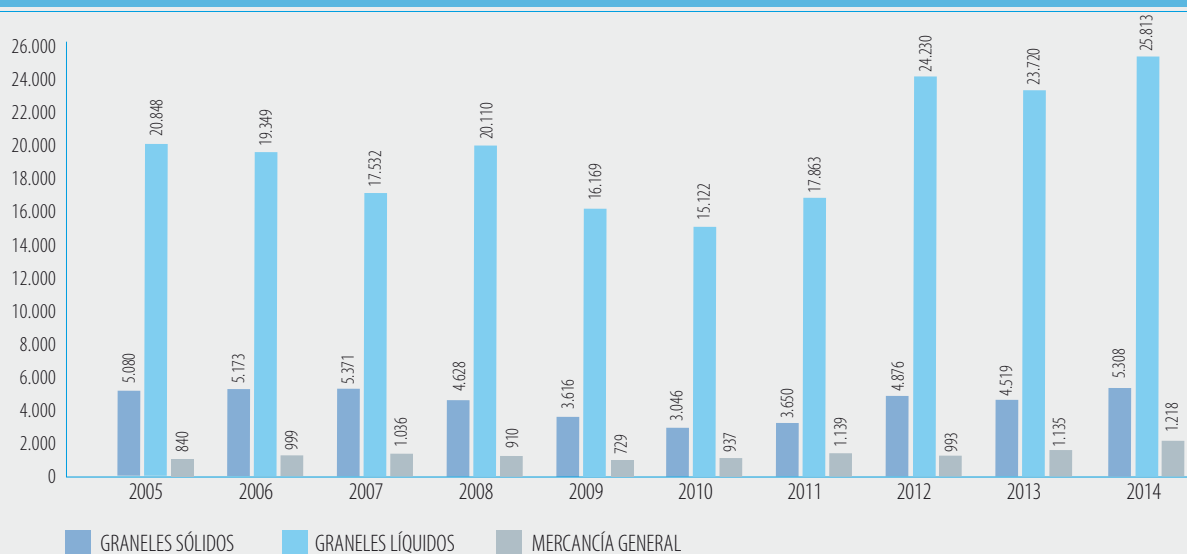
4.10 GRÁFICOS. SERIE HISTÓRICA / DEVELOPMENT DIAGRAMS. HISTORICAL SEQUENCE

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL (en miles de toneladas) TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT (in thousands of tons)	26.768	25.521	23.939	25.648	20.514	19.105	22.652	30.099	29.374	32.521
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (en miles de toneladas) TRAFFIC BY TYPE OF CARGO (in thousands of tons)										
GRANELES SÓLIDOS SOLID BULK	5.080	5.173	5.371	4.628	3.616	3.046	3.650	4.876	4.519	5.308
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK	20.848	19.349	17.532	20.110	16.169	15.122	17.863	24.230	23.720	25.813
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	840	999	1.036	910	729	937	1.139	993	1.135	1.218
TRÁFICO EXTERIOR TOTAL (en miles de toneladas) TOTAL FOREIGN TRAFFIC (in thousands of tons)	23.608	22.182	20.763	21.829	17.104	16.172	19.215	27.154	26.723	28.921
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR (en miles de toneladas) DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC (in thousands of tons)										
EXPORTACIONES EXPORT	622	667	637	897	461	706	1.628	6.273	6.571	7.110
IMPORTACIONES IMPORT	22.986	21.515	20.126	20.932	16.643	15.466	17.587	20.881	20.152	21.811
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES (en miles de T.E.U) DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC (in thousands of T.E.U)	38	39	47	46	58	64	72	67	81	89
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (en miles de toneladas) GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT (in thousands of tons)										
MERCANCÍA GENERAL CONTAINERIZADA CONTAINERIZED GENERAL CARGO	390	435	525	458	590	741	872	822	964	1.063
MERCANCÍA GENERAL NO CONTAINERIZADA NO CONTAINERIZED GENERAL CARGO	450	563	511	452	139	196	267	171	171	155
EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REG. BRUTO (en miles de G.T.) DEVELOPMENT OF G.R.T. (in thousands of G.R.T.)	29.416	27.815	26.690	28.310	26.007	26.958	28.569	34.405	35.861	37.511
EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA (en miles de toneladas) DRY CARGO DEVELOPMENT (in thousands of tons)	5.920	6.172	6.407	5.538	4.345	3.983	4.789	5.869	5.654	6.526

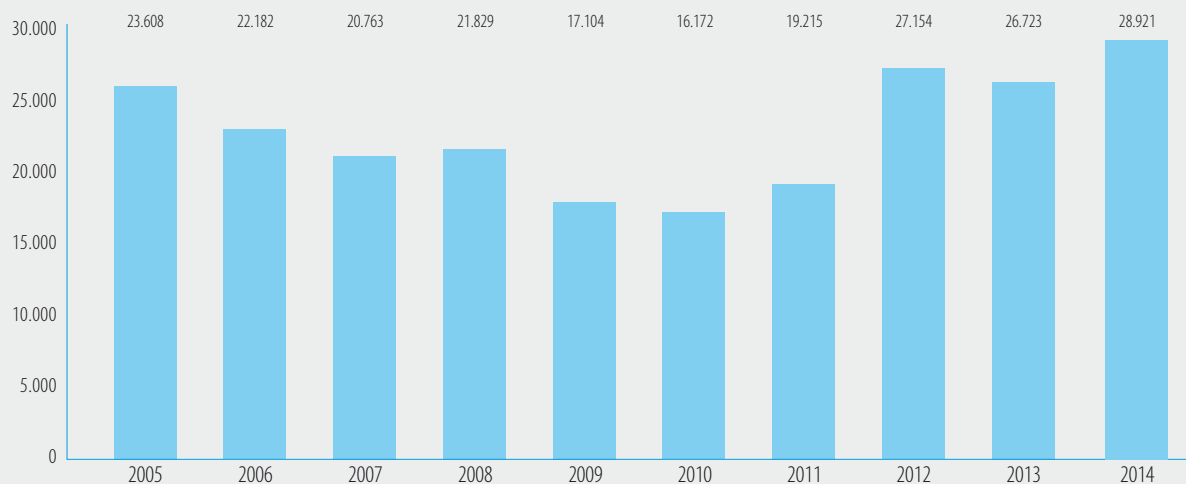
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT
EN MILES DE TONS. / IN THOUSAND OF TONS.



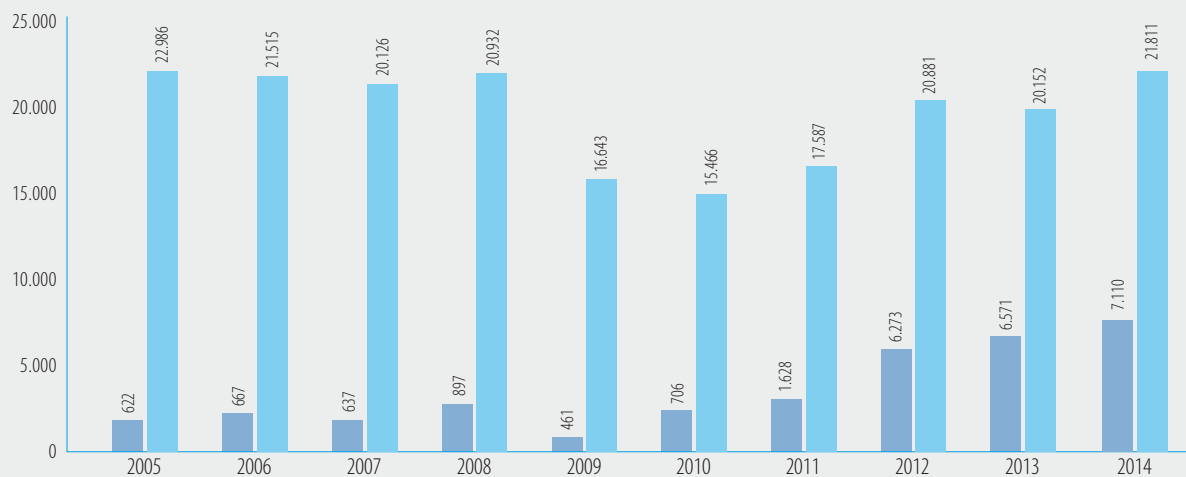
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS / TRAFFIC BY TYPE OF CARGO
EN MILES DE TONS. / IN THOUSAND OF TONS.



TRÁFICO EXTERIOR TOTAL / TOTAL FOREIGN TRAFFIC
EN MILES DE TONS. / IN THOUSAND OF TONS.

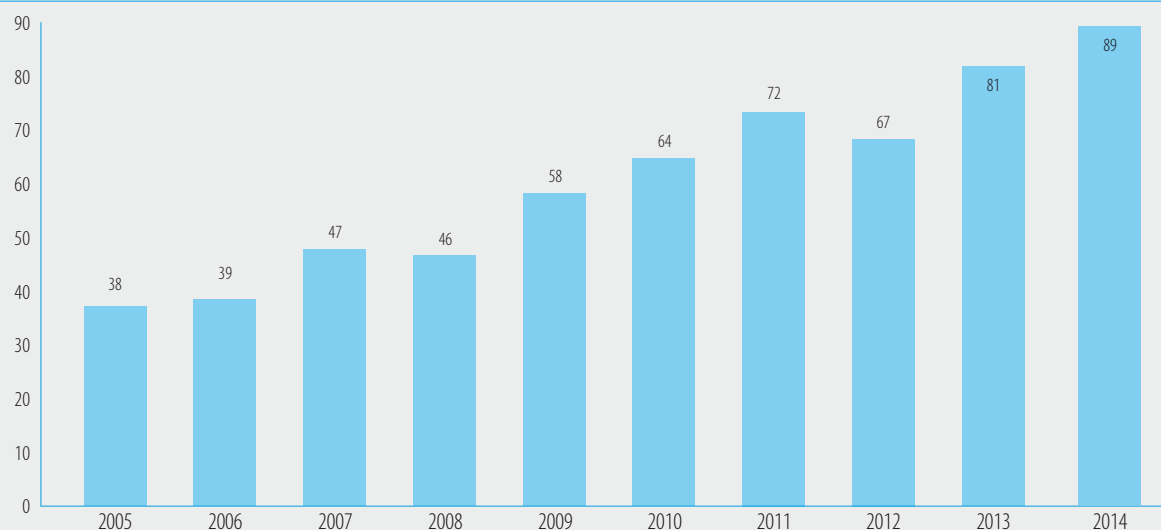


EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR / DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC
EN MILES DE TONS. / IN THOUSAND OF TONS.

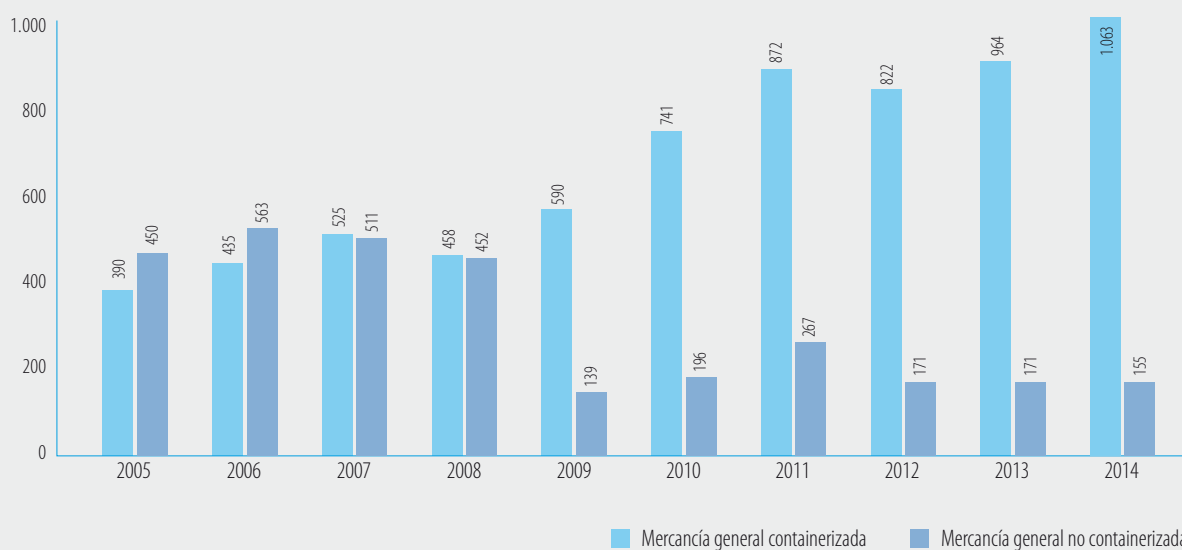


■ Exportaciones ■ Importaciones

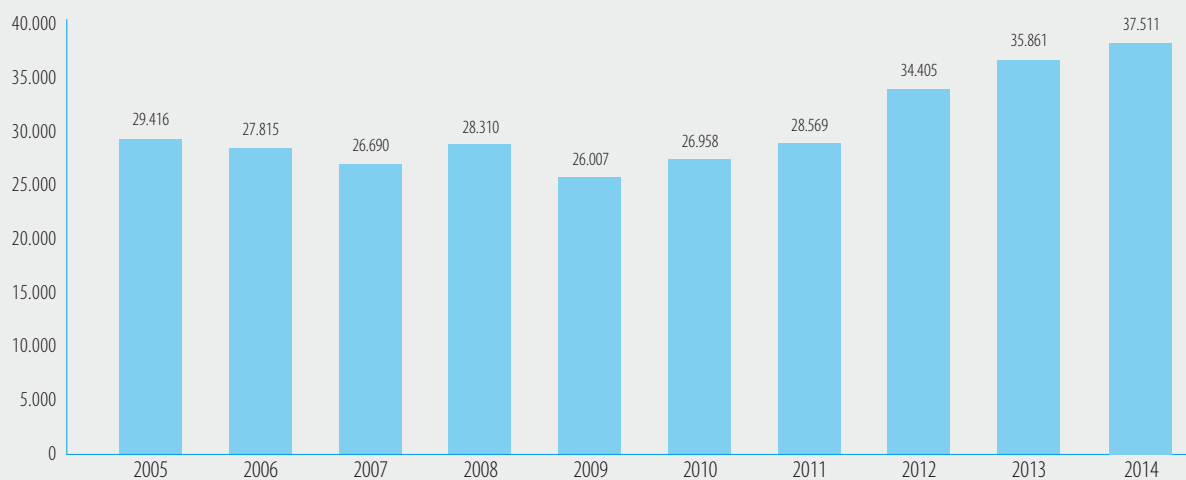
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES EN MILES DE T.E.U. /
DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC IN THOUSAND OF T.E.U.



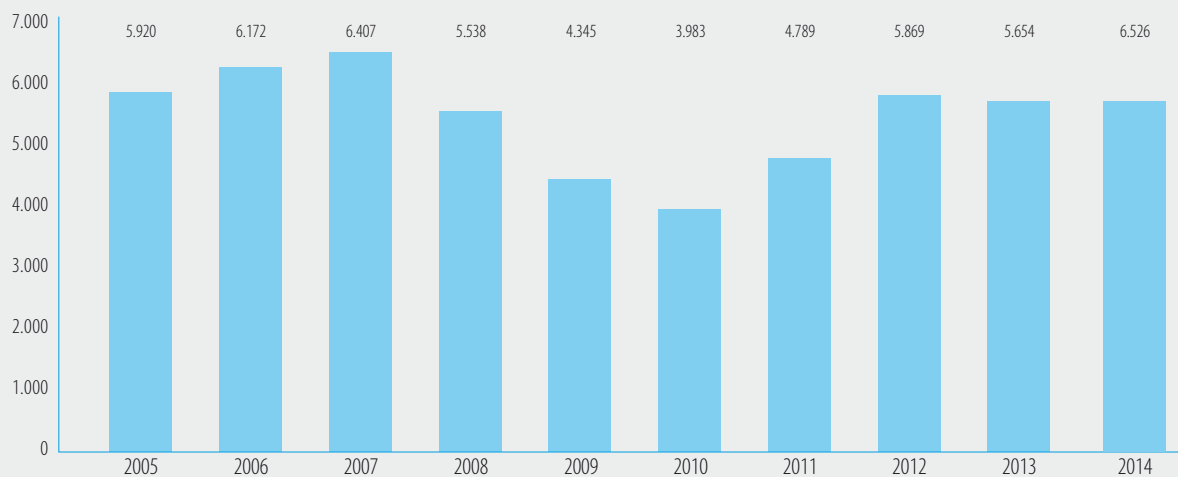
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA EN MILES DE TONS. /
GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT IN THOUSAND OF TONS.



**EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REGISTRO BRUTO EN MILES DE TRB. /
DEVELOPMENT OF GRT IN THOUSAND OF GRT**



**EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA EN MILES DE TONS. /
DRY CARGO DEVELOPMENT IN THOUSAND OF TONS**





Utilización del puerto

Quay utilization



Utilización del puerto

Quay utilization

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE / Quay or Beth	DESEMBARQUE / Unloading	EMBARQUE / Loading	TRÁNSITO / Transit	TOTAL / Total
C01 ALFONSO XII		1.428		1.428
C001 ALFONSO XII		1.428		1.428
Mercancía general / General cargo		1.428		1.428
C02 SANTA LUCÍA	454.128	640.263	880	1.095.271
C007 SANTA LUCÍA	0	28		28
Mercancía general / General cargo	0	28		28
C008 SANTA LUCÍA	60.318	402.985	756	464.059
Mercancía general / General cargo	60.318	402.985	756	464.059
C009 SANTA LUCÍA	393.810	237.250	124	631.184
Mercancía general / General cargo	393.810	237.250	124	631.184
C03 SAN PEDRO	61.349	59.348	124	120.821
C010 SAN PEDRO	48.006	18.207		66.213
Mercancía general / General cargo	48.006	18.207		66.213
C011 SAN PEDRO	13.343	41.141	124	54.608
Graneles sólidos / Solid bulks		457		457
Mercancía general / General cargo	13.343	40.684	124	54.151
C07 MUELLE DE NAVANTIA	0			0
C510 MUELLE DE ENLACE	0			0
Mercancía general / General cargo	0			0
E01 DIQUE BASTARRECHE	15.875.103	1.314.120		17.189.223
E017 BASTARRECHE	289.286	1.155.024		1.444.310
Graneles líquidos / Liquid bulks	289.286	1.155.024		1.444.310
Mercancía general / General cargo	0			0
E018 BASTARRECHE	5.348.957	129.162		5.478.119
Graneles líquidos / Liquid bulks	5.348.956	129.161		5.478.117
Mercancía general / General cargo	1	1		2
E020 PANTALÁN	10.236.860	29.934		10.266.794
Graneles líquidos / Liquid bulks	10.236.855	29.934		10.266.789
Mercancía general / General cargo	5			5
E02 MUELLE MAESE	154.718	282.300		437.018
E015 MAESE	10.000	73.540		83.540
Graneles líquidos / Liquid bulks	10.000	73.540		83.540
E016 MAESE	144.718	208.760		353.478
Graneles líquidos / Liquid bulks	144.718	208.760		353.478
Mercancía general / General cargo	0			0
E03 PANTALÁN	335.441	3.936.175		4.271.616
E013 PANTALÁN	114.331	2.584.200		2.698.531
Graneles líquidos / Liquid bulks	114.331	2.584.200		2.698.531
Mercancía general / General cargo	0			0
E014 PANTALÁN	221.110	1.351.975		1.573.085
Graneles líquidos / Liquid bulks	221.106	1.351.975		1.573.081
Mercancía general / General cargo	4			4

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE / Quay or Beth	DESEMBARQUE / Unloading	EMBARQUE / Loading	TRÁNSITO / Transit	TOTAL / Total
E04 ESPIGÓN	515.512	290.837		806.349
E010 ESPIGÓN SE	217.896	206.539		424.435
Graneles líquidos / Liquid bulks	217.896	206.539		424.435
Mercancía general / General cargo	0			0
E011 ESPIGÓN SE	20.104	1.067		21.171
Graneles líquidos / Liquid bulks	20.104			20.104
Mercancía general / General cargo		1.067		1.067
E012 ESPIGÓN	277.512	83.231		360.743
Graneles líquidos / Liquid bulks	277.512	83.231		360.743
Mercancía general / General cargo	0			0
E05 MUELLE PRINCIPE FELIPE	1.253.332	136.352	23.781	1.413.465
E003 PRINC. FELIPE	117.427			117.427
Graneles líquidos / Liquid bulks	41.206			41.206
Graneles sólidos / Solid bulks	76.221			76.221
E004 PRINC. FELIPE	170.970	14.519		185.489
Graneles sólidos / Solid bulks	170.970	14.519		185.489
E005 PRINC. FELIPE	68.470	10.952		79.422
Graneles sólidos / Solid bulks	68.470	10.952		79.422
E006 PRINC. FELIPE	896.465	110.881	23.781	1.031.127
Graneles sólidos / Solid bulks	896.462	110.881	23.781	1.031.124
Mercancía general / General cargo	3			3
E06 MUELLE ISAAC PERAL	2.080.090	39.919	23.781	2.143.790
E007 ISAAC PERAL	797.335	24.832		822.167
Graneles sólidos / Solid bulks	797.333	24.832		822.165
Mercancía general / General cargo	2			2
E008 ISAAC PERAL	1.282.755	15.087	23.781	1.321.623
Graneles sólidos / Solid bulks	1.282.751	15.087	23.781	1.321.619
Mercancía general / General cargo	4			4
E07 MUELLE DE FERTIBERIA	31.690			31.690
E002 M. FERTILIZANTES	31.690			31.690
Graneles líquidos / Liquid bulks	31.690			31.690
E09 DÁRSENA ESCOMBRERAS	31.834	1.535.746	228.825	1.796.405
E021 M. POLIVALENTE		1.110.211		1.110.211
Graneles sólidos / Solid bulks		1.110.211		1.110.211
E022 M. POLIVALENTE		356.594		356.594
Graneles sólidos / Solid bulks		356.594		356.594
E023 MUELLE SUR	13.420	31.870	146.548	191.838
Graneles sólidos / Solid bulks	13.405	31.870	146.548	191.823
Mercancía general / General cargo	15			15
E024 MUELLE SUR	18.395	9.908	82.277	110.580
Graneles sólidos / Solid bulks	18.351	9.908	82.277	110.536
Mercancía general / General cargo	44			44
E025 DIQUE SO	1			1
Mercancía general / General cargo	1			1
E026 DIQUE SO		27.163		27.163
Graneles líquidos / Liquid bulks		4.550		4.550
Graneles sólidos / Solid bulks		22.613		22.613
F600 FONDEO - ZONA II	18			18
Mercancía general / General cargo	18			18
E10 METANEROS	2.014.753	1.009.444		3.024.197
E001 METANEROS	2.014.753	1.009.444		3.024.197
Graneles líquidos / Liquid bulks	2.014.750	1.009.444		3.024.194
Mercancía general / General cargo	3			3
SUMA	22.807.950	9.245.932	277.391	32.331.273

05 Utilización del puerto Quay utilization

5.2 DÁRSENAS / BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	652
G.T. de barcos fondeados / G.R.T. of anchored ships	15.648.379
G.T. x días de fondeo / G.R.T. day of anchorage	31.139.016

5.3 AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	0
G.T. de barcos amarrados / G.R.T. of moored ships	0
G.T. por días de barcos amarrados / G.R.T. day of moored ships	0

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

5.4 ATRAQUES / BERTHS

Número de barcos atracados / Number of docked ships	1.771
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of lenght)	264.411
Metros lineales de eslora por día de atraque / M.L. day of landing	539.458

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

Zonas	DESCUBIERTAS / (m ² día) UNCOVERED / (sqm/day)	"CUBIERTAS Y ABIERTAS (m ² día)" "COVERED AND OPEN (sqm/day)"	CERRADAS / (m ² día) CLOSED / (sqm/day)	TOTALES / (m ² día) TOTALS / (sqm/day)
Zona de muelles / Docks' zone	1.571.508	0	0	1.571.508
Otras zonas / Other zones	0	0	0	0
TOTAL	1.571.508	0	0	1.571.508





5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / *MECHANICAL SHORE EQUIPMENT*

5.6.1. Grúas / *Cranes*

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

5.6.2. Instalaciones especiales / *Special installations*

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / <i>INSTALLATION AND OWNERS</i>		HORAS / Hours	TONELADAS / Tons
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS			
Cemex España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento		0
Holcim España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento		115.682
Cementos Colacem, S.A.	Instalación para C/D de Cemento		75.879
Lafarge Asland, S.A.	Instalación para C/D de Cemento		51.421
Enagás, S.A.	Instalación para C/D de Gas Natural		3.025.196
Repsol Petróleo, S.A.	Instalación para C/D de Crudo		14.192.029
	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		7.422.863
Repsol Butano, S.A.	Instalación para C/D de Butano y Propano		125.986
Iberian Lube Base Oils Co, S.A.	Instalación para C/D de Lubricantes		82.680
Saras Energía, S.A.	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		2.200
	Instalación para C/D de aceites vegetales y biodiesel		117.923
Masol Cartagena Biofuel, S.L.	Instalación para C/D de aceites vegetales y biodiesel		98.414
Felguera IHI	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		21.564
LBC Tanks Terminals	Instalación para C/D de Prod. Químicos		295.017
Ecocarburantes Españoles, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos		96.753
Fomento y Desarrollo Agrícola, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos		41.206
Ercros	Instalación para C/D de Prod. Químicos		31.690
Bunge Ibérica, S.A.	Instalación para C/D de aceites vegetales		193.666
C.L.H.	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		154.489
TOTALES / TOTALS			26.144.658



5.7 CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS

TIPO	TYPE	HORAS / HOURS
Transpotadoras	Transporting	Sin datos
Elevadoras	Elevating	Sin datos
Remolques	Towing	Sin datos

5.8 CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELTS

HORAS / HOURS	SIN DATOS
TONELADAS / TONS.	914.389

5.9 PALAS CARGADORAS / MECHANICAL SHOVELS

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

5.10 TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING, LOCOMOTIVES

HORAS / HOURS	
LOCOMOTORAS / LOCOMOTIVES	0
TRACTORES / TRACTORS	0
TOTAL / TOTAL	0

SIN DATOS / NO DATA



5.11 VAGONES / *WAGONS*

Número de vagones transportados / Number of transported wagons

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC

5.12 CAMIONES / *TRUCKS*

Número de camiones entrados en puerto* / Number of trucks entered in the port

384.557

(*) Con una estimación de 17 toneladas por camión

5.13 BÁSCULAS / *WEIGHBRIDGES*

Número de pesadas / Number of weighing-ins

5.884

Toneladas / Tonnes

161.990

5.14 GRÚAS FLOTANTES / *FLOATING CRANES*

Número de servicios / Number of services

Número de Horas / Number of Hours

SIN DATOS / NO DATA



5.15 REMOLCADORES / TUGBOATS

GT / GT	Número de servicios / Number of services	Número de horas / Number of hours
De 1 a 1.000	3	6
De 1.001 a 5.000	484	371
De 5.001 a 10.000	284	273
De 10.001 a 25.000	500	839
De 25.001 a 50.000	376	957
De 50.001 a 100.000	372	1.490
> 100.000	57	252
TOTAL / TOTAL	2.076	4.188

5.16 VARADEROS / SLIPWAYS

Número de varadas / Number of running agrounds	14
Toneladas varadas / Tons	20.990

06



Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in execution
or completed in
the year



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in execution or completed in the year

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

6.1 Proyectos y obras

En este año 2014 se han ejecutado inversiones por importe de 11,5 M€. De estas inversiones cabe destacar:

DÁRSENA DE CARTAGENA

Mejora del drenaje y la movilidad en la dársena de Cartagena.

En los últimos años cada vez que se producen precipitaciones torrenciales en la dársena de Cartagena se ponen de manifiesto algunos problemas en la red de drenaje de los viales. Y debido a que dichos viales canalizan una importante porción del tráfico urbano, sobre todo de la zona más turística de la ciudad, causan problemas al tráfico y molestias a los peatones.

Por otro lado, se ha producido una importante afluencia de personas que emplean las aceras de los viales para practicar deporte y ejercicios como el paseo a pie y la bicicleta desde el entorno urbano hasta el dique de Curra.

Con el fin de solucionar los problemas ocasionados por lluvias copiosas y de facilitar el uso de los viales a la población de la ciudad se han planteado varias soluciones, como la construcción de nuevas arquetas rejilla sumidero en los puntos que se ha detectado que se acumula más agua, y la ejecución de alguna capa de aglomerado en algunos tramos de viales de la dársena.

6.1 projects and building works

In this year 2014 investments of 11,5 M € have been executed.

Among these the following must be highlighted:

CARTAGENA'S DOCK

Improving drainage and mobility in Cartagena's dock.

In recent years, some problems in the drainage of the vials are brought to light every time that torrential rainfall takes place in Cartagena's dock. Given that such vials channel a significant portion of the urban traffic - especially in the tourist area of the city - traffic problems and inconveniences are caused to pedestrians.

On the other hand, there has been a large influx of people who use the road sidewalks for sports and activities like walking and biking from the city to the dock of Curra.

In order to solve the problems caused by heavy rains and facilitate the use of the vials, different solutions have been raised, such as the construction of channel gratings at the points where more accumulation of water is detected and the execution of a layer of agglomerate asphalt in some sections of the dock's vials.

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Se plantea también estrechar algún tramo de vial y en el ancho sobrante colocar un carril bici, paralelo al vial. Con ello se reduciría la velocidad de los turismos mejorando la seguridad y se posibilitaría el uso de la bici en el tramo de Santa Lucía hasta Curra.

Los trabajos más importantes realizados son:

- 1) Fresado de las capas deterioradas de aglomerado y su sustitución por otras nuevas de igual espesor. Esta actuación se desarrolló en casi todo el vial entre La Plaza de la Isla y el acceso al Muelle de Curra.
- 2) Levante del firme existente y pavimentación del tramo comprendido entre la Plaza Héroes de Cavite y la Plaza de la Isla. Para no afectar al tránsito por el vial, se ejecutó por fases, siendo la primera entre Héroes de Cavite y la Plaza de la Isla.
- 3) Colocación de nuevos sumideros en todo el vial, con nuevas arquetas del tipo rejilla-sumidero en las zonas más conflictivas por la acumulación de agua, como son las proximidades del ARQUA y el paso de peatones de "El Pinacho". Se retranquearon muchos sumideros y también se construyeron nuevos pozos y arquetas todos del tipo sifónico.
- 4) Carril Bici. Se ejecutó un carril bici de ancho variable entre 1,5 y 2 m., que estrictamente es de sentido único, pero al construirse a nivel de la acera, permite circular en ambos sentidos. Este carril se construyó sobre el firme existente, colocando un nuevo bordillo de separación de la calzada y rellenando el hueco con aglomerado asfáltico tipo S-20. Posteriormente se aplicó una capa de slurry para dar color, y se pintaron las marcas horizontales.

El carril bici mencionado discurre desde la Plaza de la Isla hasta el Faro de Curra.

La inversión total ascendió a 403 mil euros.

Narrowing some road sections and the construction of a bicycle lane parallel to the road has also been considered. Doing this, the speed of vehicles would be reduced, improving safety and enabling the use of bicycles in the section from Santa Lucía to Curra.

The most important works carried out are:

- 1) Milling of damaged agglomerate asphalt layers and their replacing with new ones of equal thickness. This project was developed in most of the road from "La Plaza de la Isla" to the access to "Muelle de Curra".*
- 2) Removing the existing pavement and paving the section between "Plaza Héroes de Cavite" and "Plaza de la Isla". In order not to affect the road traffic this was executed in phases, the first of them between "Héroes de Cavite" and "Plaza de la Isla".*
- 3) Placement of new drains along the vial, with new channel gratings in the areas most affected by water accumulation such as those near ARQUA and "El Pinacho" pedestrian crossing.. Many sinks were set back and new traps and manholes were also built.*
- 4) Bicycle lane. A bicycle lane of variable width between 1.5 and 2 m. was executed., which is strictly one-way, but since it has been built at the sidewalk level, both directions are allowed. This lane was built on the existing pavement, placing a new kerb separating the road and filling the hole with type S-20 asphalt. A layer of slurry was subsequently applied for coloring and the horizontal marks were painted.*

The mentioned bicycle lane goes from "Plaza de la Isla" to "Faro de Curra" (Curra Lighthouse).

The total investment amounted to 403,000 EUR

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Proyecto aparcamiento muelle de Curra

En Abril de este año se remodeló la acera del vial de Curra, transformando la acera en Carril Bici (pintada de rojo) y habilitando una franja de 4 m pegada al muro de cerramiento del Muelle de Curra como zona, para paseantes.

Durante estos meses se ha observado que al final del vial de Curra muchos vehículos aparcan sobre ambas aceras, invadiendo el carril bici y las aceras. Suelen pertenecer a personas que van a hacer turismo, a practicar la pesca, etc.

Con el fin de evitar este fenómeno y mejorar la seguridad se ha propuesto convertir los dos primeros tramos de la acera del lado sur, entre las tres primeras farolas en sentido hacia la ciudad, en aparcamientos en batería. Con ello se conseguirán alrededor de 20 plazas de aparcamiento, que pueden ser suficientes para evitar los problemas mencionados. Asimismo se pintaran al menos dos plazas para minusválidos.

La inversión total ascendió a 18 mil euros

Pavimentación del muelle de San Pedro

Actualmente el único muelle destinado a la mercancía general es el de San Pedro, que canaliza todo el tráfico de frutas, productos siderúrgicos y últimamente animales vivos.

La situación de los pavimentos era bastante deficiente y desde hace algún tiempo se han detectado problemas para el tráfico de vehículos, que se pretenden resolver con esta nueva pavimentación.

Tras algunos problemas con el Contratista inicial y suspensión de las obras para adaptarlas a la explotación portuaria, pudieron terminarse a finales de año.

Esta actuación ha supuesto una gran mejora importante en las instalaciones eliminando los riesgos que provocaron algunos accidentes importantes en las operaciones portuarias.

La inversión total ascendió a 512 mil euros.

"Curra" dock car park project

In April this year the "Curra" road sidewalk was remodeled, transforming this sidewalk into a bicycle lane (painted in red) and enabling a 4 m. strip attached to the enclosure wall of "Curra" dock for pedestrian area.

During these months it has been observed that many vehicles park at the end of "Curra" road - on both walkways - occupying the bicycle lane and the sidewalks. These cars usually belong to tourists, fishers, etc.

In order to avoid this and improve safety, it has been proposed to turn the first two sections of the sidewalk on the south side - between the first three street lamps in the direction of the city - into perpendicular parking spaces. Doing this, around 20 parking spaces will be gained, which can be enough to prevent the problems above mentioned. There will be at least two spaces for the disabled.

The total investment amounted to 18,000 EUR.

Paving of "San Pedro" dock

Currently the only dock intended for general merchandise is "San Pedro", which channels the transport of fruits, steel products and, lately, live animals.

The situation of the pavements was quite poor and vehicle traffic problems have been detected for some time now, problems we intend to solve with this new paving.

After some problems with the initial contractor and the suspension of works to have them adapted to port operation, these were completed at the end of the year.

These works have resulted in a significant improvement in the facilities, eliminating the risks which caused some major accidents in port operations.

The total investment amounted to 512,000 EUR.



6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

DÁRSENA DE ESCOMBRERAS

Línea ferroviaria y desdoblamiento de calzada en la ampliación de la dársena de Escombreras. Tramo III

La puesta en explotación de las nuevas instalaciones de Escombreras y el notable incremento de graneles sólidos con origen en la refinería de Escombreras (coque de petróleo y azufre) han adelantado la necesidad de adaptación de los accesos terrestres a estas instalaciones.

Las actuaciones realizadas hasta la fecha han sido el desdoblamiento de calzada en dos de los cuatro tramos en que se dividió todo el trazado y la preparación de la plataforma para el FFCC en estos tramos.

Esta actuación contempla el tramo central, en el que se ejecutarán el desdoblamiento de la calzada, la plataforma para el FFCC y las numerosas afecciones a las instalaciones de Repsol.

La inversión prevista es de 6. M€ y se terminaran en la primera quincena de enero de 2015.

Pantalán para embarcaciones auxiliares

Debido a la especialización de los tráficos portuarios y a la continua adaptación de las instalaciones a la demanda de las embarcaciones auxiliares que operan en el puerto, se consideró necesaria la construcción de un nuevo muelle en la dársena de Escombreras.

Se ha ejecutado un pantalán transversal de unos 100x12m2 lo que facilitará la estancia de unas 4 embarcaciones auxiliares que podrán, en caso excepcionales, aumentar hasta las 8 abarloando otras a su costado.

La situación de estos atraques en el fondo de la dársena con fácil maniobrabilidad y las escasas necesidades de superficie de estos tráficos nos permitirán cubrir la demanda de este sector.

La inversión fue de 2 M€ y los trabajos terminaron a finales del 2014.



"ESCOMBRERAS" DOCK

Railway and road split in the expansion of "Escombreras" dock Section III.

The commissioning of "Escombreras" new facilities and the significant increase in solid bulks coming from "Escombreras" refinery (petroleum coke and sulfur) have brought forward the need for adaptation of land accesses to these facilities.

The works carried out to date have been the road split in two of the four sections into which the road was divided and the preparation of the Railway platform in these sections.

These works involve the central section, where the road split, the railways platform and different works related to Repsol facilities will be executed.

The planned investment is 6 m. EUR and the works will be completed by the first quarter of January, 2015.

Auxiliary ships jetty

Due to the specialization of port traffic and the continuous adaptation of the facilities to the demand of auxiliary ships operating in the port, the construction of a new jetty in "Escombreras" dock was considered necessary.

A cross-dock of about 100 x 12 m2 has been built, which will provide space for some 4 auxiliary ships, increasing to 8 - in exceptional cases - if they are tied to other ships.

The placing of these berths at the end of the dock with easy maneuverability and the limited surface needs of this traffic will enable us to meet the demand of this sector.

The planned investment was 2 M € and the works were completed by the end of 2014.



6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Pavimentación del lado oeste del muelle Príncipe Felipe en la dársena de Escombreras

El Lado Oeste del Muelle del Príncipe Felipe en la dársena de Escombreras, se construyó en el año 1997, cerrando la alineación existente entre el tacón del Muelle Príncipe Felipe y el duque de alba existente. Para ello se dragó el pie de la escollera existente, y posteriormente se rellenó con todo-uno y material seleccionado. Debido al alto volumen de huecos entre la escollera, los asentamientos han sido importantes durante estos años. Actualmente hay un escalón de aproximadamente 8 cm entre los cajones del muelle y la explanada contigua. Ello constituye una molestia considerable para el tráfico rodado de camiones durante la maniobras de carga y descarga a través de tolva, que se realizan en ese muelle.

Con el fin de dotar al muelle de una superficie lo más regular posible, se han ejecutado las obras de pavimentación en una superficie aproximada de 4.500 m², incluyendo la zona de maniobra y la mayor parte de la explanada del muelle. La actuación consistió en la demolición de la capa de aglomerado asfáltico existente (15-20 cm de espesor aproximado), la preparación y regularización de la superficie bajo esa capa, con el aporte o extracción de zahorra artificial para su compactación, y la ejecución de una nueva capa de pavimento de hormigón armado HP-40 con cemento SR-MR, de 32 cm de espesor.

La actuación tiene una longitud de 130 m y un ancho del orden de 35 m.

En estas obras también se realizó el saneado del paramento vertical del Dique de Bastarreche, ahora cerramiento de la Terminal Petrolífera, mediante chorreo y picado de las superficies, la ejecución de capa de mortero y capa de tirolesa o capuchina en dichas zonas y finalmente, la ejecución de una pintura a la cal a todo el paramento. Con esto quedó el paramento presentable, eliminando el aspecto de abandono anterior.

La inversión total ascendió a 330 mil euros.

Paving of the west side of "Prince Felipe" dock in "Escombreras" inner harbor

The west side of "Prince Felipe" dock in "Escombreras" inner harbor was built in 1997, closing the existing alignment between "Príncipe Felipe" ro-ro ramp and the existing "Duque de Alba". To do this, the base of the existing breakwater was dredged and subsequently filled with riprap and selected material. Due to the high volume of gaps in the breakwater, settings have been important during these years. There is currently a gap of about 8 cm. between the dock caissons and the adjoining esplanade. This is a considerable inconvenience for the traffic of trucks during loading and unloading maneuvers through hopper carried out in the dock..

In order to provide the dock with a surface as regular as possible, paving works in an area of approximately 4,500 m² have been executed, including the maneuvering area and most of the dock esplanade. The works consisted of the demolition of the existing asphalt layer (approximately 15-20 cm thick), the preparation and regularization of the surface under that layer, with input or output of artificial graded for compaction, and the execution of a new 32 Cm. thick HP-40 reinforced concrete pavement layer.

This work is 130 m. long and around 35 m. wide

These works included the repair of the vertical face of Bastarreche's Dock - currently the enclosure of the Oil Terminal - carried out by surface spouting and chipping, execution of a mortar layer in such areas and, finally, lime wash on the whole vertical face. These works provided the vertical face with a presentable aspect with respect to its previous air of abandonment.

The total investment amounted to 330,000 EUR.

> Con el fin de dotar al muelle de una superficie lo más regular posible, se han ejecutado las obras de pavimentación en una superficie aproximada de 4.500 m².
In order to provide the dock with a surface as regular as possible, paving works in an area of approximately 4,500 m² have been executed.



6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Aparcamiento para mercancías peligrosas en los accesos a los muelles de la dársena de Escombreras

En los accesos a las instalaciones de Enagás, junto a la carretera de servicio, y la glorieta de acceso a los muelles de Gránulos Sólidos de la Dársena de Escombreras, se produce el aparcamiento de camiones de mercancías peligrosas, en espera de acceder a las instalaciones de Enagás. Estos aparcamientos suponen un riesgo para la seguridad del tráfico, ya que dan lugar a situaciones de riesgo por sus complejas maniobras, así como por su falta de señalización y ordenamiento.

Con el objeto de mejorar esa situación, se realizó una ordenación del entorno, así como la ejecución de nueva señalización tanto horizontal como vertical de la zona, que permite mejorar la seguridad del tráfico y acotar estos viales.

Las obras recogen varias actuaciones, fundamentalmente:

- 1) Muro de Cerramiento y delimitación de zonas de aparcamientos. Se realizó un pequeño muro de fábrica de bloques relleno de hormigón hasta una altura de 80 cm.
- 2) Colocación de barrera de seguridad flexible (bionda) en las curvas de acceso y en los desniveles de las zonas generadas, incluyendo la protección de los hitos del gaseoducto que discurre por la zona.
- 3) Red de drenaje. Se limpiaron las zonas de aparcamiento, las cunetas existentes o se construyeron otras nuevas para mejorar el drenaje, con conexión a la red de drenaje existente.
- 4) Pavimentación de las zonas de aparcamiento. Para darles una vida adecuada, se sanearon las zonas dañadas cortando el firme en todo su perímetro y ejecutando las capas de zahorra artificial adecuadas al tráfico pesado de mercancías peligrosas que nos ocupa. La rodadura se solucionó mediante extendido de dos capas de aglomerado, una de base tipo G-25, y otra de rodadura tipo ACC Surf S-20 con árido porfídico. También se ejecutó una capa de S-20 en los alrededores de toda la zona, ya que el firme de la carretera de servicio está agotado en varios tramos adyacentes.

Parking for hazardous goods in accesses to "Escombreras" inner harbour

The accesses to "Enagas" facilities - beside the service road - and the access roundabout to solid bulk docks of "Escombreras" inner harbor are used as parking space for trucks transporting hazardous goods, awaiting the access to "Enagas" facilities. These car parks pose a risk to traffic safety as they give rise to situations of risk due to their complex maneuvers, as well as its lack of signaling and regulation.

In order to improve this situation, a regulation of the environment was carried out as well as the implementation of both horizontal and vertical signaling in the area, which improves both traffic safety and enclosing of these vials.

The works include different areas, basically:

- 1) Enclosure wall and demarcation of parking areas. A small wall of concrete blocks reaching a height of 80 cm. was carried out.*
- 2) Placing of a flexible safety barrier in the access curves and slopes of the generated areas, including the protection of the pipeline turning points.*
- 3) Drainage network. Parking areas and ditches were cleaned and new ones were built to improve drainage, connected to the existing drainage network.*
- 4) Paving of the parking areas. In order to give them an adequate useful life, the damaged areas were repaired cutting the edge around its perimeter and executing artificial graded layers appropriate to heavy traffic of hazardous goods. The running area was solved by extending two layers of agglomerated asphalt, one of them basic G-25 type and other one ACC Surf S-20 type with porphyric aggregate. A layer of S-20 around the entire area was also executed since the surface of the service road was worn out in different adjoining sections.*

6. INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

5) Señalización viaria horizontal y vertical. Se procedió a la colocación de nuevas señales allí donde era necesario, señalizando los nuevos aparcamientos.

6) Zona ajardinada con plantación de árboles en varias isletas y ejecución de solera donde anclar el césped artificial en otras isletas.

7) Ejecución del Logo QR en la isleta central de la Rotonda de distribución de la ampliación, mediante rasanteo con zahorra artificial, solera de hormigón y adoquines prefabricados de hormigón en colores blanco y negro.

8) Saneamiento de tramos del vial de la carretera de servicio, se aprovechó para realizar el saneamiento de algunos tramos de vial en mal estado, con pérdida de capacidad portante.

La inversión total ascendió a 332 mil euros.

5) Horizontal and vertical road signaling. The placement of new parking areas signaling was carried out.

6) Garden area with planting of trees on several islets and preparation for artificial turf on other islets.

7) Execution of QR Logo on the roundabout central islet, with artificial gravel, concrete floor and prefab black and white concrete cobbles.

8) Repair of some damaged service road sections with loss of load-bearing capacity.

The total investment amounted to 332,000 EUR.



06 Obras en ejecución o terminadas en el año Works in execution or completed in the year

6.2 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in progress or completed in the year

DENOMINACIÓN DE LA INVERSIÓN INVESTMENT	CERTIFICADO CERTIFICATE	ACUMULADO ACUMULATED	PRESUPUESTO BUDGET	ESTADO STATUS
Ampliación de la explanada en el atraque de cruceros de la dársena de Cartagena Explanade extension on the cruise dock of the Cartagena basin	275.083,53	395.083,53	395.083,53	Terminada / Finished
Pantalán para embarcaciones auxiliares en la dársena de Escombreras Auxiliar boats dock in Escombreras basin	1.481.888,71	1.982.728,20	2.062.824,27	Terminada / Finished
Pavimentación del muelle de San Pedro / Paving of San Pedro quay	412.541,67	512.041,67	512.041,67	Terminada / Finished
Aparcamiento para mercancías peligrosas en accesos a muelles de la dársena de Escombreras Dangerous goods parking in the access to the Escombreras basin	320.243,84	320.243,84	320.243,84	terminada / finished
Mejora del drenaje y la movilidad en la dársena de Cartagena / Improvement of drainage system and the mobility in Cartagena basin	387.976,00	387.976,00	387.976,00	Terminada / Finished
Pavimentación lado oeste del muelle príncipe felipe en la dársena de Escombreras Paving of the west side of the príncipe felipe quay in Escombreras basin	320.563,20	320.563,20	320.563,20	Terminada / Finished
Línea ferroviaria y desdoblamiento de calzada en la a.D.E. Tramo III / Railway and widening of the route on the a.D.E. Section III	2.984.571,76	6.039.274,42	6.158.552,79	Ejecución / On going
Mejora de la seguridad vial del tramo Curra-Cala Cortina. Dársena de Cartagena. Road safety improvement on the section Curra-Cala Cortina. Cartagena basin	296.004,39	296.004,39	723.139,91	Ejecución / On going
Nuevos accesos a la terminal de cruceros / New access to the cruiser terminal	1.007,00	1.007,00	537.678,00	Ejecución / On going
Otras obras de pequeño presupuesto / Other small budget works	701.658,95			
Asistencias técnicas dirección de obras, proyectos y estudios Technical assistance to construction and project management and studies	551.833,15			
Estudios previos nueva dársena de "El Gorguel" Preliminary studies for the new "El Gorguel" basin	141.754,04			
Seguridad y medio ambiente / Safety and environment	414.510,69			
Inmovilizado financiero / Financial fixed assets	50.120,00			
liquidaciones y revisiones / Settlement and reviews	61.573,04			
Resto de inversiones / Other investments	3.169.692,34			
TOTAL INVERSIONES 2014 / TOTAL INVESTMENT 2014	11.571.022,31			

Líneas regulares

Regular lines



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

Líneas regulares

Regular lines

7.1. Escalas regulares: destinos / Regular calls. Destination*

ZONA GEOGRÁFICA GEOGRAPHICAL AREA	DESTINOS DESTINATIONS	LÍNEA LINE	FRECUENCIA REGULARITY	CONSIGNATARIO CONSIGNEE
NORTE DE ÁFRICA	LIBIA, TÚNEZ, MALTA	SLOMAN NEPTUN	Sujeto a Inducement	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	COSTA SUR Y COSTA OESTE			
	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA, EGIPTO, MARRUECOS	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
OESTE DE ÁFRICA	NIGERIA (Lagos) LIBERIA (Monrovia)	RMR SHIPPING (RO-RO)	30 días	Cartagena Marítima
	SENEGAL, GUINEA, COSTA DE MARFIL, CAMERÚN, ANGOLA, NAMIBIA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	SENEGAL, GUINEA, COSTA DE MARFIL, CAMERÚN, ANGOLA, NAMIBIA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
RESTO DE ÁFRICA	SUDÁFRICA, MOZAMBIQUE, TANZANIA, MADAGASCAR, SUDÁN, YIBUTI	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	SUDÁFRICA, MOZAMBIQUE, TANZANIA, MADAGASCAR, SUDÁN, YIBUTI	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
MEDITERRÁNEO	EGIPTO, LÍBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANÍA, CHIPRE	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	EGIPTO, LÍBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANÍA, CHIPRE, SIRIA, SERBIA, CROACIA, ESLOVENIA, FRANCIA, GEORGIA, MALTA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
NORTE DE EUROPA Y BÁLTIICO	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ALEMANIA, BÉLGICA, DINAMARCA, ESCOCIA, ISLAS CANARIAS (ESPAÑA), ESTONIA, FINLANDIA, INGLATERRA, IRLANDA, IRLANDA DEL NORTE, ISLANDIA, LETONIA, LITUANIA, MADEIRA, NORUEGA, PAÍSES BAJOS, POLONIA, RUSIA, SUECIA	OPDR	7 días	OPDR Iberia, S.L.U.
	BÉLGICA (Amberes)	RMR SHIPPING (RO-RO)	6 días	Cartagena Marítima
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA y PUERTOS DEL BÁLTIICO	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
NORTEAMÉRICA	USA Y CANADÁ	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	USA Y CANADÁ	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
CENTROAMÉRICA Y CARIBE	BELIZE, COSTA RICA, CURAÇAO, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, JAMAICA, MEXICO, PANAMÁ, REPÚBLICA DOMINICANA, TRINIDAD	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	BELIZE, COSTA RICA, CURAÇAO, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, JAMAICA, MÉXICO, PANAMA, REPÚBLICA DOMINICANA, TRINIDAD	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
SUDAMÉRICA	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, PERÚ, BOLIVIA, CHILE, VENEZUELA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
EXTREMO ORIENTE	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA y otros	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	CHINA, FILIPINAS, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, JAPON, MALASIA, PAKISTAN, TAILANDIA, TAIWAN, VIETNAM, SINGAPUR, COREA y otros	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
OCEANÍA	AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L

7.2. Escalas regulares: procedencias / Regular calls. Origin*

ZONA GEOGRAFICA GEOGRAPHICAL AREA	PROCEDENCIAS ORIGINS	LÍNEA LINE	FRECUENCIA REGULARITY	CONSIGNATARIO CONSIGNEE
NORTE DE ÁFRICA	ARGELIA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	LIBIA , TÚNEZ , MALTA	SLOMAN NEPTUN	Sujeto a Inducement	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	COSTA SUR Y COSTA OESTE			
	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA, EGIPTO, MARRUECOS	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
MEDITERRÁNEO	EGIPTO, LÍBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	EGIPTO, LÍBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
NORTE DE EUROPA Y BÁLTICO	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	DINAMARCA, IRLANDA, SUECIA, NORUEGA, FINLANDIA, RUSIA, ESTONIA, LETONIA, LITUANIA, POLONIA, ESLOVENIA	OPDR	7 días	OPDR Iberia, S.L.U.
	REINO UNIDO, ALEMANIA, PAISES BAJOS, BÉLGICA	OPDR	7 días	OPDR Iberia, S.L.U.
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA y PUERTOS DEL BÁLTICO	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
NORTEAMÉRICA	USA Y CANADÁ	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	USA Y CANADÁ	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
SUDAMÉRICA	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, PERÚ, BOLIVIA, CHILE, VENEZUELA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	ARGENTINA Y URUGUAY	SEATRADE		Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
		LAURITZENCOOL		Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
EXTREMO ORIENTE	CHINA, COREA, FILIPINAS, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, JAPON, MALASIA, PAKISTAN, SINGAPUR, TAILANDIA, TAIWAN, VIETNAM	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA y otros	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L

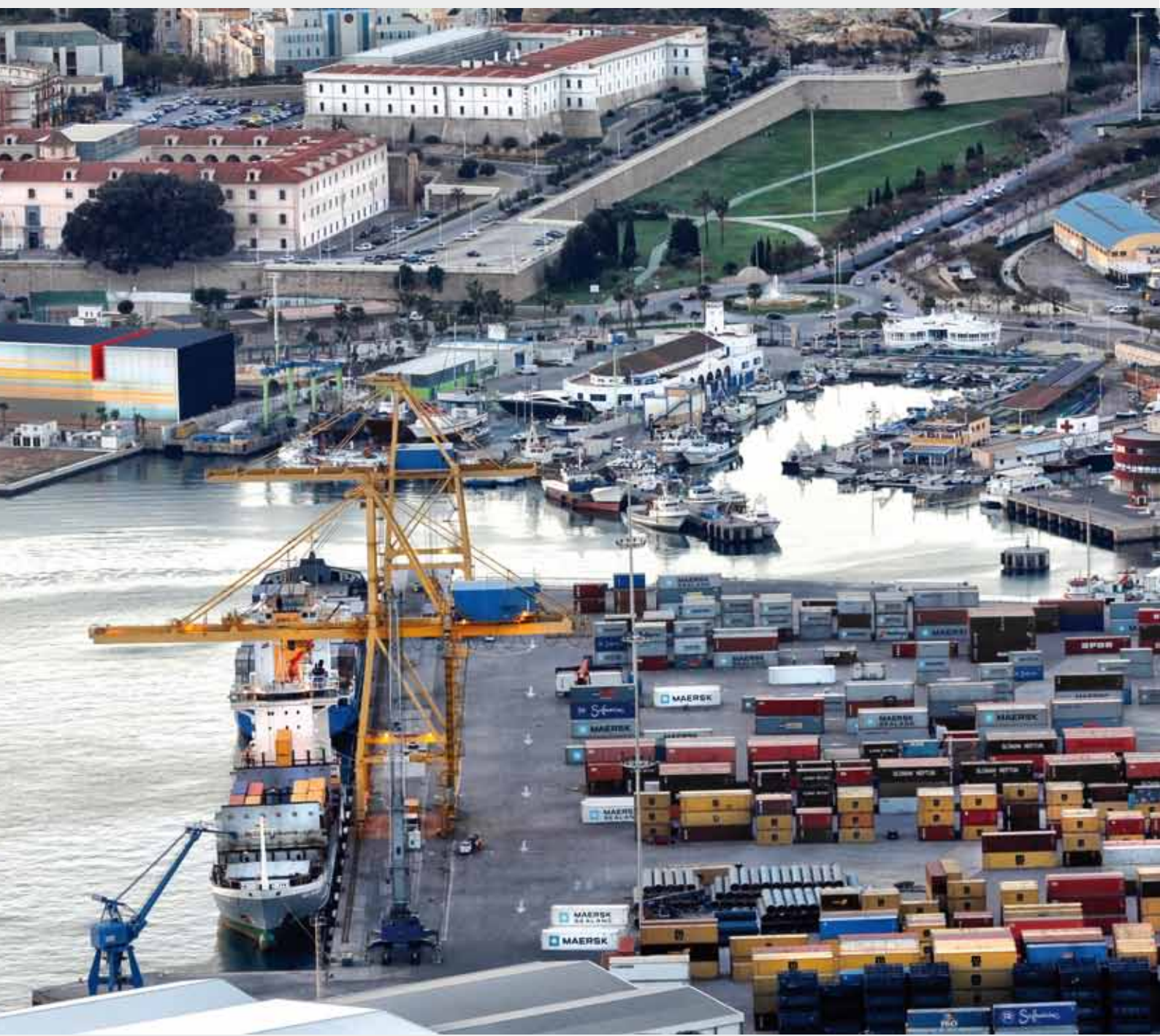
7.2 Enlaces con todo el mundo / Worldwide connections

MAERSK LINE, vía Algeciras, tiene enlaces con el resto del mundo cada 7 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

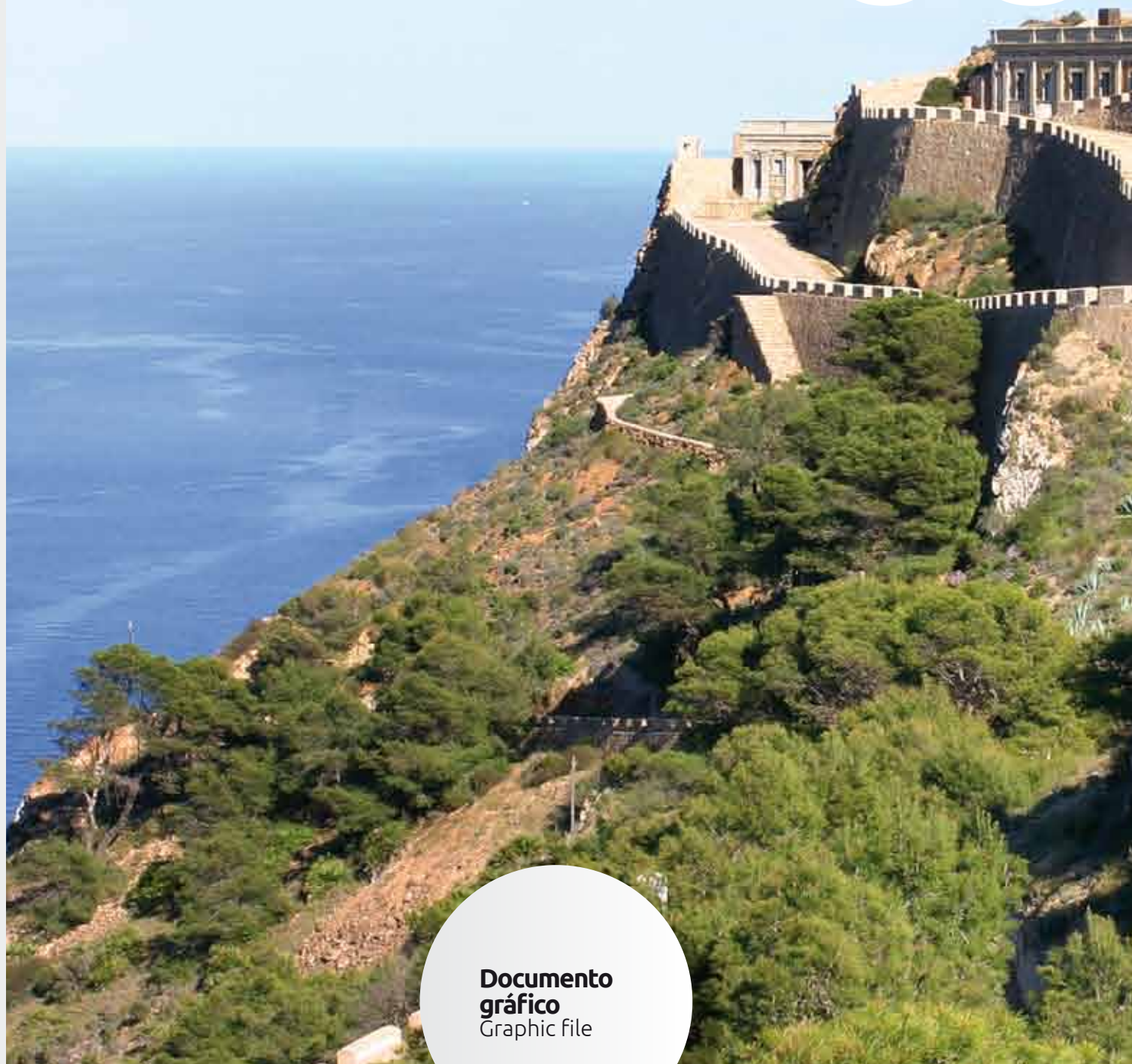
OPDR tiene un servicio semanal directo con Reino Unido, Alemania, Países Bajos y Bélgica. Resto de destinos de Norte de Europa servidos vía Rotterdam, Felixstowe o Hamburgo (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

MSC Y WEC HOLLAND MAAS vía Valencia, ofrece servicios con todos los destinos mundiales cada 3 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

SLOMAN NEPTUN Servicio directo decenal con destino a Argel. Servicio directo quincenal con destino a Harwich, Amberes y Bremen.







**Documento
gráfico**
Graphic file

Documento gráfico

Graphic file



Visita didáctica: Moncourtouis Lycee Bichat, Francia – 15 de enero
Educational visit: Moncourtouis Lycee Bichat, France – January 15th



Feria de turismo FITUR, Madrid – 24 de enero
FITUR Tourism fair, Madrid – January 24th



Jornada sobre Redes Transeuropeas de Transporte, Murcia – 28 de enero
Transeurope Transport Network Conference, Murcia – January 28th



Feria FRUIT LOGISTICA, Berlín – 5 de febrero
FRUIT LOGISTICA Trade Show, Berlin – February 5th



Visita didáctica: I.E.S. Julián Andúgar, Santomera (Murcia) – 7 de febrero
Educational visit: I.E.S. Julián Andúgar, Santomera (Murcia) – February 7th



Visita didáctica: I.E.S. Santa Lucía, Cartagena - 13 de febrero
Educational visit: I.E.S. Santa Lucía, Cartagena – February 13th



Visita empresarios del Círculo de Economía – 19 de febrero
Business visit: Economic Circle Association – February 19th



Visita didáctica: I.E.S. Príncipe de Asturias, Lorca – 19 de febrero
Educational visit: I.E.S. Príncipe de Asturias, Lorca – February 19th



Visita didáctica: I.E.S. Miguel de Cervantes, Murcia – 24 de febrero
Educational visit: I.E.S. Miguel de Cervantes, Murcia – February 24th



Feria CRUISE SHIPPING MIAMI – 10 de marzo
CRUISE SHIPPING MIAMI Convention – March 10th



Visita didáctica: I.E.S. Gil de Junterones, Beniel (Murcia) – 11 de marzo
Educational visit: I.E.S. Gil de Junterones, Beniel (Murcia) – March, 11th



Escala THOMSON MAJESTY – 26 de marzo
THOMSON MAJESTY call – March 26th



Visita didáctica: I.E.S. Carlos III, Cartagena – 2 de abril
Educational visit: I.E.S. Carlos III, Cartagena – April 2nd



VII edición Programa Comercio Amigo de los cruceros – 9 de abril
Seventh edition Cruises Friend Shop Program – April 9th



Entrega de llaves de la Puerta de Jesús Nazareno, Semana Santa – 14 de abril
Easter: Handover of keys of Jesus Main Gate – April 14th



IV Edición del Premio Medio Ambiente Puerto de Cartagena, 30 de abril
Port of Cartagena Environment Award, Fourth edition – April 30th



Escala CELEBRITY REFLECTION – 8 de mayo
CELEBRITY REFLECTION call – May 8th



Reunión en Cartagena del Proyecto MED PCS – 8 de mayo
MED PCS Project Cartagena Meeting – May 8th



Visita didáctica: I.E.S. Mar Serena, Pulpí (Almería) – 9 de mayo
Educational visit: I.E.S. Mar Serena, Pulpí (Almería) – May 9th



Día Marítimo Europeo en el Puerto de Cartagena – 20 de mayo
European Maritime Day at the Port of Cartagena – May 20th



Escala AZURA – 22 de mayo
AZURA call – May 22nd



Premio MERCURIO de la Cámara de Comercio de Murcia – 26 de mayo
MERCURIO Award from Murcia Chamber of Commerce – May 26th



Visita Colegio Ingenieros de Caminos – 30 de mayo
Professional visit: School of Civil Engineering – May 30th



Premio Europeo de Medio Ambiente - 5 de junio
European Environment Award – June 5th



FAM TRIP de navieras de cruceros – 6 de junio
Cruise companies – FAM TRIP – June 6th



Despedida del Presidente Adrián Ángel Viudes – 18 de junio
President Adrián Ángel Viudes farewell – June 18th



Toma de Posesión Presidente Antonio Sevilla – 30 de junio
President Antonio Sevilla take office act – June 30th



Fiesta de la Virgen del Carmen – 11 de julio
Virgin of Carmen Festivity – July 11th



Visita de la Delegación del Gobierno en Murcia – 22 de julio
Visit of Government Office in Murcia – July 22nd



Doble escala: AIDAVITA y QUEEN VICTORIA – 31 de julio
Double call: AIDAVITA and QUEEN VICTORIA – July 31st



Triple escala: OCEANA, AIDAVITA y ADVENTURE OF THE SEAS – 21 de Agosto
Triple call: OCEANA, AIDAVITA and ADVENTURE OF THE SEAS – August 21st



Visita del Cuerpo Nacional de Policía – 4 de septiembre
National Police Force visit – September 4th



Visita de la Guardia Civil – 8 de septiembre
Guardia Civil Force visit – September 8th



Visita de SASEMAR (Salvamento Marítimo) – 10 de septiembre
SASEMAR (Sea Rescue Service) visit – September 10th



Visita Asociación de Jóvenes Empresarios de Cartagena – 11 de septiembre
Cartagena Young Business Association visit – September 11th



Escala INDEPENDENCE OF THE SEAS – 15 de septiembre
INDEPENDENCE OF THE SEAS call – September 15th



Visita del Alcalde de Águilas (Murcia) – 15 de septiembre
Visit Mayor of Águilas (Murcia) – September 15th



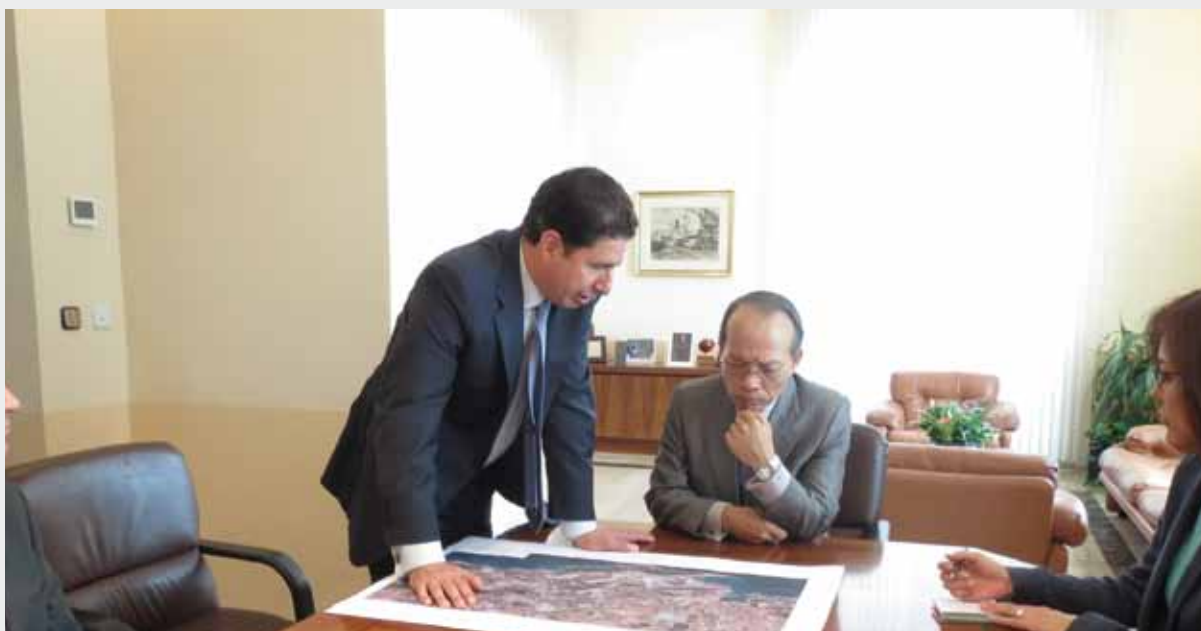
Feria SEATRADE MED, Barcelona – 18 de septiembre
SEATRADE MED Fair, Barcelona – September 18th



Reunión del Corredor Mediterráneo en la Región de Murcia – 18 de septiembre
Meeting of the Mediterranean Corridor in the Region of Murcia – September 18th



Jornada del Proyecto Bunkerlogix en el Puerto de Cartagena – 25 de septiembre
Bunkerlogix Project Meeting at the Port of Cartagena – September 25th



Visita del Embajador de Taiwán – 26 de septiembre
Taiwan Ambassador visit – September 26th



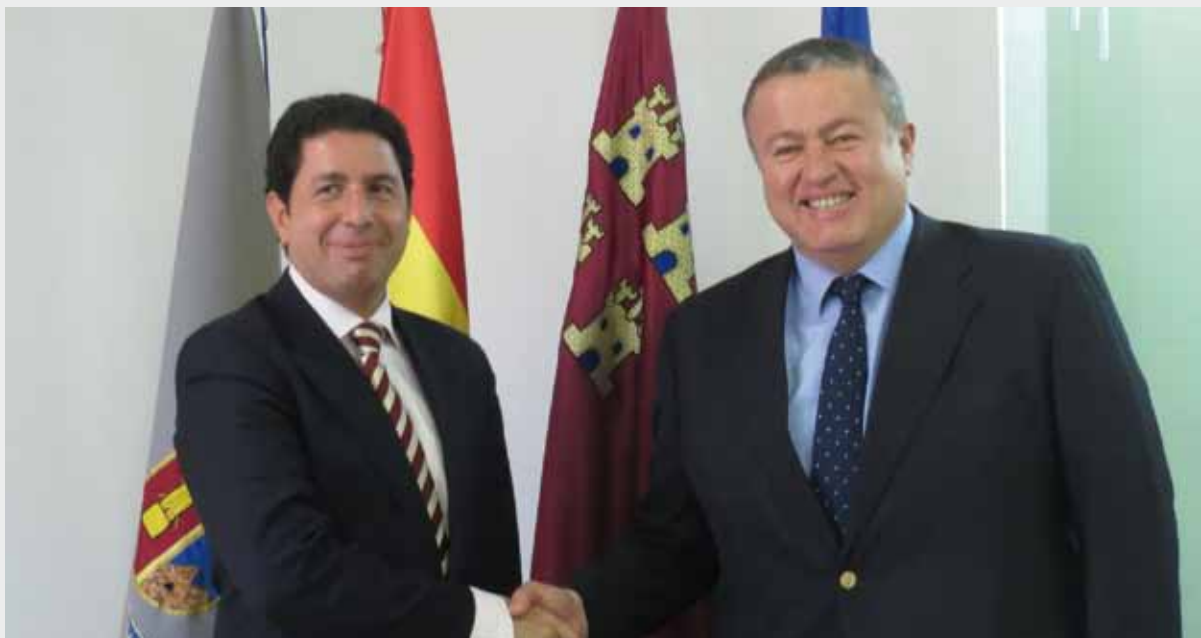
Foro Empresarial organizado por el diario La Verdad – 2 de octubre
Business Forum organized by La Verdad newspaper – October 2nd



Congreso de Ingeniería Naval – 10 de octubre
Naval Engineering Congress – October 10th



Feria Fruit Attraction, Madrid – 15 de octubre
Fruit Attraction Trade Fair, Madrid – October 15th



Reunión con el Alcalde de La Unión (Cartagena) – 21 de octubre
Meeting with the Mayor of La Unión (Cartagena) – October 21st



II Jornadas de Excelencia Empresarial, Puerto de Cartagena – 23 de octubre
Second Business Excellence Meetings, Port of Cartagena, October 23rd



Reunión con las Cámaras de Comercio de la Región de Murcia – 27 de octubre
Meeting with Chambers of Commerce from Region of Murcia – October 27th



Jornada para Dirigentes Empresariales organizada por COEC – 11 de noviembre
Meeting for Business Leaders organized by COEC – November 11th



Escala AURORA - 12 de noviembre
AURORA call – November 12th



Reunión con los vecinos de Santa Lucía (Cartagena) – 14 de noviembre
Meeting with residents of Santa Lucía (Cartagena) – November 14th



Premios de Hostelería Santa Marta – 17 de noviembre
Santa Marta Hospitality Awards – November 17th



Visita al Ayuntamiento de Los Alcázares (Murcia) – 18 de noviembre
Visit to Los Alcázares (Murcia) City Council – November 18th



Jornadas Puertos Responsables, Puertos Sostenibles – 19 de noviembre
Conferences Responsible Ports, Sustainable Ports – November 19th



Escala THOMSON DREAM – 19 de noviembre
THOMSON DREAM call – November 19th



Visita de Alcaldes de la Región de Murcia – 26 de noviembre
Mayors from the Region of Murcia visit – November 26th



Escala QUEEN VICTORIA – 27 de noviembre
QUEEN VICTORIA call – November 27th



Fiestas de Santa Bárbara en La Unión (Cartagena) – 4 de diciembre
Santa Bárbara festivity in La Unión (Cartagena) – December 4th



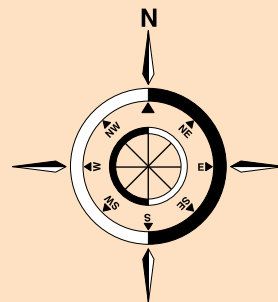
Equipo del Puerto de Cartagena en la Gymkana Solidaria – 15 de diciembre
Port of Cartagena Team participating in the Solidary Gymkhana – December 15th



Reunión de Fin de Año del Consejo de Administración – 22 de diciembre
End-Year Session of the Board of Directors – December 22nd



Dársena de Cartagena



- | | | | |
|--|---|--|------------------|
| | Terminal de cruceros | | Aduana / P.I.F. |
| | Muelle Alfonso XII | | Club náutico |
| | Terminal de Contenedores Muelle Santa Lucía | | Parada bus |
| | Terminal de Mercancía General Muelle de San Pedro | | Parada de taxis |
| | Dique - Muelle de Curra | | Parking |
| | Dique de Navidad | | Restaurante |
| | Puerto deportivo | | Cafetería |
| | Arsenal militar | | Teléfono público |
| | Zona urbana | | Aseo público |
| | Control acceso | | |

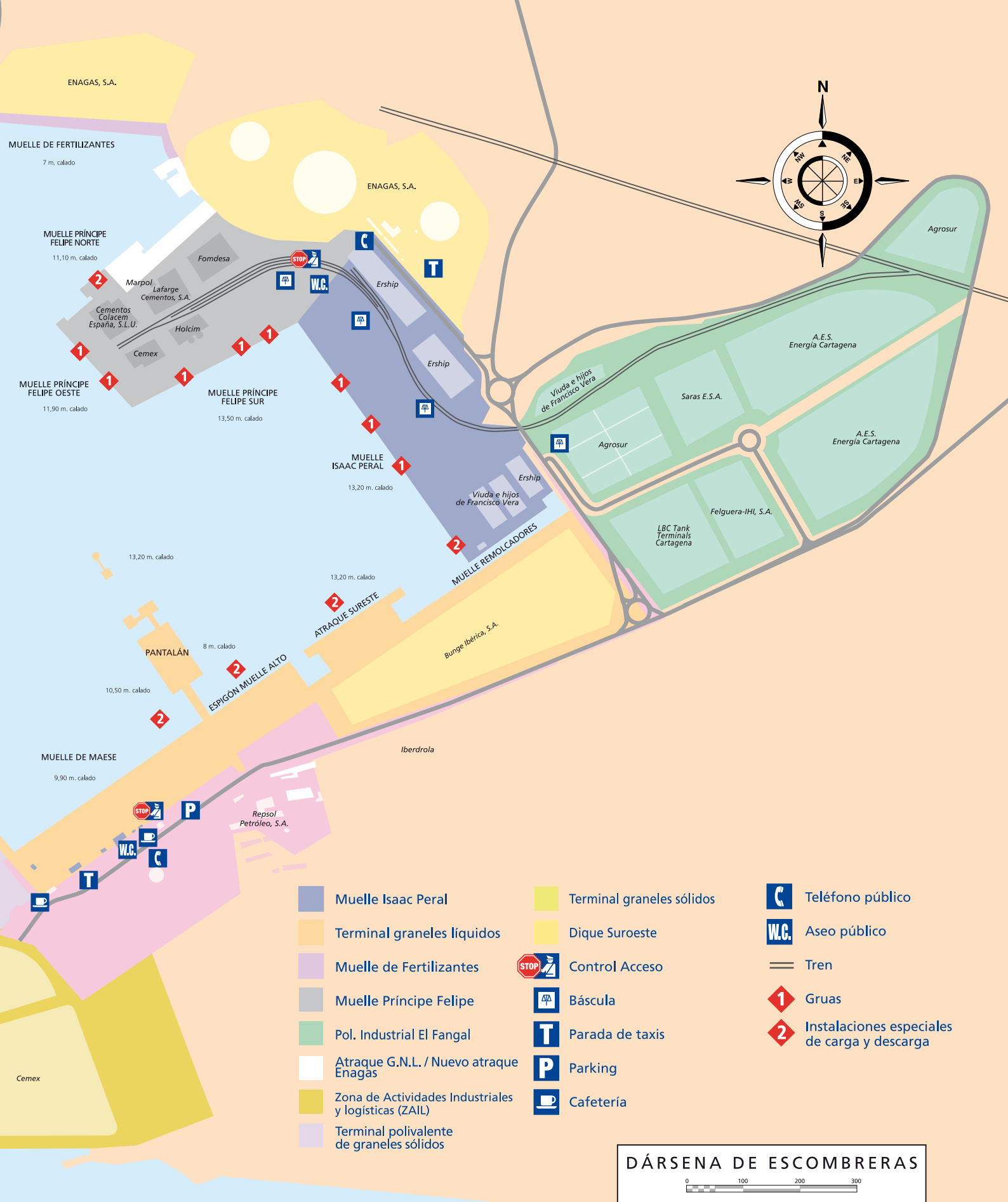
- | | |
|--|--|
| | Gasolinera |
| | Tren |
| | 1 Dique seco y carenero (Navantia) |
| | 2 Varaderos y Travelift |
| | 3 Almacenes frigoríficos |
| | 4 Edificios oficiales |
| | 5 Grúas |
| | 6 Instalaciones especiales de carga y descarga |
| | 7 Tinglado cubierto |

DÁRSENA DE CARTAGENA

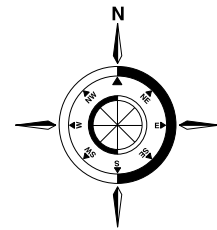
0 100 200 300

Dársena de Escombreras









DÁRSENA DE CARTAGENA CARTAGENA BASIN

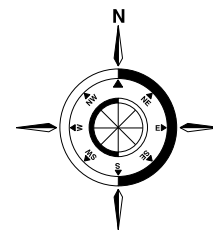
- | | |
|---|--|
| A Instalaciones Militares | N Lonja de Pescado |
| B Navantia | O Talleres y Almacenes APC |
| C Arsenal Militar | P Centro de Control |
| D Autoridad Portuaria de Cartagena | Q Antiguo Club de Regatas |
| E Aduanas | R Real Club de Regatas de Cartagena |
| F Palacio Consistorial | S Yacht Port Cartagena |
| G Casco Histórico | T Museo Arqua |
| H Teatro Romano | U Auditorio-Palacio de Congresos |
| I Muralla del Mar o de Carlos III | V Sesticarsa |
| J Universidad Politécnica de Cartagena | W Almacenes frigoríficos |
| K Casa del Mar | X Almacenes cubiertos |
| L Capitanía Marítima | Y Faro de La Curra |
| M Sanidad Exterior | Z Faro de Navidad |



Puerto de Cartagena

- | | |
|---|---|
| 1 El Espalmador | 11 Dique de Santiago Apóstol |
| 2 Muelle del Carbón | 12 Dársena Pesquera |
| 3 Muelle de Enlace | 13 Dársena de Talleres |
| 4 Muelle de Armamento | 14 Dársena de Santiago Apóstol |
| 5 Dársena de Botes | 15 Muelle de Santa Lucía Terminal de Contenedores |
| 6 Pantalán Antiguo Club de Regatas | 16 Tacón RO-RO |
| 7 Muelle Alfonso XII | 17 Muelle de San Pedro Terminal de Mercancía General |
| 8 Puerto Deportivo | 18 Muelle de La Curra |
| 9 Terminal de Cruceros | 19 Dique de La Curra |
| 10 Travelift 200 ton. | 20 Dique y Fuerte de Navidad |





DÁRSENA DE ESCOMBRERAS ESCOMBRERAS BASIN

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A Enagás, S.A. | J Iberdrola |
| B FOMDESA | K Repsol Petróleo, S.A. |
| C Holcim | L AEMEDSA |
| D Lafarge Cementos, S.A. | M Bunge Ibérica, S.A. |
| E Cementos COLACEM España, S.L.U. | N Felguera-IHI, S.A. |
| F Almacenes Ership, S.A. | O Saras Biodiésel |
| G Agrosur | P GDF Suez Cartagena Energía |
| H Saras Energía, S.A. | Q Bergé |
| I LBC Tank | |



Puerto de Cartagena

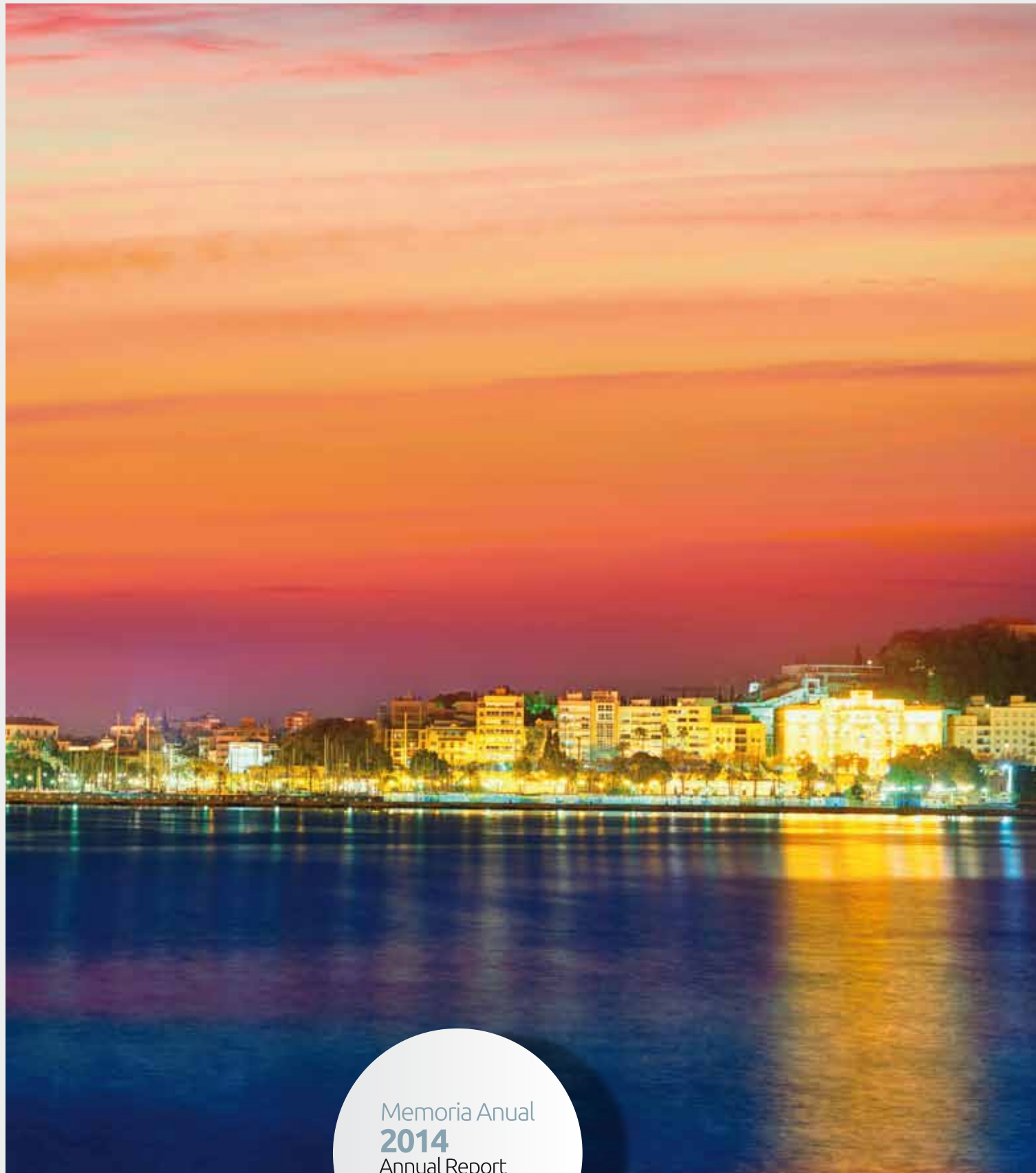
- | | |
|---|--|
| 1 Terminal para Buques Metaneros (Enagás) | 11 Muelle de Maese Terminal Graneles Líquidos |
| 2 Muelle de Fertilizantes | 12 Dique Muelle Bastarache Terminal Graneles Líquidos |
| 3 Muelle Principe Felipe Norte Atraque G.N.L. | 13 Pantalán Terminal Graneles Líquidos |
| 4 Muelle Principe Felipe Oeste Terminal Graneles Minerales | 14 Ampliación Dársena de Escombreras (en ejecución) |
| 5 Muelle Principe Felipe Sur Terminal Graneles Minerales | 15 Terminal Graneles Sólidos |
| 6 Muelle Isaac Peral Terminal Graneles Vegetales | 16 Dique Sureste |
| 7 Muelle de Costa Remolcadores | 17 Polígono Enfersa |
| 8 Atraque Sureste Terminal Graneles Líquidos | 18 Polígono Industrial "El Fangal" |
| 9 Espigón Terminal Graneles Líquidos | 19 Zona de Actividades Industriales y Logísticas |
| 10 Pantalán Terminal Graneles Líquidos | |

14

Memoria Anual
2014
Annual Report



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena



Memoria Anual
2014
Annual Report



Puerto de Cartagena
Autoridad Portuaria de Cartagena

14